

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG  
 Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com

 <p>США: ЗА 4,5 ГОДА СОЗДАНО 10 МЛН НОВЫХ РАБОЧИХ МЕСТ СТР. 12</p>	 <p>75% ИЗРАИЛЬТЯН УДОВЛЕТВОРЕНЫ СВОИМ ЛИЧНЫМ ПОЛОЖЕНИЕМ СТР. 14</p>	 <p>ЦАХАЛ ЛИКВИДИРОВАЛ ПОХИТИТЕЛЕЙ ИЗРАИЛЬТЯН СТР. 14</p>	 <p>ОБ ИСТИННЫХ ПРИЧИНАХ СЕРДЕЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ СТР. 20</p>	 <p>ГРАН-ПРИ КИНОФЕСТИВАЛЯ «ЕВРАЗИЯ» ВЗЯЛ ИЗРАИЛЬСКИЙ ФИЛЬМ СТР. 37</p>
--	---	--	---	--

## ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, МИСТЕР АВИГДОР ЛИБЕРМАН

**ГОСТЬ ОБЩИНЫ**



Конгресс бухарских евреев США и Канады, Центр бухарских евреев, Американский Форум Русскоязычного Еврейства имеют честь пригласить членов бухарско-еврейской общины Нью-Йорка 28 сентября, в 6 часов вечера на праздничный вечер, посвященный визиту вице-преьера, министра иностранных дел Государства Израиль **господина Авиغدора Либермана** в общину бухарских евреев Америки.

Почетного гостя сопровождает президент Всемирного конгресса бухарских евреев **господин Леви Леваев**.

Вход свободный, по предъявлении удостоверения личности. Проход с сумками строго воспрещен.  
 Адрес: Главная синагога – Центр бухарских евреев 106-16 70 Avenue Forest Hills, NY 11375  
 Телефон для справок: 718-520-1111

**18**

## L'SHANA TOVA U'METUKA 5775



**С НОВЫМ 5775 ГОДОМ! ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**

Рош-ха-Шана – первый день Нового года. Он определяет судьбу всего живого на земле, является праздником надежд и веры в высшие идеалы человечества.

Стало доброй традицией от имени Конгресса бухарских евреев США и Канады поздравлять всех вас, желать здоровья вашим семьям и успехов во всех начинаниях.

Желаю вам быть вписанными в Книгу жизни, ибо молитвы Рош-ха-Шаны обладают величайшей силой и полны веры в будущее.

Наступило новое время, когда мы – свободные граждане свободной страны – имеем возможность отмечать святые для нас даты без страха и опаски.

Истекший год оказался для всех плодотворным. Отраднo, что наш народ активно вживается в новую жизнь. Мы познаём новую страну, но и она познаёт нас.

Пополняются ряды наших врачей, адвокатов, программистов, бизнесменов, творческих работников, издаются газеты и журналы, работают музыкальные и театральные коллективы, музеи, культурно-религиозные центры в Нью-Йорке и в разных штатах.

Плодотворно действуют общественные благотворительные фонды. Мы единый и спаянный народ. В этом наша сила.

Одно из самых благородных качеств нашего народа – делать мицву. Именно соблюдение этой заповеди и позволяет нам приблизиться к Б-гу.

Мы должны сохраниться как единый народ, пронести в будущее наш язык, замечательную культуру и бесценные традиции. Мы – молодая община. Перед нами много больших задач.

Уверен, что мы сможем внести достойный вклад в дальнейшее процветание благословенной Америки.

Желаю всем счастья и благоденствия!  
 С праздником Рош-ха-Шана!

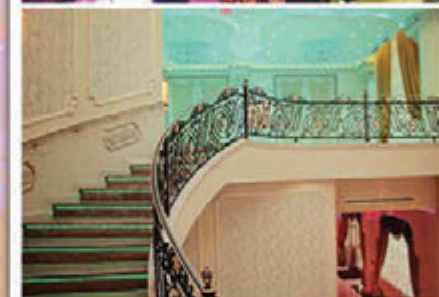
**Борис КАНДОВ**  
 Президент Конгресса бухарских евреев США и Канады

\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*

 <p>DA MIKELE ILLAGIO: ПРОВЕДЕМ ЛЮБОЕ ВАШЕ ТОРЖЕСТВО НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ! 718-606-1750 с.2</p>	 <p>ПРОФЕССОР Д.ШУСТЕРМАН: ЛЕЧЕНИЕ МУЖСКОЙ И ЖЕНСКОЙ УРОЛОГИИ 718-360-9550 с.4</p>	 <p>HARRIS LAW GROUP, LLP: ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ 718-275-3660 с.7</p>	 <p>RAFAEL &amp; SONS CONSTRUCTION CORP.: СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ВО ВСЁМ РЕГИОНЕ TRI-STATE AREA 646-423-2891 с.8</p>	 <p>FOUNTAIN OF YOUTH: КОРЕЙСКАЯ SPA – ХОРОШИЕ ЦЕНЫ И ПРЕКРАСНЫЙ СЕРВИС 718-445-1231 с.50</p>
--	---	--	--	--



# DA MIKELE ILLAGIO



## Мы создадим для вас особенные воспоминания

Есть несколько дней в жизни каждого человека, которые запоминаются навсегда!

Da Mikele Illagio сделает все, чтоб ваш торжественный день был необычным, элегантным, стильным во всех отношениях! Мы принимаем заказы от 50 до 750 человек, а для особых случаев мы вмещаем до 1,500 человек.

Da Mikele Illagio - это удобно, рядом, комфортно!  
Weddings, Engagement Parties, Corporate Events, Bar or Bat Mitzvah, Bridal and Baby showers, Charity Fundraising Events, Birthdays, Sweet sixteen and other special occasions!

У нас работают специальные эксперты по проведению вашего торжества на разные бюджетные уровни!



**79-17 Albion Avenue Queens, NY 11373**

FOLLOW US ON    
**damikeleillagio**

VISIT OUR WEBSITE AT  
**www.damikeleillagio.com**

PLEASE CONTACT US  
 **(718) 606 - 1750**



# THE SANDERS FIRM

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

45 лет в бизнесе

## Ester Aronova, Esq., Partner ATTORNEY AT LAW

**Мы помогли  
нашим клиентам  
получить свыше  
\$300,000,000**



- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ВРАЧЕБНЫЕ ОШИБКИ
- ТРАВМЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ НА РАБОТЕ (WORKERS' COMPENSATION)
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ НА СТРОЙКАХ
- ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ В ДОМАХ ДЛЯ ПРЕСТАРЕЛЫХ

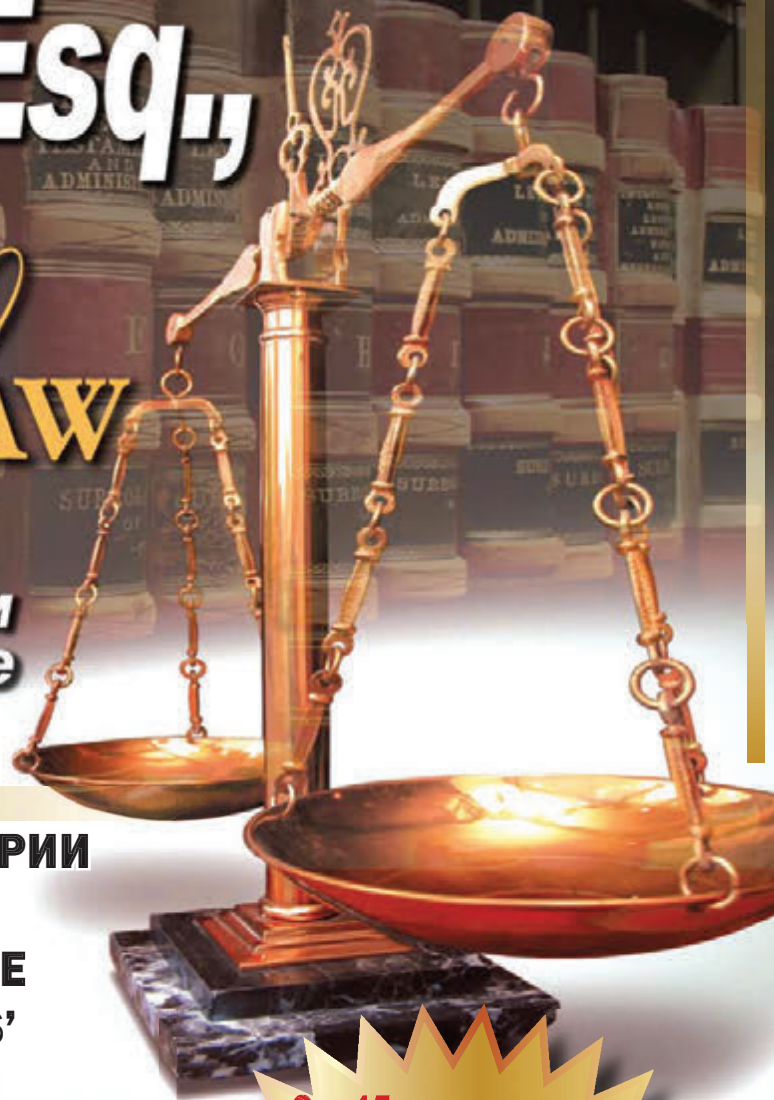
*Бесплатные  
консультации*

Звоните в любое время

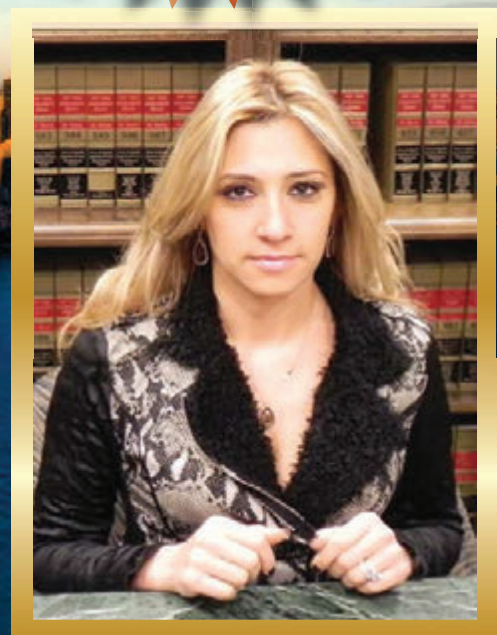
**631-514-4194**

100 Herricks Road,  
Mineola, NY 11501

[earonova@bakersanders.com](mailto:earonova@bakersanders.com)



**За 45 лет тысячи наших клиентов с проблемами, начиная с автомобильных аварий и Social Security Claims, остались довольны нашей работой**





QUEENS

69-15 Yellowstone Blvd,  
corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

MANHATTAN

201 East 65th Street  
New York, NY 10065

**212.931.8533**

BROOKLYN

2882 West 15th Street  
Brooklyn, NY 11224

**718.210.3110** [www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

**ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ  
ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА  
ДАВИДА ШУСТЕРМАНА**

16 лет работы в лучших госпиталях  
Нью-Йорка и Нью-Джерси

- Новый, оборудованный по последнему слову техники, современный офис • В офисе проводят все тесты
- Безболезненные процедуры по лечению мочекаменной болезни и болезней почек
- В нашем офисе к пациентам относятся как к семье • Принимаем все страховки



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Professor of Urology

**МУЖСКАЯ  
УРОЛОГИЯ**

**ЛЕЧЕНИЕ:**

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

**ЖЕНСКАЯ  
УРОЛОГИЯ**

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



**МАРИО ВОЛОШИН**  
Podiatrist



**СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ  
НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ**

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов





# MORTGAGES

WE COVER YOUR BANK ATTORNEY FEE

**NO APPLICATION FEE**

1-4 FAMILY

**NO PROCESSING FEE**

CONDOS

**NO ORINATION FEE**

COOPS

**ABSOLUTELY NO POINTS**

*Sam Davidov,*  
Senior Mortgage Specialist, Branch Manager

**GREEN RIVER CAPITAL CORP.**  
sam@greenrivercapitalcorp.com • www.greenrivercapitalcorp.com

**917.578.6009**  
Registered NYS mortgage broker all loans arranged through 3rd party providers

**In Business for 13 Years, Thousands of Happy and Committed Clients - IT'S YOUR TURN NOW!**

**CALL US FOR A FREE CONFIDENTIAL ANALYSIS OF YOUR FINANCIAL SITUATION AND COMPARE OUR RATES TO ANYONE IN TOWN. YOU GET A COMMITMENT WITHIN 24-48 HOURS**

**GREEN RIVER CAPITAL**  
Residential & Commercial Financing



**Адвокатская фирма РОБЕРТА АРОНОВА**

**МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ ОФИС REAL ESTATE LAW**

- ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ
- ПРОВЕРКА ДОКУМЕНТОВ ПО ПЕРЕФИНАНСИРОВАНИЮ LEASES
- ПРОБЛЕМЫ С ЖИЛЬЦАМИ
- FAMILY LAW
- РАЗВОДЫ ПО СОГЛАСИЮ И БЕЗ СОГЛАСИЯ
- WILLS AND TRUSTS, MEDICAID PLANNING
- ЗАВЕЩАНИЕ И ТРАСТЫ
- ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД
- БАНКРОТСТВО

**ОФИСЫ**  
В КВИНСЕ, МАНХЭТТЕНЕ И В ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ

**Телефон: 718-206-1555**  
88-02 136th Street, Richmond Hill, NY 11418

# MORTGAGES

**718-969-7100**

**CAN GETTING A MORTGAGE REALLY BE THIS EASY?**

As each loan application is unique, we pay utmost attention to our clients needs, and offer options that are right for their situation at the most competitive rates and terms.

- ✓ PURCHASE LOANS
- ✓ CASH OUT REFINANCE LOANS
- ✓ FHA LOANS
- ✓ ADJUSTABLE RATE LOANS
- ✓ COMMERCIAL REAL ESTATE LOANS
- ✓ SUPER JUMBO LOANS
- ✓ FIXED RATE LOANS
- ✓ 2ND HOME LOANS
- ✓ HOME EQUITY LOANS & LINES OF CREDIT

FIRST MERIDIAN is dedicated to the highest standards of ethics and responsiveness in its effort to meet the changing needs of borrowers in a constantly shifting environment.

- 24 Hour Pre-Approvals
- Match Any Rate or Closing Cost
- No Hidden Fees • No Surprises!

We offer the First Meridian Mortgage Clear Advantage which gives you a clear breakdown of all your home loans costs based on your loan terms.

- Quick Closings - We can get even the toughest deals closed quicker than most and completed hassle free!

**RUBEN GURGOV** NMLS# 8273

**ROBERT YUSUPOV** NMLS# 7979

**FIRST MERIDIAN MORTGAGE**

186-09 Union Turnpike • Fresh Meadows, NY 11366

**1-718-969-7100**

ASK FOR RUBEN | ASK FOR ROBERT

WE ARE HIRING LOAN OFFICERS AND EXPERIENCED PROCESSORS & JR. UNDERWRITERS





## ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ, ДОРОГИЕ СОПЛЕМЕННОКИ – ЧЛЕНЫ НАШЕЙ БОЛЬШОЙ ДРУЖНОЙ СЕМЬИ!

Разрешите поздравить Вас, Ваших родных и близких, всех тех, кто дорог Вашему сердцу, с наступающими еврейскими осенними праздниками, новым, 5775 годом, пожелать доброго здоровья, счастья, благополучия, исполнения сокровенных желаний, душевного спокойствия и равновесия – всего того, что Вам непременно понадобится в Книге жизни в предстоящем году.

Наша Центральная синагога за годы своей плодотворной

деятельности превратилась как по форме, так и по содержанию в подлинный «Тёплый дом» для каждого, кто переступает её порог. Нет ни одного светлого дня в каждой семье, который не нашёл бы чистого и торжественного благословения в стенах синагоги, благодаря чему наша община успешно сохраняет свою бухарско-еврейскую сущность на американской земле.

Сегодня главной нашей заботой является семья, её прочность и моральное здоровье,

иммунитет по отношению к ассимиляционным процессам, ставшим настоящим бичом для американского еврейства. Особое место в наших программах занимают дети, для воспитания которых функционируют две общинные иешивы, заслужившие высокий авторитет в системе еврейского образования США.

Нет ни одного дня в году, который бы не ознаменовался яркими гранями еврейской духовной жизни. Бар-мицвы, брит-мила, концертные про-

граммы, встречи с интересными людьми, приезжающими к нам из многих стран мира, презентации книг, репетиции творческих и театральных коллективов... Название всему этому одно: еврейская жизнь в нашем Центре, кипящая почти круглосуточно. Всё это результат большого неустанный труда энтузиастов, всех тех, кто беззаветно служит своему народу.

Счастья, исполнения всех желаний, бодрости духа на долгие годы.

**Всегда Ваш  
Симха АЛИШАЕВ – президент  
Совета директоров  
Центральной синагоги  
бухарских евреев Нью-Йорка**

### ТРАДИЦИЯ

В день Рош-Ашана – еврейский Новый год (1-2 Тишрей, в 2014 году выпадает на 25 и 26 сентября) – провозглашается царство Б-га над всем миром. В этот день был создан прародитель человечества – Адам. И в тот же день он нарушил данный ему Б-гом запрет и был осужден на изгнание из Эдена. Это был первый Рош-Ашана, и тогда свершился первый суд над человеком. С тех пор ежегодно в этот день творит Всевышний суд над человечеством, определяя, что должно случиться с людьми и народами в наступающем году.

В канун первого дня Рош-Ашана принято зажигать праздничные свечи до захода солнца. При этом произносятся следующие благословения:

Борух Ато Адой-ной Элой-эину Мэлэх Оойлом Ашер Кидэшону Бэмицвойсов Вэцивону Лэадлик Нэйр Шэль Йойм Азикоройн.

Борух Ато Адой-ной Элой-эину Мэлэх Оойлом Шээхэйну Вэкиймону Вэйгиону Лизман Азэ.

После молитвы "Маарив" вечером в Рош-Ашана (то есть вечером 24 сентября в 2014 году) принято приветствовать друг друга: "Лешана това тикатев ветехатем" (женщине говорят: "Лешана това тикатви ветехатми"), что означает "Да будешь ты записан на добрый год, и запись эта да будет скреплена печатью!"

Во время первой (вечерней) трапезы Рош-Ашана соблюдают ряд обычаев, символизирующих желание удостоиться доброго нового года. После благословения над хлебом первый ломоть халы обмакивают не в соль, как обычно, а в мед. Затем берут дольку сладкого яблока, окунают ее в мед, произносят благословение "...творящий плод дерева", а затем говорят: "Да будет воля Твоя на то, чтобы новый год был добрым и сладким!" Так поступают даже тогда, когда на столе есть

## КРАТКИЙ ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО РОШ-АШАНА

фрукты, которыми славится земля Израиля (например, финики, гранаты), хотя обычно в таком случае именно над ними, а не над яблоком, следовало бы произнести благословение. Кроме того, во время трапезы многие едят баранью голову – в память о ягненке, принесенном в жертву вместо Ицхака, или голову рыбы – чтобы в наступающем году "быть головой, а не хвостом"; гранат – "чтобы заслуг наших стало много, как зернышек в гранате"; блюда из моркови, свеклы и других овощей, названия которых на идиш, иврите или арамейском ассоциируются с добрыми пожеланиями. Едят рыбу – чтобы мы "множились как рыбы в море". Благословение произносят только над яблоком в меду. В некоторых общинах, каждому блюду сопутствует соответствующее произносимое вслух пожелание. Чтобы не столкнуться с дурными приметами в Рош-Ашана, в первую трапезу праздника не едят кислое, горькое, острое, а также не едят орехи (гиматрия – числовое значение – букв этого слова равна гиматрии слова хет (грех)).

В Рош-Ашана Всевышний судит весь мир и определяет судьбу каждого человека на следующий год. Как говорит Талмуд (Мишна, трактат "Рош-Ашана", 1:2), в этот день все без исключения люди проходят пред Творцом, "словно овцы перед пастухом, когда тот пересчитывает свое стадо". Поступки каждого человека тщательно анализируются, и ему выносятся соответствующий приговор.

Поэтому Рош-Ашана – это не праздник в обычном смысле слова. Вкусные блюда

и нарядные одежды выражают не веселье, а надежду на милосердие Б-га, который любит и жалеет Своих детей и желает их оправдания на суде. Вместе с тем Рош-Ашана отличается особой атмосферой серьезности и тревоги. Поэтому в эти дни не следует развлекаться, гулять, не рекомендуется спать днем, и даже ночью желательно спать меньше обычного. Принято воздерживаться от супружеской близости в обе ночи Рош-Ашана. Надо как можно больше времени уделить молитве, изучению Торы и чтению псалмов. В Рош-Ашана не курят, хотя это и не запрещено законом.

Важнейшая заповедь этого праздника – слушать, как трубят в шофар, что символизирует коронацию Всевышнего как Владыки вселенной. Кроме того, голос шофара, похожий на плач ребенка, символизирует исходящий из глубины сердца крик нашей души, обращенный к небесному Отцу.

До того, как протрубят в шофар, не едят и не пьют (если это не повредит здоровью). Слушать звуки шофара принято стоя.

Перед тем, как трубить в шофар, тот, кому оказана эта честь, произносит два благословения: "...повелевший нам слушать звук шофара" и Шеэхеяну. Эти благословения он произносит за всех, кто его слышит, а присутствующие отвечают на них: "Амен!" Согласно обычаю, около трубящего в шофар стоит другой человек и молча указывает ему по сидуре или по махзору, какой вид звуков должен прозвучать. Между произнесением благословений и до последней серии трубных зву-



ков во время повторения хаза-ном молитвы Мусаф запрещено говорить что-либо, не относящееся к молитве или к исполнению заповеди о шофаре. Во второй день Рош-Ашана трубящему в шофар следует надеть новый костюм или рубашку, чтобы можно было произнести Шеэхеяну. Но и если такой возможности нет, он все равно произносит это благословение.

В Рош-Ашана принято приводить детей в синагогу слушать шофар и приучать их вести себя соответствующим этому моменту образом. Со всем маленьким детям матери должны держать возле себя, так как, в принципе, женщины освобождены от исполнения заповеди слушать шофар, и если ребенок помешает матери сосредоточиться, это не будет считаться нарушением заповеди. Во время молитвы Мусаф трубят сто раз, не больше. Тот, кто уже прослушал, как трубят в шофар, или трубил сам, имеет право в течение дня трубить для тех, кто еще не исполнил эту заповедь. Желательно, чтобы благословение перед этим произнес один из слушателей.

Если первый день Рош-Ашана выпадает на Шаббат, то в шофар трубят только во второй день.

В первый день Рош-Ашана (а если он выпадает на субботу, то во второй) после полудня и до наступления вечера принято совершать обряд Ташлих, суть которого в прочтении молитв, взывающих к "тринадцати категориям Милосердия" и в символическом "вытряхивании" грехов. Обряд проводится около воды, согласно Каббале символизирующей милосердие, желательно возле водоема, где водится рыба, символизирующая плодovitость, жизненную силу, а также "Вечноглядящее Око".

Второй день Рош-Ашана отличается от вторых дней других праздников тем, что он во всех отношениях считается равным первому дню (в отличие от остальных "вторых дней" он установлен не из-за сомнения в точной дате). Более того, в Талмуде сказано, что оба дня Рош-Ашана – это "один длинный день". Поэтому существует сомнение, надо ли перед наступлением второго дня Рош-Ашана произносить благословение Шеэхеяну. Чтобы избавиться от этого сомнения, принято специально создавать какой-либо повод, чтобы произнести его. Так, женщина, которая зажигает свечи, должна надеть новое платье или положить на стол перед собой плод нового урожая. Тем самым она создает повод для произнесения Шеэхеяну, и это благословение будет относиться также к зажиганию свечей. Однако если такой повод нет возможности создать, Шеэхеяну все равно произносят. Новый плод, над которым произнесли это благословение, съедают сразу после кидуша, перед омовением рук для трапезы.

Во второй день Рош-Ашана свечи зажигают с наступлением ночи, после появления звезд, перед самым кидушем.

"Рош-Ашана" дословно означает "голова года". Это, в частности, намекает на то, что так же, как функции всего тела зависят от головы, от поведения человека в Рош-Ашана зависит, каким будет для него наступающий год.



# ПОСТРАДАЛИ НА РАБОТЕ?

Более 20 лет  
предоставляем  
юридическую помощь  
русскоговорящим клиентам  
по делам, связанным с

**Worker's Compensation  
Social Security Disability**

СПРОСИТЬ  
**АЛЛУ  
ИЛИ  
ЛЕНУ**

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego Park,  
NY 11374

**(718) 275-3660**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201



- Всевозможные травмы, произошедшие на работе Occupational claims, Carpal tunnel
- Травмы спины
- Психиатрические проблемы
- Травмы при строительных работах
- Home Attendants
- Limo Drivers/All workers, даже если вы здесь нелегально без SS# / Работающие на кеш
- Пожизненная пенсия
- Крупные гонорары

**FREE  
CONSULTATION**



**LAW OFFICE**

**HARRIS LAW GROUP, LLP**

Наш адрес в интернете: [www.hurtatworknyc.com](http://www.hurtatworknyc.com)

# ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!



347.249.5057 718.849.7272

**АДВОКАТЫ**

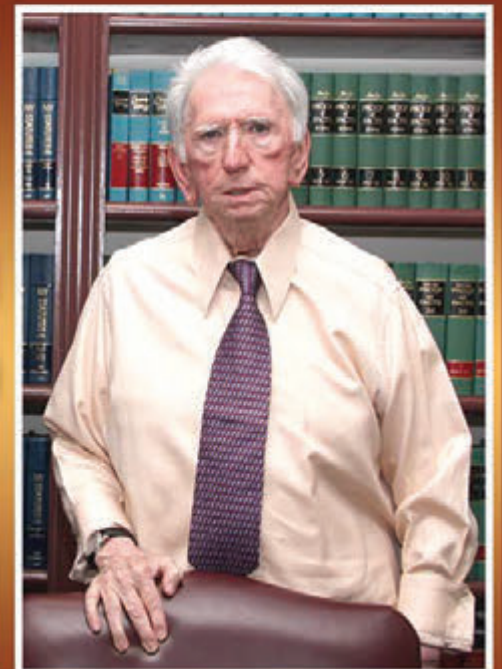
**Энтони**

**ЛОМБАРДИНО**

**Борис**

**НЕКТАЛОВ**

101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

50 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела



**Queens Borough President  
Melinda Katz**  
and her family wish everyone  
a Shana Tova and a healthy,  
sweet and prosperous New Year!



**Президент  
Квинс Боро  
Мелинда Кац**  
и ее семья  
поздравляют всех  
с Новым годом,  
желаем вам светлого  
и радостного  
Нового Года!



## **RAFAEL & SONS CONSTRUCTION CORP.**

Строительные работы во всём регионе  
Tri-State area

**CONSTRUCTION OF ANY HOUSE TYPE,  
AS WELL AS COMMERCIAL & RESIDENTIAL WORKS**

- Repairs & improvement of apartments & offices (строительство домов и строений любого типа, а также ремонт квартир и офисов).
- Free: consultation and estimates (бесплатная консультация и оценка работ).
- Fully licensed and insured (все страховки и лицензии).
- Guarantee of quality & fast performance of the work (гарантируем высокое качество работ в приемлемые сроки).



**RAFAEL DAVYDOV**

**Cell: (646) 423-2891**

**Email: rafaeldavydov@yahoo.com**

## **Эдуарду Аминову 75!**

"Юбилей среди друзей"  
МУЗЫКАЛЬНО-ПОЭТИЧЕСКАЯ  
ВСТРЕЧА С ПРЕЗЕНТАЦИЕЙ НОВЫХ  
КНИГ: "ЧУВСТВО ЛЮБВИ"  
и "ПЛОДЫ РАЗДУМИЙ"



Юбиляра поздравляют:

Союз писателей, поэтов и журналистов,  
Конгресс бухарских евреев США и Канады  
А также известные артисты:

Александр Фейдер,  
Эдуард Калантаров,  
Сассон Акбашев,  
Бен Исаков,  
Аркадий Мар,  
Яков Хахамов,  
Рафаэль Алишаев,  
Наргиза Малаева,  
Тамара Катаева,  
Наталья Есина

Встреча состоится 12 октября, в 11.30 AM -  
Forest Hills, Jewish Center 106-06 Queens Blvd

Желающие смогут приобрести книги с автографом автора  
Информационный спонсор – The Bukharian Times



Glatt Kosher

Under supervision

# Royal Caterers®

*Дорогие друзья!  
 От всей души поздравляем Вас  
 с праздником Рош ha-Шана и Новым 5775 годом!  
 Пусть наступающий год принесет Вам, Вашим семьям,  
 всему нашему народу мир и благополучие!  
 Желаем Вам новых успехов, счастья и любви!*

*Sincerely,  
 Royal Caterers*

## Crest Hollow Country Club

TWO WORLD-CLASS LOCATIONS  
ONE WORLD-CLASS CATERER

### Leonard's

Абраам Миеров (917) 807-5278 Гершон Миеров (917) 846-2425 Борис Устаев (917) 559-6590

Office: (718) 591-2777



[www.facebook.com/royal.caterers.3](http://www.facebook.com/royal.caterers.3)

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, Ny 11366 ■ [www.royalcaterersny.com](http://www.royalcaterersny.com)



## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канесои Калон

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН

17 сентября семья Роберта и Лео Мататовых провела обряд брит-милы своему сыну. Сандок – дедушка новорождённого по матери Рошел Матаев. Сандок ришон – друг семьи новорождённого Мордухай Исаков. Моэль – раббай Шимон Перец. Поздравили родителей и благословили новорождённого бабушки, дедушки, родные, близкие и друзья: Роберт и Люда Мататовы, Рошель Матаев, Эдуард Матату, семьи Алишаевых, Мататовых, Кандовых, Матаевых, Исаковых и другие.

Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил новорождённого, преподнёс поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого – Леви. Сэудот мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

16 сентября активистка нашей общины Хана Лайлиева провела "Хала пари" с обширной программой. В этот вечер собралось более 300 девушек и женщин. Они все вместе мо-



лили за мир на нашей планете, за свои семьи, прочитали молитву "Нишмат Коль Хай", псалмы Теһелима, благословение на халу, зажгли свечи в память праведников и своих поминаемых родных и близких. Хана Лайлиева провела это мероприятие в память своего отца Ниссима бен Това.

Раббай Барух Бабаев провёл интересный, содержательный урок Торы.

13 и 20 сентября в моцей шаббат раббаи Барух Бабаев и Ашер Вакнин (молодёжный миньян) провели лекции, посвященные осенним праздни-



кам Рош Ашана и Йом Кипур. После лекций состоялось атарат недарим, слихот а также угощение – суши. В двух минь-

новорождённого по матери Ефим Хутарецкий. Моэль – раббай Ильяу Зиммерман. Поздравили родителей и благословили новорождённого бабушки, дедушки, родные, близкие: Гриша и Сивие Шауловы, Олег и Ирина Хутарецкие, Ефим и Флора Хутарецкие, Аркадий Шаулов и Марина Сусанова, Нели



Шаулова и Игорь Ильев, Исаак Мастуров и Ирина Шаулова, Денис и Ирина Хутарецкий другие.

Раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравил родителей, благословил новорождённого, преподнёс поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя

новорождённого – Михаил. Сэудот мицву провели в одном из красивейших залов Центра.



новорождённого – Михаил. Сэудот мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

20 сентября, в субботу, во время проведения молитв шахарита и мусафа, жених (домот) Ильяу Толмасов сидел

новорождённого – Михаил. Сэудот мицву провели в одном из красивейших залов Центра.

20 сентября, в субботу, во время проведения молитв шахарита и мусафа, жених (домот) Ильяу Толмасов сидел



на почётном месте в красивом национальном халате (жома). Ильяу Толмасов и Виржиния Звулунова поженились 18 сентября и их свадьба прошла в ресторане "Da Mikele Illagio" владельцем которого является отец невесты Михаил Завулунов. Хупу провёл раббай Имонуэль Шимунов. Отец жениха Альберт (Авраам) Толмасов и отец невесты Михаил Завулунов яв-

ляются членами президиума Всемирного конгресса бухарских евреев.

Жених Ильяу Толмасов удостоился выноса сефер Торы, а также прочитал благословение на Тору. Поздравили и благословили жениха и невесту их родители, бабушки, дедушки, родные, близкие и друзья, многие из которых приехали специально на свадьбу из Израиля, Москвы, Австрии, из разных штатов и городов Америки: Алберт и Анжела Толмасовы, Михаил и Валентина Завулуновы, Елена Толмасова, Роберт и Елена Толмасовы, Юрий Гулькаров, Костя и Яков Левиёвы и многие другие. Президент Центра Симха Алишаев и раббай Барух Бабаев от имени руководителей и работников Центра и Канесои Калон поздравили и благословили молодожёнов и их родителей и от имени Центра преподнесли жениху памятный подарок – Живую Тору.

21 сентября, по приглашению руководства Центра, раббай Эли Мансур провёл лекцию по тему "Рош Ашана – день суда". Лекция была проведена в память Ехуды бен Рахель. Спонсоры – Шумиэль и Тамара Абраам, семья Зины Абраама. На лекции присутствовало более 500 человек.

Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канесои Калон, а семья получает в подарок Живую Тору и сертификат. Проводя свои обряды и вечера в красивых залах синагоги и сети ресторанов "Da Mikelle" со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.

Руководители и работники Канесои Калон выражают большую благодарность всем, кто вносит свои пожертвования, так как все эти средства идут на содержание, благоустройство, развитие и повышение духовности синагоги, а жертвователи в свою очередь получают награду от Ашема.

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**  
Фото автора.

Имеются в продаже религиозные книги на русском языке, цециты, тфилины, мезузы, разные кипы, также и для бармицва-боя и т.д. Для подробной информации звоните по телефону (917) 600-3422, Борис Бабаев.  
E-MAIL: borisbabayev@yahoo.com





Проводим  
любые торжества:  
Бар-мицвы • Свадьбы  
Дни рождения • Семейные вечера



VALET  
PARKING  
AVAILABLE

718-880-1406

86-15 Lefferts Blvd  
Kew Gardens, NY 11418

Oligarch  
Catering Hall



## США

**ОБАМА: ЗА 4,5 ГОДА В США СОЗДАНО 10 МИЛЛИОНОВ РАБОЧИХ МЕСТ**

Американские компании создали 10 миллионов рабочих мест за последние четыре с половиной года – это самый длительный период непрерывного роста числа рабочих мест в частном секторе за всю историю страны, заявил президент США Барак Обама.



«Мы как нация должны сделать все возможное, чтобы продолжать этот прогресс. Именно поэтому я попросил Конгресс снизить налог на прибыль предприятий, закрыть разорительные лазейки в налоговом законодательстве и упростить его», – сказал Обама.

Как заявил президент, хотя ничто не может заменить инициативу со стороны Конгресса, администрация будет делать все возможное, чтобы защитить прогресс, ради достижения которого так упорно трудился американский народ. По словам Обамы, в рамках этих усилий министр финансов Джек Лью рассказал ему о первых шагах, которые предпринимает его ведомство, чтобы убедить компании отказаться от практики корпоративной инверсии, когда место налоговой регистрации переносится за рубеж, чтобы избежать выплаты налогов на родине.

В последнее время ряд крупных корпораций заявили, что планируют воспользоваться этой лазейкой, тем самым ставя в неравное положение те компании, которые ответственно относятся к выплате налогов, и перекладывая налоговое бремя на плечи среднего класса. «Я рад, что министр Лью ищет дополнительные возможности для борьбы с этой тенденцией», – отметил Обама.

«Я верю, что дела в Америке идут лучше, когда упорный труд достойно оплачивается, ответственное поведение поощряется, и все играют по одним правилам. В ближайшие недели и месяцы нам необходимо приложить еще больше

усилий, чтобы сделать налоговое законодательство более справедливым, помочь компаниям создавать больше рабочих мест в США и расширить возможности для всех граждан», – резюмировал президент.

**ЗЯТЯ УСАМЫ БИН ЛАДЕНА ПРИГОВОРИЛИ К ПОЖИЗНЕННОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ**

Зять Усамы бин Ладена Сулейман Абу Гейт во вторник был приговорен к пожизненному тюремному заключению после того, как нью-йоркский суд признал его виновным в причастности к террористической деятельности.

В марте этого года федеральное жюри присяжных признало 48-летнего уроженца Кувейта Сулеймана Абу Гейта виновным в сговоре с целью убийства граждан США, сговоре с целью предоставления материальной поддержки террористам и, собственно, предоставлении такой поддержки.

Окружной судья Льюис Каплан вынес приговор через несколько минут после того, как Абу Гейт, не проявивший никаких признаков раскаяния, выступил с речью на арабском языке с цитатами из Корана и заявил, что не будет просить снисхождения ни у кого, кроме Аллаха.



«Сегодня, в тот самый момент, когда вы сковываете мне руки и собираетесь сжечь меня заживо, вы одновременно развязываете руки сотням молодых мусульман», – заявил он, выступая при помощи переводчика. «И они присоединятся к движению свободных людей».

В ответ на это судья Каплан отметил, что Абу Гейт не проявил раскаяния в содеянном, и процитировал видеоролик, в котором осужденный приветствовал теракты 11 сентября в США, в результате которых погибли почти 3000 человек.

«Насколько я вижу, вы готовы пойти на что угодно, чтобы помочь "Аль-Кайде" в убийстве американских граждан», – обратился Каплан к Абу-Гейту.

Прокуратура заявила, что Абу Гейт выступил как один из идейных проповедников «Аль-Кайды» в период после терактов 11 сентября, публикуя пропагандистские видеоролики, призванные помочь группировке вербовать новых членов.

По мнению властей, опубликованный в октябре 2001 года видеоролик, в котором Абу Гейт предсказывает продолжение нападений на самолеты, свидетельствует о том, что он заранее знал о готовившемся теракте в декабре 2001 года, когда британец Ричард Рид пронес на борт самолета бомбу в ботинках и попытался взорвать лайнер.

Адвокаты Абу Гейта настаивали, что их подзащитный виновен только в произнесении пропагандистских речей и ничего не знал о готовящихся терактах «Аль-Кайды».

**ПАДЕНИЕ ПОПУЛЯРНОСТИ БРАКА В США**

Согласно докладу Исследовательского центра Пью, доля взрослых, никогда не вступавших в брак, более чем удвоилась за последние полвека

Доля взрослых американцев, которые никогда не вступали в брак, достигла рекордных 20 процентов или 42 миллионов человек.

Об этом демографическом и социальном сдвиге свидетельствуют результаты аналитического исследования, опубликованные во вторник.

На увеличение числа взрослых, никогда не вступавших в брак, повлияли несколько факторов, включая тенденцию к более поздним бракам и ситуация, когда все больше людей живут вместе и воспитывают детей вне брака, говорится в докладе Исследовательского центра Пью.

Согласно докладу, в 2012 году 23 процента мужчин и 17 процентов женщин в возрасте 25 лет и старше никогда не вступали в брак, что свидетельствует о растущем разрыве между полами.

Для сравнения, в 1960 году только 10 процентов мужчин и 8 процентов женщин из той же возрастной группы никогда не вступали в брак.

Тенденция особенно заметна среди чернокожих американцев, среди которых 36 процентов никогда не состояли в браке в 2012 году, что в четыре раза больше, чем в 1960 году.

Среди белых американцев доля взрослых, никогда не связывавших себя узами брака, почти удвоилась за тот же период и достигла 16 процентов. Среди испаноязычных американцев их доля достигла 26

процентов, говорится в исследовании.

Примечательно, что мужчины и женщины ищут разные качества в своих потенциальных супругах, говорится в докладе.

Среди женщин, которые никогда не выходили замуж, 78 процентов отметили, что им очень важно найти человека со стабильной работой. Для 70 процентов мужчин общность взглядов на воспитание детей более важна, чем стабильная работа.

**ПРЕЗИДЕНТ США ПРОВЕЛ ТЕЛЕФОННУЮ КОНФЕРЕНЦИЮ С РАВВИНАМИ СТРАНЫ**

В преддверии Рош а-Шана президент США Барак Обама провел ежегодную телефонную конференцию с американскими раввинами. Как заявил ЖТА раввин Уильям Гершон, всего вопросы президенту Соединенных Штатов передали около 900 глав американских еврейских общин.

По словам раввина Гершона, главной темой телефонной конференции стала ситуация на Ближнем Востоке и ее влияние на мировое сообщество. «В целом Обама говорил о том, что ему требуется наша помощь в вопросах внутренней и, что важнее, внешней политики», – заявил Гершон. Раввин отказался разглашать остальные подробности беседы с президентом.

**РЕКОРД ГИННЕССА ПО ТРУБЛЕНИЮ В ШОФАР ПОБИТ В НЬЮ-ДЖЕРСИ**

21 сентября в Нью-Джерси более тысячи человек собрались, чтобы побить рекорд Гиннесса по трублению в шофар. На протяжении пяти минут все участники акции одновременно извлекали звуки из рога, сообщает ЖТА. Мероприятие, проведенное на территории кампуса Alex Aidekman Family Jewish Community, стало самым массовым в мире трублением в шофар. Предыдущий рекорд был поставлен в 2006 году. Тогда в акции приняло участие 796 человек.

В качестве подготовки к мероприятию в Aidekman Family Jewish Community были организованы курсы, на которых желающих учили трубнуть в шофар.

## НАМ ПИШУТ

Община бухарских евреев г. Финикса (штат Аризона) выражает сердечную благодарность Шмуэлю Алишаеву, президенту Всемирной организации «Шаарей Цион Охель браха», и Симхе Алишаеву, президенту Центра бухарских евреев г. Нью-Йорка, вице-президенту организации «Бет-Гавриэль», за постоянную заботу и практическую помощь в деятельности двух синагог нашего города.

Необходимо отметить, что Симха Алишаев очень часто

**СЕРДЕЧНАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ**

бывает в нашем городе, находится в курсе всех событий, происходящих в синагогах, принимает самое активное участие в решении возникающих вопросов.

В преддверии наступающих религиозных праздников Шмуэль и Симха Алишаевы направили нашей общине денежные средства с целью обновления и покупки нового инвентаря для синагог: столов, стульев, молитвенников, цизи-

тов, тфиллинов, а также на проведение еженедельных шилишитов, авдалы, миаве малка, на покрытие частичных расходов по организации трапез в праздник Рош-ха-Шана. В наш город направляются раббай для проведения праздников Рош-ха-Шана и Йом-Кипур, а также раббай, который будет постоянно находиться в Финиксе. В круг его обязанностей будут входить резка скота, проведение брит-миллы, хупы,

ежедневных молитв, подготовка к бар-мицве и т.д.

Благодаря деятельности Шмуэля и Симхи Алишаевых, синагоги города обеспечены всем необходимым для правильного проведения религиозных праздников, молитв, изучения Торы и вопросов иудаизма.

Дорогие Симха и Шмуэль Алишаевы! Общины Шаарей Цион и Бет Гавриэль (Финикс) поздравляют вас с новым,

5775 годом и желают, чтобы в Книгу жизни были вписаны ваши благополучие, крепкое здоровье, успехи в личной жизни и исполнение ваших заветных желаний!

*Альберт Юсупов – председатель общины бухарских евреев Финикса, Анжелла Юсупова, Роза Шахмурова, Анжелла Шахмурова, Михо и Нора Ибрагимовы, Альберт и Хана Хаимовы, Яша Шимонов, Валера Юсупов, доктор Илья Кац, Нерья Юсупов, Борис Абрамов и др.*



## КВИНС-БУЛЬВАР



Евгений ГИРИН

## КОМИССАР ПОЛИЦИИ ОБВИНИЛ СМИ В РОСТЕ АНТИСЕМИТИЗМА

По словам начальника нью-йоркской полиции комиссара Билла Брэттона, в этом году число преступлений на почве антисемитизма в нашем городе подскочило аж на 40 процентов. Брэттон обвинил в этом средства массовой информации.

- Когда СМИ освещают что-нибудь, это привлекает больше внимания, - объяснил комиссар на специальном совещании, посвященном обеспечению

охраны синагог и еврейских центров в преддверии праздников. - Мы уже наблюдали подобную закономерность ранее. Когда на события в секторе Газа постоянно обращали внимание, количество антисемитских инцидентов возросло.

По всему городу, в 2014 году было совершено 224 преступлений на почве расовой, этнической или религиозной нетерпимости, на 20 процентов выше, чем в прошлом году. Брэттон рассказал, что в этом году, его подчиненные провели расследование 89 пре-

ступлений на почве антисемитизма.

Недавно, в районе Вильямсбург, населенном сатмарскими хасидами, были разбросаны листовки с нацистской свастикой. А в районе Краун Хайтс, населенном любавичскими хасидами, последователями Реббе Менахема Менделя Шнеерсона, произошел еще более настораживающий инцидент. В коридоре квартирного здания, кто-то написал "Убейте еврей-



чика-жильца".

По мнению комиссара Брэттона, обе выходки дело рук антисемитов-одиночек и не являются целенаправленной антисемитской кампанией.

- Действия подобного рода -

это спонтанные выходки, на которые мы тщательно обращаем внимание и проводим очень агрессивные действия по нахождению и аресту виновных, - успокоил общественность Брэттон.

В то же время, комиссар Отдела общественной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк Джером Хауэр предупредил, что антисемитизм продолжает расти и призвал еврейские общины быть бдительными. Обеспокоенный чиновник заявил:

- Антисемитизм растет темпами, которые мы не наблюдали уже очень долгое время, и я думаю, что он будет продолжать расти. Если вы заметите, что происходят какие-нибудь странные вещи, вызывайте полицию. Крайне важно проявлять бдительность.

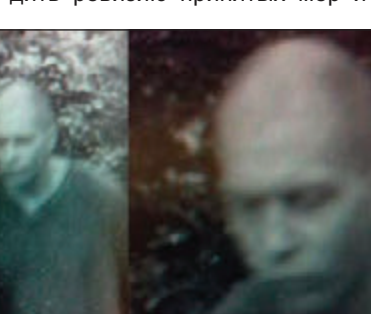
## В МЕСТНОМ ПАРКЕ ОБЪЯВИЛСЯ МАНЬЯК

Полиция начала более интенсивно патрулировать Форест-парк, после того как было совершено нападение на женщину во время вечерней пробежки. Более дюжины полицейских были направлены на зеленые просторы парка.

На протяжении нескольких лет этот парк заработал дурную славу. Там орудует маньяк, который насиловал женщин и до сих пор не был пойман. А в этом году, в Форест-парке было совершено три ограбления.

Командование 102-го полицейского участка сообщило местным жителям, что в парк направлены усиленные патрульные наряды. На помощь трем полицейским, которые ежедневно патрулировали Форест-парк, направлены еще двое на патрульном автомобиле, а во второй половине дня, к этим пятерым патрульным будут добавлены еще десять полисмен-

нов, включая оперативников. Представители 102-го участка также рассказали, что они хотят установить в криминогенном парке постоянные конные патрули. Полицейские объяснили, что каждую неделю будут проводить ревизию принятых мер и



могут направить в парк еще больше патрульных.

Последнее нападение в парке произошло в начале седьмого вечера, в районе Миртлавенно и Парк лейн саут. Двадцативосьмилетняя женщина делала пробежку, когда к

ней сзади подбежал мужчина и закрыл ей рот руками. Она смогла отбиться от маньяка и убежала. Негодяй также скрылся с места нападения.

Полиция ведет интенсивные поиски преступника. Он описан как лысоватый белый мужчина с седыми волосами, в возрасте от 40 до 45 лет, ростом около 173 см и весом чуть более 90 кг. Он был одет в серую рубашку с длинными рукавами и широкие синие джинсы.

С 2011 по 2013 годы, в Форест-парке было совершено шесть изнасилований и нападений на половой почве. Полицейские пришли к выводу, что один и тот же маньяк совершил все шесть нападений, но до сих пор не смогли его найти. По словам представителей полиции, последнее нападение в опасном парке не связано с прошлыми. Видимо, в многострадальном Форест-парке объявился второй маньяк.

## ЖИТЕЛЬ КВИНСА – ЛУЧШИЙ ТАКСИСТ В МИРЕ

Один нью-йоркский таксист на своем скромном желтом такси направился за 1.300 миль (2.092 км), в Новый Орлеан. Дело в том, что сорокашестилетний житель Квинса, отец трех детей Фредерик Амоафо был признан лучшим таксистом в мире ассоциацией таксистов и поехал в штат Луизиана на торжественную церемонию награждения. Вместе с Амоафо на церемонию в солнечный, веселый Новый Орлеан поехал и корреспондент газеты "Нью-Йорк дейли ньюс" Пит Донохью.



Амоафо в молодости иммигрировал в Америку из Африки и в 1995 году, почти двадцать лет назад, как и многие иммигранты сел за баранку желтого нью-йоркского такси. Международная ассоциация транспортных регуляторов оплатила Фредерику Амоафо билет на самолет до Нового Орлеана, но он решил поехать туда на своем верном такси и заодно посмотреть другие штаты своей новой родины.

президент Квинса Мелинда Кац и член горсовета Керен Козловиц. По словам Козловиц, на фоне кровопролития на Ближнем Востоке она в последнее время получает полные ненависти письма, защищающие исламских террористов. - Каждый день мы имеем дело со зверями, которые ни во что не ставят человеческие жизни, - заявила Козловиц. Тра-

- Я очень рад поехать на своем такси на церемонию, - сказал радостный таксист. - Конечно, это будет нелегко, ведь я никогда так далеко не ездил, но надеюсь получить удовольствие, - Фредерик Амоафо также стал первым в списке почта нью-йоркской Комиссии такси и лимузинов. За последние пять лет, он проехал на своем такси 190.000 миль (305.775 км) без единой аварии или штрафа. Таким образом, он самый безопасный из 115.000 таксистов и водителей карсервисов в нашем городе.

- Это просто потрясающее достижение - заявил президент Международной ассоциации транспортных регуляторов Мэттью Даус. - Мы ждем приезда Фредерика в Новый Орлеан, где руководители агентств такси со всего мира награждают его за установленный им рекорд для всех профессиональных водителей.

В ходе своей одиссеи, таксист из Квинса проедет через десять штатов: Нью-Джерси, Пенсильванию, Мэриленд, Западную Вирджинию, Вирджинию, Теннесси, Джорджию, Алабаму, Миссисипи и Луизиану. А после церемонии награждения он вместе с корреспондентом "Дэйли ньюс" поедет домой, в родной Нью-Йорк, тем же маршрутом.

гедия одиннадцатого сентября никогда не должна повториться.

А Мелинда Кац сообщила, что ее маленький сын заметил ее гнев, когда она рассказывала ему о событиях 11 сентября.

- Конечно же, я рассержена! - эмоционально заявила она. - И хочу, чтобы мой сын понял, что я близко к сердцу приняла нападение на США.

## ФОРЕСТ ХИЛЛС ВСПОМНИЛ МЕСТНОГО ГЕРОЯ

На ежегодной церемонии памяти жертв терактов 11 сентября 2001 года в Форест Хиллс, местные жители вместе с полицейскими, пожарными, сотрудниками скорой помощи, политиками и ветеранами чествовали героически погибшего в тот ужасный день восемнадцатилетнего жителя Форест Хиллс, американского еврея Ричарда Перлмана.

Перлман, который работал клерком в юридической конторе и был санитаром добровольческой бригады скорой помощи в Форест Хиллс (Forest Hills Volunteer Ambulance Corps). Случайно находясь в штаб-квартире полиции Манхэттена 11 сентября 2001 года, он узнал, что во Всемирный торговый центр врезался самолет. Парень сразу же бросился на место происшествия оказывать первую помощь людям и



эвакуировать их. На фотографии в журнале "Ньюсуик", восемнадцатилетний Перлман выносит из ВТЦ окровавленную женщину. Через считанные минуты после снимка, бесстрашный паренек

бросился обратно в горящий небоскреб и уже не вышел оттуда...

Президент Джордж Буш-младший лично вручил родителям Перлмана в Белом Доме медаль почта за подвиг их сына.

К сожалению, федеральное правительство все эти тринадцать лет отказывается выплатить родителям Ричарда 250.000 долларов из фонда погибших сотрудников спасательных служб. Бессердечные чиновники мотивируют свой отказ тем, что Ричард не был официальным сотрудником спасательных служб. Его родители могут подать апелляцию в федеральный суд второй инстанции, но у них денег на адвоката и они уже потеряли надежду на успех.

- Это вопрос принципа, а не денег, - сказала убитая горем мать Ричарда Дори Перлман.

На церемонии присутствовали



## ИЗРАИЛЬ

В ночь на вторник, 23 сентября, силы безопасности обнаружили в Хевроне место, где укрывались террористы, похитившие Гилада Шаэра, Эяля Ифраха и Нафтали Френкеля.

ХАМАС подтвердил факт ликвидации похитителей израильтян

Согласно разрешенным к публикации сведениям, в ходе попытки задержания Маруана аль-Кауасмэ и Амара Абу Аиша завязалась перестрелка, в результате которой пострадали оба террориста.

По сведениям портала Ynet, в общей службе безопасности (ШАБАК) предполагают, что оба террориста убиты.

Газета "Гаарец" сообщает, что в настоящий момент обнаружено тело одного из террористов, однако оно еще не идентифицировано. Тело второго боевика не найдено.

Как пишет издание, около часа ночи крупные силы армии и спецназа пограничной полиции (МАГАВ) прибыли к зданию

## ЦАХАЛ ЛИКВИДИРОВАЛ ПОХИТИТЕЛЕЙ ИЗРАИЛЬТЯН



в северо-западной части Хеврона, где предположительно укрывались террористы. Была пробита брешь в стене здания, и после этого террористы, укрывавшиеся там, открыли огонь в сторону военнослужащих и бойцов МАГАВ. Ответным огнем один из боевиков был убит.

Второй также пострадал, и упал в подвальное помещение.

В настоящий момент его тело не обнаружено. По информации "Гаарец", в подвал были брошены несколько гранат, что позволяет предполагать, что и второй боевик убит.

Сообщается, что в ходе операции были также задержаны трое жителей Хеврона – Башар Кауасмэ, Таер Кауасмэ и Мухаммад Кауасмэ. Они подозреваются в том, что помогали боевикам скрываться после совершения диверсии.

Начальник генерального штаба ЦАХАЛа генерал-лейтенант Бени Ганц получил информацию о событиях в Хевроне от командующего Центральным округом генерал-майора Ницана Алона. "Мы обещали семьям

погибших подростков, что найдем убийц, и сегодня вы сделали это", – сказал генерал-лейтенант Ганц.

Маруан аль-Кауасмэ впервые был задержан израильскими спецслужбами, когда ему было 18 лет. С тех пор у него было еще четыре судимости. В 2010 году, в ходе очередного расследования, он сознался в том, что годом ранее присоединился к боевому крылу ХАМАС, участвовал в военных учениях, проводившихся в районе Хеврона, вербовал арабскую молодежь в организацию и выполнял другие задания. На свободу он вышел в марте 2012 года.

Отметим, что за две недели до операции "Вернуть братьев" в ходе обысков в Хевроне были арестованы несколько членов семьи аль-Кауасмэ.

Амар Абу Аиша впервые был арестован в ноябре 2005 года и находился под административным арестом до июня 2006 года. Второй раз он был задержан в апреле 2007 года. Израильские СМИ также обращают внимание на то, что род-

ной брат террориста был убит в 2005 году при попытке нападения на израильских военнослужащих.

16-летний Нафтали Френкель, 16-летний Гилад Шаэр и 19-летний Эяль Ифрах были похищены террористами вечером 12 июня. 18 дней продолжалась операция по их розыску под кодовым названием "Вернуть братьев". 30 июня тела похищенных были обнаружены недалеко от Хеврона. По данным предварительного расследования, Гилад, Эяль и Нафтали были убиты вскоре после похищения.

В ходе операции "Вернуть братьев", по данным израильских служб безопасности, были арестованы более 400 жителей автономии, в их числе свыше 270 активистов ХАМАС, проведены обыски примерно в 2.500 домах. Среди прочих задержаны около 60 хамасовцев, освобожденных в октябре 2011 года в рамках "сделки Шалита" и вернувшихся на Западный берег.

NEWSru.co.il

75% израильтян удовлетворены своим личным положением и жизнью перед новым еврейским 5775 годом, и лишь 25% этим недовольны. При этом арабы довольны жизнью больше евреев.

Такие данные получены по итогам ежемесячного опроса "Индекс мира", проведенного израильским Институтом демократии и Тель-авивским университетом.

Отвечая на вопрос по поводу их ожиданий в отношении общей ситуации в следующем году, 45% израильских евреев ожидают, что их общая ситуация останется на прежнем уровне, 38% ожидают, что она улучшится, и 8% считают, что она ухудшится. Среди израильских арабов 37% ожидают, что их общая ситуация станет лучше в наступающем году, 33% ожидают, что она останется такой же, а 24% ожидают ухудшения.

Что касается состояния страны в целом, удивительно, однако арабы значительно более удовлетворены, чем евреи. 52% израильских арабов удовлетворены общей ситуацией в стране, тогда как 42% не удовлетворены. Среди евреев только 38% опрошенных удовлетворены ситуацией в стране и 59% ею не довольны.

## ИЗРАИЛЬТЯНЕ УДОВЛЕТВОРЕННЫ СВОИМ ПОЛОЖЕНИЕМ В КАНУН РОШ ХА-ШАНА

35% еврейского населения ожидает, что положение Государства Израиль останется таким же в наступающем году, 28% ожидают, что оно улучшится, и 24% ожидают, что оно ухудшится.

Примечательно, что израильтяне заявили, что они остались довольны работой своего правительства по вопросам безопасности и удовлетворены его экономическими шагами. 61% израильтян были удовлетворены тем, как правительство решает вопросы безопасности, и только 29% удовлетворены управлением экономикой страны.

И вместе с тем 62% не доверяют или очень слабо доверяют израильскому руководству. 52% израильских евреев и только 28% израильских арабов удовлетворены партиями, за которые они проголосовали на последних выборах.



Наиболее удовлетворены своими партиями избиратели Яадут ха-Тора и МЕРЕЦ – 93% и 80% избирателей соответственно. Затем идут Ликуд-НДИ (66%), ШАС и Ха-Тнуа (по 56%), Еврейский дом (53%) и Авода (47%). Наименее удовлетворены избиратели Еш атид – только 40% удовлетворены результатами работы партии.

На фоне изменений на Ближнем Востоке, в том числе усиления египетского участия в палестино-израильских контактах начиная с операции "Нерушимая скала", 52% израильтян (50% израильских евреев и 64% израильских арабов) считают, что настало время для воз-

обновления палестино-израильских переговоров. При этом 72% израильских евреев думают, что Израиль не должен соглашаться на включение ХАМАСа в переговоры с палестинцами.

55% израильтян не верят, что "Исламское государство" угрожает существованию Израиля, в то время как 40% израильтян считают иначе. Вместе с тем 59% израильтян не верят, что администрация США и американский народ обладают достаточной решимостью бороться с "Исламским государством" до полной победы, хотя, стоит отметить, что опрос проводился до американских воздушных ударов по Сирии, начавшихся ранним утром во вторник.

Что касается операции "Нерушимая скала", 46% израильских евреев считают, что она не повлияла на национальную безопасность Израиля, 27% считают, что она ее улучшила, и

24% считают, израильская национальная безопасность пострадала.

46% еврейского населения считает, что Израиль достиг большего в операции "Нерушимая скала", 25% считают, что обе стороны закончили ее с одинаковыми достижениями, 14% считают, что ни одна из сторон не достигла ничего, и 13% считают, что ХАМАС достиг большего, чем Израиль.

Отвечая на вопрос о письме, подписанном резервистами элитного подразделения разведки ЦАХАЛа 8200, отказавшихся служить "в оккупационной армии", 82% сказали, что отказ служить из-за нравственных проблем является неприемлемым, в то время как только 12% считают это допустимым.

90% из тех, кто считает себя представителями правого еврейского лагеря, сказали, что такой отказ неприемлем. Так же считают 76% центристов и 58% левых.

Опрос проведен на прошлой неделе среди 600 респондентов, представляющих репрезентативную выборку взрослого населения Израиля. Статистическая погрешность составляет ± 4,1%.

Центральное бюро статистики опубликовало в понедельник, 22 сентября, отчет за минувший год. Согласно данным бюро, в 5774 году по еврейскому календарю население Израиля составило 8 252 500 человек, из которых 6 186 100 (около 75%) – евреи и 1 709 900 (20,7%) – арабы. Еврейское население страны за этот период выросло на 1,7%, арабское – на 2,2%.

## В МИНУВШЕМ ГОДУ ИЗРАИЛЬТЯНЕ ЖИЛИ ДОЛЬШЕ И ЖЕНИЛИСЬ ПОЗЖЕ

Общее число евреев в мире, по данным организации, составляет 14,2 миллиона.

Как показывают статистические данные, в минувшем году выросла средняя продолжительность жизни населения. Срок жизни израильских мужчин впервые превысил средний показатель в 80 лет и составил



80,3 года. При этом израильские женщины в среднем доживают до 83,9 лет.

Центральное бюро статистики сообщило, что общее соотношение мужчин и женщин в Израиле составляет 982 к 1000. Однако в возрастной группе до 30 лет мужчин в стране больше, чем женщин. Согласно данным

бюро, возраст вступления в брак у израильтян становится выше с каждым годом. В настоящее время среди евреев в возрастной группе 25-29 лет 63,3% мужчин и 46% женщин ни разу не состояли в браке. Десять лет назад количество неженатых мужчин этого возраста в стране составляло 54%, незамужних женщин – 33,3%.



## СПОРТ

## ИГРОК "ДИНАМО" САМБА ПОДВЕРГСЯ РАСИСТСКИМ ОСКОРБЛЕНИЯМ

Конголезец Кристофер Самба выступает в России с 2012 года - до "Динамо" он играл за "Анжи"

Футболист московского "Динамо" Кристофер Самба отказался выходить на поле во втором тайме гостевого матча против "Торпедо" из-за расистских оскорблений со стороны болельщиков. В клубе "Динамо" подтвердили, что в перерыве конголезский легионер попросил замену из-зауханья, раздававшегося с трибун хозяев.

Запись о действиях фанатов "Торпедо" была внесена в рапорт делегатом матча Николаем Левиным. Сам футболист пока отказывается от комментариев.

"Могу подтвердить, что Самба обиделся на болельщиков "Торпедо" и не хотел выходить на второй тайм. Именно поэтому он и был заменен", - цитирует вице-президента "Динамо" Геннадия Соловьева ИТАР-ТАСС.

Главный тренер динамовцев Станислав Черчесов ранее заявил, что Самба был заменен из-за ушиба голени.

Это уже второй расистский эпизод, жертвой которого стал Кристофера Самба. В марте 2012 года, когда африканец выступал за махачкалинский "Анжи", в него бросили банан с VIP-трибуны московского стадиона "Локомотив" по завершении матча.

Тогда футболист, направлявшийся со своими партнерами по команде в раздевалку, поднял попавший в него банан и кинул его обратно на трибуну. Однако в рапорте делегата матча Юрия Ключникова информация об инциденте с бананом зафиксирована не была.

### ЧМ-2018 И БОРЬБА С РАСИЗМОМ

Действия фанатов "Торпедо" на матче с "Динамо", который состоялся в подмосковном Раменском 22 сентября, будут рассмотрены на заседании контрольно-дисциплинарного комитета РФС в четверг. По словам председателя КДК Артура Григорьянца, при наличии записи в рапорте делегата матча есть основания для открытия дела производства по данному эпизоду.



Бывший глава Российского футбольного союза Вячеслав Колосков полагает, что столичному клубу может грозить проведение нескольких домашних матчей без зрителей.



Президент "Торпедо" Александр Тукманов заявил, что сам не слышал оскорблений в адрес Самба, но не исключил, что делегат мог иметь основания для внесения такой записи в свой рапорт.

Российский президент Владимир Путин, посетивший летом финал чемпионата мира по футболу в Бразилии, назвал борьбу с расизмом среди приоритетных задач в период подготовки России к чемпионату мира 2018 года.

"ФИФА очень многое делает для того, чтобы футбол использовался для решения самых сложных социальных проблем, перед которыми стоит весь мир. И мы рассчитываем на то, что подготовка к чемпионату мира по футболу будет служить этим же задачам - борьбы с наркотиками, борьбы с расизмом и другими современными вызовами", - заявил Путин на церемонии передачи эстафеты России от Бразилии в Рио-де-Жанейро.

### ОСКОРБЛЕНИЯ РОБЕРТО КАРЛОСА И ЯЯ ТУРЕ

Ранее дважды расистским оскорблениям на российских стадионах подвергался чемпион мира 2002 года в составе сборной Бразилии Роберто Карлос, который, как и Самба, играл за "Анжи". Оба инцидента произошли в 2011 году.

Капитан "Манчестер Сити" был возмущен поведением фанатов ЦСКА в матче Лиги чемпионов

Сначала футболисту протянули очищенный банан с трибуны стадиона "Петровский" в Санкт-Петербурге, а затем в сторону Роберто Карлоса бросили банан на стадионе в Самаре. В знак протеста бразильский легионер снял с себя капитанскую повязку и покинул поле, не дожидаясь финального свистка.

В октябре прошлого года ивуарийский полузащитник "Манчестер Сити" Яя Туре заявил, что возмущен поведением болельщиков ЦСКА во время матча Лиги Чемпионов, после чего руководство английского клуба обратилось в УЕФА с официальной жалобой на проявления расизма.

В итоге решением дисциплинарного комитета УЕФА было принято решение частично закрыть одну из трибун стадиона "Арена Химки" на следующем матче ЦСКА в Лиге чемпионов. В московском клубе утверждали, что неодобрительные выкрики болельщиков предназначались всем игрокам команды противника, независимо от их цвета кожи.

Вниманию врачей,  
ORTHODONTIST.PT  
EAST HARLEM IN MANHATTAN

В занятой клинике сдаются  
3 комнаты  
для врачей любого профиля.

У нас в течение 8 лет работают  
подиатрист и дантист.  
Клиника полностью  
отремонтирована  
и находится в очень  
оживлённом районе на 3 Ave.  
Нашим пациентам нужны врачи.  
Можно снять 1, 2 или 3 комнаты.

Тел. для справок: 516-652-0288

Starting September, 14

WHERE JEWISH LEARNING IS CREATIVE, MEMORABLE AND FUN!

Sundays 10:00 - 12:30 | Featuring Aleph Champ Hebrew Reading Program

HOLIDAY CURRICULUM • ARTS AND CRAFTS • EXCITING TRIPS  
HEBREW READING PROGRAM • EXPERIENCED TEACHERS

For more information or registration  
718.480.0100  
bukharianyouth@gmail.com

Limited Space Available

A JOINT PROJECT OF BUKHARIAN CHAI CENTER & BJCC OF JAMAICA ESTATES



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лайсенсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

### ПОЗИЦИЯ

Мне нравится замечание одного оксфордского профессора о его коллеге: "На первый взгляд он глубокий, но в глубине своей он плоский". Эта фраза постоянно приходит на ум, когда читаешь новых атеистов.

Будущие историки идей оглянутся с удивлением на странное явление новых атеистов XXI века, как будто образованных, но полагающихся, что если они смогут показать, что первые главы книги Бытия не истины в буквальном смысле, что Вселенная старше шести тысяч лет, и радуга может быть объяснена иначе, нежели знак Божьего завета после Потопа, то весь свод религиозных верований человечества должен рухнуть как карточный домик, и мы унаследуем спокойный мир рациональных атеистов, превосходящий сожительствующих друг с другом.

Что случилось с интеллектуальной глубиной серьезных атеистов, логикой Гоббса, страстью Спинозы, остроумием Вольтера, сокрушительной глубиной Ницше? Где виден хоть слабый признак того, что новые атеисты пытаются решить реальные проблемы, которые не имеют ничего общего с наукой и буквалистским прочтением Писания, но связаны с усвоением или потерей смысла человеческой жизни, данностью или отсутствием объективного нравственного порядка, истинностью или ложностью идеи человеческой свободы, способностью или неспособностью общества выжить без ритуалов, коллективной памяти, общинной жизни, которые создают и поддерживают социальную сплоченность?

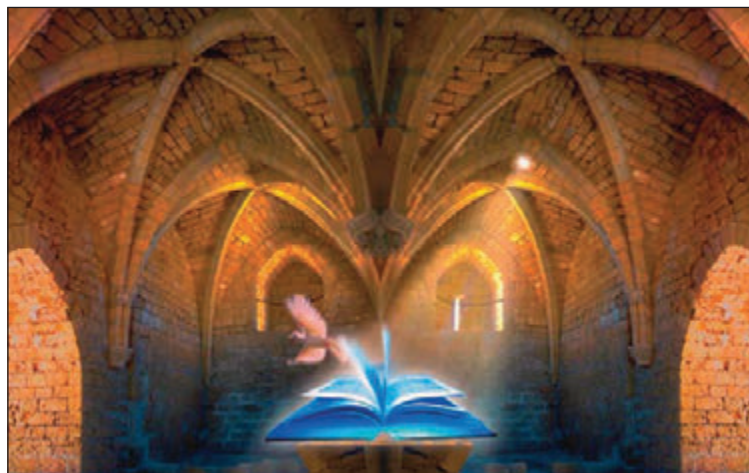
Значительная сфера интеллектуального дискурса - условия человеческого существования sub specie aeternitatis («с точки зрения вечности») - была упрощена до абсурда, опущена до уровня школьного дискуссионного клуба. Важно ли это? Не должны ли мы просто принять, что подобно тому, как есть

## АТЕИЗМ И ВАРВАРСТВО

люди без музыкального слуха или без чувства юмора, так есть и люди, которые просто не понимают, о чем говорит книга Псалмов, не знают чувства трансцендентности, не воспринимают чудо бытия, не видят человеческую жизнь как драму любви и прощения, не испытывают побуждения молиться в покаянии и благодарении? Некоторые люди религиозны, другие нет! Почему бы не оставить все как есть?

Не стоит ли согласиться с этим? Но нет, скажу я читателям The Spectator, потому что религия имеет социальное, культурное и политическое значение, и вы не можете ожидать, что при разрушении фундамента западной цивилизации ее здание останется нетронутым.

Величайший из всех атеистов, Ницше, понимал это с ужасающей ясностью, но его новоявленные наследники не могут понять этого вообще.



В своих поздних работах Ницше пояснял снова и снова, что потеря христианской веры означает отказ от христианской морали. Нет больше "возлюби ближнего твоего, как самого себя", есть только воля к власти. Нет больше "ты не должен", есть только жизнь по закону природы: власть сильных и устранение слабых. «Говорить о праве и несправии самих по себе лишено всякого смысла; сами по себе оскорб-



Джонатан Сакс

ление, насилие, эксплуатация, уничтожение не могут, разумеется, быть чем-то "бесправным", поскольку сама жизнь в существенном, именно в основных своих функциях, действует оскорбительно, насильственно, грабительно, разрушительно и была бы просто невыносима без этого характера» Ницше не был антисемитом, но есть места, в его творчестве, которые подхо-

дят близко к обоснованию Холокоста.

Это не имело ничего общего с ним лично, но все - с логикой Европы, теряющей свою христианскую этику. Уже в 1843 году, за год до рождения Ницше, Генрих Гейне писал: «В Германии будет разыграна пьеса, в сравнении с которой французская революция покажется лишь безобидной идиллией». «Христианство — и в этом его величайшая заслуга

— несколько ослабило эту грубую германскую воинственность, но искоренить ее не смогло, и если когда-либо сломится обуздывающий талисман, крест, то вновь вырвется наружу дикость древних бойцов, бессмысленное берсеркерское неистовство, о котором так много поют и рассказывают северогерманские певцы».

Ницше и Гейне говорили об одном и том же. Исчезнет иудео-христианское освящение жизни как к святине, и ничто не будет сдерживать злых людей, когда им представится шанс и повод.

Ричард Докинз, которого я уважаю, частично это понимает. Он часто говорил, что дарвинизм является наукой, а не этикой. Обратите естественный отбор в кодекс поведения, и вы получите катастрофу. Но если спросить, откуда произошла нравственность, если не из науки и не из религии, новые атеисты начинают заикаться. Они, как правило, утверждают, что этика является чем-то очевидным, чем она на самом деле не является. Или что этика является естественным достоинством человека, чем она явно не является. И в конечном итоге новые атеисты туманно намекают, что это не их проблема. Пусть кто-нибудь другой беспокоится об этом.

История Европы с восемнадцатого века была историей последовательных попыток найти альтернативу Богу как объекту поклонения: в национальном государстве, в расе, в Коммунистическом манифесте и т.д. Это стоило человечеству двух мировых войн, холодной войны, ста миллионов жизней.

Ужаснувшись этой цене, мы обратились к более мирным формам идолопоклонства: к рынку, либеральному демократическому государству и обществу потребления и т.д., И все это побуждает нас думать, что нет морали за пределами личного выбора, если только ваш выбор не вредит другим людям.

Перенос на стр. 22



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV  
ASHER TOKOV  
YURIY TSYRIN

Editorial Committee:

ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
BORIS BABAYEV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV  
MARIA YAKUBOVA  
ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN  
Design Vitaliy PLOTKIN  
Web, IT support

Alex M.-BARKHUDAR

Photographers:

Grigoriy Kaikov  
Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



# ALL AMERICAN HOME CARE AGENCY

## ОФИС В КВИНСЕ



### ВНИМАНИЕ! НОВЫЙ ННА СЕРВИС В НЬЮ-ЙОРКЕ

Мы одно из немногих агентств, в котором родственники или друзья могут предоставлять сервис своим близким без наличия сертификата абсолютно легально. Быстрое оформление.

ПОМОГАЕМ  
ОФОРМИТЬ HOME  
ATTENDANT СЕРВИС  
И ПЕРЕВЕСТИ  
HOUSEKEEPER НА  
HOME ATTENDANT  
ЗА КОРОТКОЕ ВРЕМЯ.

РЕАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ  
ПАЦИЕНТУ  
И РАБОТНИКУ

У НАС ЕСТЬ ОФИСЫ  
ВО ВСЕХ РАЙОНАХ  
НЬЮ-ЙОРКА:  
БРУКЛИН, КВИНС,  
МАНХЭТТЕН, БРОНКС,  
СТЕЙТЕН-АЙЛЕНД

### ВНИМАНИЕ! СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ с сертификатом PCA и ННА

#### Немедленное трудоустройство!

- Удобный для вас график — полный и неполный рабочий день
- Работа на выбор во всех районах Нью-Йорка
- Еженедельная зарплата
- Оплата сверхурочных часов
- Direct Deposit
- Оплачиваемый отпуск
- Предоставляем медицинскую страховку
- Возможен частичный возврат стоимости сертификата ННА или бесплатное обучение

**БОНУС**  
ЗА РЕКОМЕНДАЦИЮ НОВОГО РАБОТНИКА

1114-104

**(718) 717-8817**

71-01 AUSTIN STREET, SUITE 205, FOREST HILLS, NY 11375



## Partners in Care®

Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим  
в профсоюз 1199

### Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки.  
Для имеющих сертификаты PCAs, CNA's – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу:  
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.

(212) 609-7767 - Лариса

## ПОДВИГ

Теперь официальные лица накануне годовщин этого ужасного теракта как-то сдержанно вспоминают о таком преступлении мусульман против ВСЕГО человечества, каким был теракт 9/11. Так постараемся не забыть и чтить память тех, кто попытались собой заслонить человеческие жизни.

А среди них – Даниэль Левин.

Дани Левин... В свое время, когда в дни десятилетия трагедии 9/11 траурные церемонии проходили и в Израиле, там, среди прочих, как героя поминали человека, о котором странным образом забыли в Америке. А ведь он стал первой жертвой того ужасного дня. Он был человеком, который вступил с террористами в бой и чуть было не заставил их отступить.

Он почти сумел крутануть ужасное раскрутившееся колесо национальной, нет, общечеловеческой судьбы в другую сторону. Вам что-то говорит имя Даниэля Левина? Не говорит, правда? Вот об этом...

Итак, 11 сентября 2001 года в самолете "Боинг-767" из Бостона в Лос-Анджелес летел молодой человек со смешливым и умным лицом – 31-летний Дани Левин, интеллектуал и миллионер, основатель компании "Акамаи Текнолоджис", создатель новых инновационных алгоритмов для оптимизации интернет-трафика.

И все у него было хорошо в тот день. Близился день защиты его докторской диссертации.

Возглавляемая им компания была одной из самых успешных на рынке. За его изобретение дрались Microsoft, Apple и Google.

А все утро перед отлетом в Лос-Анджелес он провозился со своими двумя маленькими детьми. "Боинг-767" первым врежется в башню Всемирного торгового центра.

## ДАНИЕЛЬ ЛЕВИН – ГЕРОЙ, О КОТОРОМ ПРЕДПОЧИТАЮТ НЕ ВСПОМИНАТЬ

Но Дани Левин в этот момент уже будет мертв...

Посмертно он будет удостоен многих премий за прорыв в области хай-тека. Его назовут в десятке людей, совершивших самые крупные открытия в этой сфере.

Дани родился в Денвере. Когда ему было 14 лет, семья репатрировалась в Израиль. Там он учился в школе, там служил в армии, там блестяще окончил прославленный хайфский Технион, считающийся одним из лучших в мире университетов, готовящий специалистов технических специальностей. Службу в армии он проходил в войсках "Саерет Маткаль" (спецназ Генштаба) – элитных войсках, израильской гвардии, в которой солдаты получают великолепную подготовку. И это оказалось важным для всего, что произошло в тот день.

Левин летел в бизнес-классе,

и когда террористы объявили, что самолет захвачен, израильский спецназовец в момент вытеснил в нем компьютерщика-интеллектуала, и невооруженный Дани Левин принял бой. Загородив собой проход между креслами, стоя спиной к кабине пилотов, он стал методично сносить челюсти налетающим на него с ножами

и FAA (Федерального управления авиационного контроля), в котором говорилось, что пассажир, занимавший кресло 9В, был застрелен. А в кресле 9В летел Дани Левин...



террористам. Мы знаем об этом по сообщениям тех пассажиров, кому в этот момент удалось позвонить по мобильным телефонам своим близким и рассказать о происходящем. И еще из этих сообщений мы знаем, что, несмотря на наличие на борту 81 пассажира и 11 членов экипажа, Дани Левин сражался - один.

А вот в том, как он погиб, есть определенные разночтения.

Официальная версия сообщает, что накинувшийся на Левина сзади саудовский террорист Сатам аль-Сукама перерезал ему горло, и версия эта вызывает большие сомнения у Израиля, да и не только...

Во-первых, утверждают израильтяне, не так-то просто, накинувшись на спецназовца, пусть даже не вооруженного, перерезать ему горло. А во-вторых...

А во-вторых, издание "Уорлднет Дейли" раздобыло и опубликовало черновик заявле-

ния FAA (Федерального управления авиационного контроля), в котором говорилось, что пассажир, занимавший кресло 9В, был застрелен. А в кресле 9В летел Дани Левин...

Но то был черновик. А из официального заявления Федерального управления авиационного контроля слово "застрелен" исчезло, и сообщалась уже версия о перерезанном горле. Установить стопроцентную правду теперь практически невозможно - не осталось ни свидетелей, ни даже останков. Зато можно попытаться понять, почему даже в год десятилетия трагедии о Дани Левине в Америке предпочли не вспоминать - ну разве как о гениальном компьютерщике.

Тому возможны три причины:  
**Причина первая.**

В тот день в Америке было столько всего, и героев было тоже столько (и среди пожарных, и среди полицейских, и среди машинистов метро), что разве всех назовешь...

**Причина вторая.**

Из-за того, что Дани Левин был израильтянином, да еще

бывшим спецназовцем Генштаба, все произошедшее изначально окрашивается в привычные цвета арабо-израильского противостояния, нежелательные (!) в случае, когда речь идет об американской национальной трагедии.

**Причина третья... и, видимо, главная.**

Если начать вспоминать о Дани Левине, придется разбираться и в обстоятельствах его гибели. А это - крайне нежелательный вопрос. Ведь если выяснится, что Левин был застрелен, придется признать, что террористы пронесли на борт самолета не японские ножи для вскрытия картонных ящиков, а огнестрельное оружие.

И тогда спрашивается: как же функционировало пресловутое Федеральное управление авиационного контроля, если в самолет могли сесть вооруженные пистолетами или автоматами люди?!.. И не только спрашивается. Не только спрашивается, но еще возникает повод для многомиллионных исков семей всех погибших в этом самолете и семей всех погибших в той башне, в которую самолет врезался.

А это уже - ой-ой... Так что, естественно, в этой ситуации о судьбе Даниэля Левина лучше промолчать.

А 11 сентября 2001 года в хаосе и сумятице, и прежде всего сумятице информационной, перегруженный новостями Интернет выстоял и не обвалился... По всеобщему признанию, его защитило от крушения изобретение Дани Левина.

По материалам Интернета



## ГОСТЬ ОБЩИНЫ

В 1978 году семья Либерман приняла решение репатрироваться в Израиль. Для оформления документов на выезд Авигдор должен был принести справку из института, в котором он учился, а также выписку из протокола собрания комсомольской организации - такой был порядок в Советском Союзе. На собрании в институте ему задали вопрос, почему он едет в Израиль. Авигдор ответил с исчерпывающей прямоотой: «Я еду в Израиль, потому что я еврей, а все евреи должны жить в Израиле».

Целеустремленность, самообладание, сильную волю и горячую любовь к Эрец-Исраэль он унаследовал от своих родителей.

Свое двадцатилетие Авигдор Либерман праздновал уже на Земле Обетованной. В Израиле он начал самостоятельную жизнь: учил иврит в ульпане, работал в кибуце «Нецер Серени».

Сразу по окончании ульпана Авигдор поступил на подготовительные курсы Беер-Шевского университета, где познакомился со своей будущей женой Эллой. Затем он поступил в Еврейский университет в Иерусалиме на факультет международных отношений, а Элла продолжила учебу в колледже имени Давида Елина. Параллельно с изучением политических наук Авигдор проходил свои трудовые «университеты»: работал грузчиком в аэропорту Бен-Гурион, охранником.

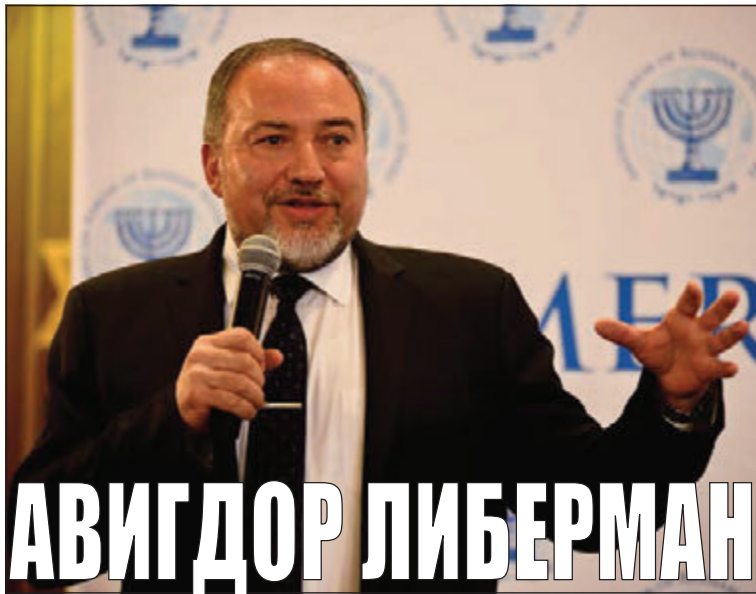
В 1981 году Элла и Авигдор отпраздновали свадьбу. Молодожены поселились в Иерусалиме.

Окончив университет и отслужив в армии, Авигдор Либерман начал работать в больничной кассе «Леуми», был секретарем Иерусалимского отделения Национального профсоюза, занимал различные должности в партии Ликуд. В 1986 году он вошел в состав Совета директоров Иерусалимской экономической компании, где занимался разработкой и внедрением проектов развития столицы. В этой работе Либерман делал упор на создание в Иерусалиме предприятий наукоемкой промышленности.

В начале 1988 года Авигдор с женой и четырехлетней дочкой Михаль переезжает из Иерусалима в поселение Нокдим в центре Иудейской пустыни. Пока строился дом, пять лет жили в маленьком караванчике. За это время у Авигдора и Эллы родились сыновья: Коби и Амос.

В 1988 году Авигдор начинает работать с Биньямином Нетаниягу. В 1993 году, выиграв ликудовские праймериз, Нетаниягу стал председателем партии. Он назначает Авигдора Либермана генеральным директором Ликуда. На этом посту Либерман сумел вывести партию из тяжелейшего финансового кризиса.

В 1996 году Нетаниягу побеждает на прямых выборах премьер-министра и назначает Авигдора Либермана генеральным директором министерства главы правительства. Это один из ключевых государственных постов. Либерман координирует работу генеральных директоров всех министерств. Авода оставила в наследство новому правительству колоссальный



**АВИГДОР ЛИБЕРМАН**

**Родился 5 июля 1958 г. в Кишиневе. Репатрировался в Израиль в 1978 г. Закончил Еврейский университет в Иерусалиме. В университете начал заниматься политической деятельностью, вступил в Ликуд, в 1992 году был назначен генеральным директором этой партии.**

**Его послужной список говорит сам за себя.**

**1996-1997 г.г. – генеральный директор министерства главы правительства.**

**2001-2002 г.г. - министр национальной инфраструктуры.**

**2003-2004 г.г. - министр транспорта.**

**2006-2008 г.г. - вице-премьер, министр стратегического планирования.**

**2009 г. - вице-премьер, министр иностранных дел**

**2013 г. - министр иностранных дел**

**В 1999 г. Авигдор Либерман создал и возглавил партию «Наш дом Израиль». Был избран депутатом Кнессета 15-го, 16-го, 17-го и 18-го созывов.**

**Либерман женат, у него трое детей, две внучки и внук. Дочь после службы в армии закончила со второй степенью Еврейский университет, став лауреатом премии Института им.Жаботинского за лучшую академическую работу по истории ревизионистского движения, сыновья прошли армейскую службу в боевых войсках в качестве офицеров.**

**Авигдор Либерман живет в поселении Нокдим в Иудее.**

**Написал книгу «Ничего, кроме правды», которая была издана сначала на иврите (2004 г.), а затем на русском (2005 г.). В своей книге Авигдор Либерман ставит вопросы, которые на протяжении многих лет волнуют все израильское общество, и дает на них четкие ответы. Он излагает свою позицию по наиболее важным проблемам жизни современного Государства Израиль.**

бюджетный дефицит, застойную экономику, неповоротливые госмонополии. Либерман повел наступление на главные цитадели израильского социализма, под его руководством была разработана и начала реализовываться программа приватизации, в бюджет страны стали поступать миллиарды шекелей от продажи акций госпредприятий. Он выступил с инициативой проведения земельной реформы, суть которой – расширение искусственно созданных муниципальных границ городов развития и строительство жилья на высвобождаемых землях.

Инициативы и новаторские идеи Либермана стали новым словом в израильской системе управления. Но израильская бюрократия заняла круговую оборону, используя все средства, чтобы противостоять реформам. Министры от Ликуда не восприняли стиль работы Либермана, они не хотели нарушать идиллию многочасового кофепития в своих министерствах и вообще все нововведения встречали в штыки. Израильские СМИ просто травляли Либермана, обвиняя его во всех мыслимых и немыслимых грехах.

3 января 1999 года Авигдор Либерман объявил о создании партии «Исраэль бейтену» (Наш дом Израиль). НДИ предлагает обществу программу национального обновления.

«Мы считаем необходимым

провести реформу государственного устройства: установить президентское правление, принять Конституцию и учредить Конституционный суд, - заявил Либерман на пресс-конференции в тель-авивском Доме журналистов Бейт-Соколов. - Президент, избираемый всем народом, будет назначать правительство профессионалов, а не партийных функционеров, получающих свои посты в результате коалиционных торгов. Только такое правительство способно сохранять стабильность на протяжении всего периода от выборов до выборов и эффективно управлять государством. Только так можно выйти из кризиса и покончить с коррупцией, разъедающей нашу страну». Первым из политиков высшего эшелона Авигдор Либерман высказал идею перехода к президентской республике.

Список НДИ поддержали многие авторитетные лидеры русскоязычной общины. В предвыборной программе НДИ были четко сформулированы основные принципы новой партии в области обороны и безопасности, судопроизводства, экономике, жилищном строительстве, в здравоохранении, экологии, деятельности СМИ и, главное, в отношениях государства с его новыми гражданами – репатриантами из бывшего СССР.

На парламентских выборах 1999 года в трудной борьбе НДИ завоевала четыре мандата.

В 2001 году премьер-министр Ариэль Шарон назначил Авигдора Либермана министром национальной инфраструктуры. На этом посту Либерман инициировал и реализовал ряд важнейших для страны масштабных проектов в сфере водного хозяйства и энергообеспечения. По его инициативе было начато строительство крупнейшей в мире опреснительной установки в Ашкелоне, первой в стране электростанции на солнечной энергии, очистительных сооружений и всеизраильского водопровода, новых топливных хранилищ и газопровода.

На парламентских выборах 2003 года НДИ получает 7 мандатов. Авигдор Либерман был назначен министром транспорта. На

ство в правительстве при голосовании по его плану одностороннего отступления из Газы, категорическим противником которого был лидер НДИ.

В результате досрочных выборов в Кнессет в марте 2006 года НДИ получает 11 депутатских мандатов. Авигдор Либерман отказывается войти в правительство Ольмерта, так как главным пунктом предвыборной программы партии Кадима было «размежевание-2» - одностороннее отступление с территории Иудеи и Самарии.

В июле 2006 года началась Вторая ливанская война. Авигдор Либерман заявляет, что во время военных действий нет ни оппозиции, ни коалиции, и поддерживает правительство. НДИ сформировала оперативный штаб по эвакуации и расселению жителей севера.

После окончания войны перед руководством НДИ стоит дилемма: способствовать досрочным выборам всего через полгода после предыдущей предвыборной кампании, или войти в правящую коалицию, чтобы стабилизировать ситуацию, дать армии восстановить свой потенциал и провести реорганизацию. НДИ принимает решение войти в правительство, но только при выполнении перечисленных ниже условий.

План «консолидации», а, по сути, размежевание-2 снимается с повестки дня.

Правительство обязуется поддержать законы НДИ о реформе системы власти, об установлении президентской формы правления, о гражданской регистрации брака в Израиле, об упрощении процедуры гиора.

Правительство сосредоточивает усилия на противостоянии иранской ядерной угрозе, то есть, переходит с палестинского на иранский трек.

Глава правительства Эхуд Ольмерт принимает выдвинутые НДИ условия и в октябре 2006 года назначает Авигдора Либермана министром стратегического планирования и вице-премьером. Либерман организует работу нового министерства, создает аналитический центр, формирует специальные группы с участием крупнейших специалистов в области ядерных исследований и военной разведки.

В январе 2008 года, когда премьер-министр Ольмерт, вернувшись с конференции по ближневосточному урегулированию, которая проходила в Аннаполисе, начал вести с председателем Палестинской автономии Абу-Мазеном переговоры по вопросам статуса Иерусалима и границ, а правительство с иранского трека опять перешло на палестинский, Либерман подал в отставку с поста министра и продолжил свою деятельность на благо еврейского государства в оппозиции.

Российский посол в Израиле, легендарный журналист Александр Бовин в одном из своих интервью сказал: «Новый век выводит на политическую арену новое поколение политиков – динамичных, прагматичных, уверенных в себе. Одним из наиболее ярких представителей новой политической волны является Авигдор Либерман».

этом посту он добился приватизации авиакомпании Эль-Аль, разработал пятилетний план развития железнодорожного транспорта, инициировал и реализовал целый ряд других масштабных проектов в области транспортной инфраструктуры, провел реформу общественного транспорта. Под его руководством были построены новые шоссе, дороги и железнодорожные линии, международный аэропорт. За свою деятельность на посту министра транспорта в 2003 году Авигдор Либерман был избран Человеком года в области экономики и получил премию CFO (Chief Financial Officers) – организации, объединяющей 600 генеральных директоров крупнейших израильских компаний, - за наибольший вклад в развитие экономики страны. Одно только перечисление того, что было сделано Авигдором Либерманом всего за 10 месяцев работы в министерстве транспорта, заняло несколько страниц в специальном бюллетене, изданном CFO к церемонии награждения. Вручая Либерману эту престижную премию, премьер-министр Ариэль Шарон дал высокую оценку его деятельности на посту министра транспорта. Это не помешало Шарону всего через несколько месяцев после награждения, в июне 2004 года, отправить Либермана в отставку с поста министра – для того, чтобы обеспечить большин-



To Mark Tabibov, Diana Shvartsman a/k/a Diana Diunov, Kirill Davydov and Irina Khaimova:

You are hereby notified that KAMPA LLC commenced an action against each of you on May 23, 2014, in the Supreme Court of the State of New York, County of New York, Index No. 2014/651589, seeking monetary damages in an aggregate principal amount of \$115,000.00 (the "Action").

The Affidavits of Service filed with the court reflect that service of the summons and complaint in the Action was duly effected upon each of you in June 2014.

However, none of you has appeared in the Action; nor has any answer or other responsive pleading been received.

Accordingly, each of you is now in default.

Attorneys for the plaintiff are Law Offices Stuart L. Melnick, LLC, 315 Madison Avenue, Suite 901, New York, New York 10017 (800) 935-8410.



Anatoly S. ZAKINOV

Bail Bondsman  
Private Investigator

125-10 Queens Blvd, # 325  
Kew Gardens, NY 11415  
cell 718-288-8166, office 718-206-0021

## Bail Bonds

Освобождение из тюрьмы  
под залог  
24/7 day service  
718-288-8166

### International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

715 Ave U, # 1 Brooklyn,  
NY 11223  
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

## ПРИГЛАШЕНИЕ НА МИНЬЯН

Приглашаются мужчины в возрасте от 13 лет и старше на утренний молебен – *Молитву Нец* по будням, с воскресенья по пятницу, с 5 до 8 часов утра.

Проезд транспортом (автобус, метро, в две стороны) будет оплачен первым 10 мужчинам.

После молебна легкий завтрак.

Мы ждем вас, друзья!

Наш адрес: Sefaradi Netz Minyan in Rego Park  
90-14 63rd Drive, 2-й этаж, Rego Park, NY 11375  
Габбай раздает алиет по просьбе прихожан.

Звоните раввину Пинхасу бен Иосефу Ильясову:

**347-605-5421**

## РУБЕН ШАЛАМОВ ТОМАДА И ПЕВЕЦ



Провожу  
вечеринки!

Пою без  
музыкального  
сопровождения,

оплата

по договорённости!

**917-232 8159**

## НИСОН АБАЕВ



Проведет все  
религиозные  
обряды –  
бар/бат мицвы,  
хатан-шаббат, дни рождения,  
сопровождая их песнями,  
а также проводит  
поминальные вечера – юшво.

917-215-2482 • 347-604-0156  
Домашний тел.: 718-406-9036

## Раббай общины «Бет Гавриэль» рав ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ



Проводит свадьбы по бухарским  
и сефардийским обычаям, шлом-байт,  
поможет в создании счастливой семейной  
жизни, дает уроки к бар-мицве. Моэль.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

## SHARED OFFICES FOR RENT

QUEENS BLVD & 77TH AVE

- 150 sq ft - \$850/month

All utilities + DSL internet connection  
included;

Ground floor with street access.

Shared office suite with travel agency.

LOCATION:

- Right on Queens Blvd., 1.5 blocks  
from Union Turnpike/Kew Gardens sub-  
way stop (trains E, F)

- Easy access to all major highways  
(LIE, GCP and Van Wyke)

115-10 Queens Blvd, Forest Hills, NY  
(Between 76th Dr & 77th Avenue,  
South side)

917-226-3800 Nelly Beck Inc  
CRUISEPLANNERS  
by American Express

## ПРОДАЕТСЯ BARBER SHOP НЕ ДОРОГО В БРУКЛИНЕ

Для быстрой продажи  
или сдается в рент,  
а также продается мебель  
для парикмахерской

**ТРЕБУЕТСЯ BARBER  
НА PART TIME**

**718-772-8242  
718-300-6286**

## Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во  
время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин,  
мезузы, Сефер Тора,  
Питум Хакторет.

**718-614-3267**





## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

# КАРДИОХИРУРГ РАССКАЗЫВАЕТ ОБ ИСТИННЫХ ПРИЧИНАХ СЕРДЕЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ

Мы, врачи, обладающие существенной подготовкой, знаниями и авторитетом, очень часто отличаемся слишком завышенной самооценкой, которая мешает нам признать, что мы не правы. В этом все дело. Я открыто признаю, что я не прав. Как кардиохирург с 25-летним опытом, который провел более 5 тысяч открытых операций на сердце, сегодня я постараюсь исправить ошибку, связанную с одним медицинским и научным фактом.

В течение многих лет я проходил подготовку вместе с другими ведущими врачами, которые сегодня «делают медицину». Публикуя статьи в научной литературе, постоянно посещая образовательные семинары, мы без конца настаивали на том, что болезни сердца являются всего лишь результатом повышенного уровня холестерина в крови.

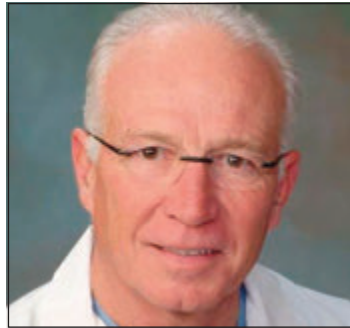
Единственной приемлемой терапией было предписание лекарств для снижения уровня холестерина и диеты, которая строго ограничивает потребление жиров. Последнее, конечно, уверяли мы, должно было снизить уровень холестерина и предотвратить болезни сердца. Отклонения от этих рекомендаций считались ересью или результатом врачебной халатности.

## ВСЕ ЭТО НЕ РАБОТАЕТ!

Все эти рекомендации больше не являются научно и морально оправданными. Несколько лет назад было совершено открытие: реальной причиной сердечно-сосудистых заболеваний является воспаление в стенке артерии. Постепенно это открытие приводит к изменению концепции борьбы с болезнями сердца и другими хроническими заболеваниями.

Применяемые испокон веков диетологические рекомендации способствовали распространению эпидемии ожирения и диабета, последствия которой затмевают любую чуму с точки зрения смертности, человеческих страданий и тяжелых экономических последствий.

Несмотря на то что 25% населения принимает дорогостоящие статиновые препараты, несмотря на то что мы сократили содержание жира в своем рационе, процент американцев, которые умрут в этом году от сердечно-сосудистых заболеваний, выше, чем когда-либо прежде.



также является автором книг «Лекарство от болезней сердца» и «Великий холестеринный обман».

**Доктор Дуайт Ланделл рассказывает о том, что реальная причина болезней — вовсе не холестерин и жирная пища, как долгое время полагало большинство его коллег. Исследования показали, что сердечно-сосудистые заболевания возникают из-за хронического воспаления стенок артерий. Если этого воспаления нет, то холестерин не будет накапливаться в сосудах, а сможет свободно циркулировать в них.**

Если в организме отсутствует воспаление, холестерин никоим образом не может накапливаться в стенке кровеносного сосуда и привести тем самым к сердечным заболеваниям и инсультам. Если нет воспаления, холестерин свободно перемещается в организме, как это изначально задумано природой. Именно воспаление вызывает отложения холестерина.

В воспалении нет ничего необычного — это просто-напросто естественная защита организма от внешних «врагов», таких как бактерии, токсины или вирусы. Цикл воспаления идеально защищает ваш организм от этих бактериальных и вирусных захватчиков. Тем не менее, если мы хронически подвергаем свой организм воздействию токсинов или едим продукты, к обработке которых он не приспособлен, возникает состояние, называемое хроническим воспалением. Хроническое воспаление настолько же вредно, насколько целенаправленно острое воспаление.

Травмы и воспаление наших кровеносных сосудов вызваны диетой с низким содержанием жира, рекомендуемой в течение многих лет традиционной медициной.

Каковы же основные причины хронического воспаления? Проще говоря, это избыток потребления продуктов с высоким содержанием простых переработанных углеводов (сахар, мука и все изделия из них), а также чрезмерное потребление растительных масел омега-6, таких как соевое, кукурузное и подсолнечное, которые содержатся во многих переработанных продуктах.

Я видел изнутри тысячи и тысячи артерий. Большая артерия выглядит так, как будто кто-то взял щетку и постоянно тер по стенкам артерии. Несколько

раз в день, каждый день мы едим продукты, вызывающие небольшие травмы, которые превращаются затем в более серьезные травмы, в результате чего организм вынужден постоянно и закономерно реагировать воспалением.

Когда мы наслаждаемся изысканным вкусом сладкой булочки, наш организм реагирует тревогой, как будто прибыл иностранный захватчик и объявил войну. Продукты с избыточным содержанием сахара и простых углеводов, а также продукты, обработанные в целях длительного хранения жирами омега-6, были основой американской

диеты в течение шести десятилетий. Эти продукты медленно всех отравляли.

Каким же образом сладкая булочка может вызвать воспаление, которое превращает нас в больных?

Когда мы потребляем простые углеводы, такие как сахар, уровень сахара в крови быстро повышается. В ответ поджелудочная железа выделяет инсулин, основной целью которого является перенос сахара в каждую клетку, где он запасается для выработки энергии. Когда ваши полные клетки отклоняют излишнюю глюкозу, уровень сахара в крови поднимается. Какое отношение это имеет к воспалению? Уровень сахара в крови имеет крайне узкий диапазон. Дополнительные молекулы сахара прикрепляются к

различным белкам, которые, в свою очередь, повреждают стенки кровеносного сосуда. Это повторяющееся повреждение оборачивается воспалением. Когда вы повышаете свой уровень сахара в крови несколько раз в день, каждый день, возникает такой же эффект, как от трения наждачной бумагой по стенкам хрупких кровеносных сосудов.

Хотя вы не можете этого увидеть, уверяю вас, это так. За 25 лет я видел это более чем у 5 тысяч пациентов, которых оперировал, и для всех них характерно одно и то же —

воспаление в артериях. Давайте вернемся к сладкой булочке. Это невинное с виду лакомство содержит не только сахар: булочка выпекается с использованием одного из многочисленных масел омега-6, таких как соевое. Чипсы и картофель фри замачивают в соевом масле; обработанные продукты изготавливаются с использованием омега-6 для увеличения срока хранения. Несмотря на то что омега-6 имеют важное значение для организма — они являются частью каждой клеточной мембраны, контролирующей все, что входит и выходит из клетки, — они должны быть в правильном балансе с омега-3.

Существующий сегодня в Америке рацион питания отличается крайним дисбалансом этих двух жиров. Дисбаланс колеблется в диапазоне от 15:1 до 30:1 и более в пользу омега-6. Это создает условия для возникновения огромного количества цитокинов, вызывающих воспаление. Оптимальным же и здоровым в современном пищевой среде является соотношение 3:1.

Чем больше мы потребляем готовых и обработанных пищевых продуктов, тем больше, изо дня в день, по чуть-чуть, провоцируем воспаление. Организм человека не может переработать продукты, насыщенные сахаром и приготовленные в масле, богатым омега-6, — он не был для этого приспособлен.

Существует только один способ устранения воспаления, и это переход к потреблению продуктов в их натуральном виде. Чтобы нарастить мышечную массу, ешьте больше белка. Выбирайте сложные углеводы, такие как яркие фрукты и овощи. Сократите или вообще исключите из рациона вызывающие воспаление жиры омега-6, такие как кукурузное и соевое масла и обработанные пищевые продукты, приготовленные с их использованием. Вместо этого используйте оливковое или сливочное масло, приготовленное из молока коровы, выкормленной растительной пищей.

Животные жиры содержат менее 20% омега-6, и гораздо менее вероятно, что они могут вызывать воспаление, чем якобы здоровые масла с маркировкой «полиненасыщенные». Забудьте «науку», которую вбивали вам в голову на протяжении десятилетий. Наука, которая утверждает, что насыщенные жиры сами по себе вызывают болезни сердца, не является наукой вообще. Наука, которая говорит о том, что насыщенные жиры повышают уровень холестерина в крови, также очень слаба. Поскольку теперь мы точно знаем, что холестерин не является причиной сердечно-сосудистых заболеваний.

Теория холестерина привела к рекомендации о потреблении обезжиренной пищи, пищи с низким содержанием жира, что, в свою очередь, привело к созданию тех самых продуктов, которые в настоящее время вызывают эпидемию воспаления. Мы столкнулись с эпидемией артериального воспаления, ведущей к сердечным заболеваниям и порождению других тихих убийц.

Поэтому лучше всего выбирать цельные продукты, которые использовали наши бабушки, а не те, которые наши мамы покупали в продуктовых магазинах, полных фабричной еды. Исключая «воспалительные» продукты и добавляя в рацион необходимые питательные вещества из свежих необработанных продуктов питания, вы начинаете бороться с вредом, который в течение многих лет причиняла вашим артериям и всему организму типичная американская диета.





## Трибуна Раввина



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**  
раввин  
Центральной  
синагоги –  
Канесои Калон

Самая суть Рош аШана как дня Суда выражается в особой заповеди, относящейся только к этому дню года, — трубление в «шофар». «День трубных звуков» и «день памяти о трубных звуках» — так называет Тора день Рош аШана. Мудрецы наши объясняют, что первое из этих названий относится к случаям, когда Рош аШана выпадает на будничный день, — тогда это «день трубных звуков», тогда действительно трубят в «шофар»; второе же относится к тому случаю, когда Рош аШана совпадает с субботой, — тогда в «шофар» не трубят, и день этот является лишь «днем памяти о трубных звуках».

В чем смысл трубления в «шофар» в Рош аШана? Рамбам дает несколько ответов на этот вопрос.

1. Трубление в «шофар» означает, что в этот день мы коронуем Вс-вышнего на царство над всей землей — потому что таков общепринятый обычай: о короновании монарха и о восшествии его на престол возвещают трубными звуками. Действительно, в Танахе есть немало строк, говорящих об этом, — например в главе из Теилим, которую читают как раз перед трублением в «шофар»: «Ибо Г-сподь, Вс-вышний Б-г, — грозен, Царь великий Он всей земли».

2. Цель трубления в «шофар» — напомнить о заслугах наших праотцев, и в особенности — о жертвоприношении Ицхака, замененного Вс-вышним на ягненка. Говорит предание, что Вс-вышний сказал тогда Аврааму: «Твои потомки будут трубить предо Мною в бараний рог, и Я припомню тогда им заслугу жертвоприношения Ицхака, сына Авраама. к добру!» Так что трубление в «шофар» — это еще одно средство «мобилизовать» наших предков для защиты нас в день Суда.

3. Трубление в «шофар» напоминает о даровании Торы, когда весь народ воскликнул в один голос: «Исполним и будем слушаться!» Тора говорит, что при ее даровании слышался чрезвычайно сильный звук «шофара», и он означал тогда заключение нового союза между Вс-вышним и народом Израиля.

Отметим, что все три эти основания находят свое выражение в цитатах из Священного Писания, которые читают в ходе молитвы «Мусаф» в Рош аШана.

Как уже упоминалось, «шофар» делают из бараньего рога. И делают его не прямым, а согнутым — чтобы наемкнуты

нам о нашем долге склониться пред волей грозного Судьи, перед Которым мы предстает в этот день.

*Баал атокеа* — так называется человек, который избран общиной для исполнения центральной заповеди этого дня. Он — наш полномочный представитель пред Вс-вышним, и мы

открывают «арон кодеш», — это гимн «Унтанэ токеф»: «Так поведем о великой святости этого дня...»

Предание приписывает сочинение этой поэмы раби Амнону, одному из мучеников города Майнц, который жил в эпоху крестовых походов. Он был одним из величайших мудрецов своего

заявив, что как раз язык-то раби Амнона «прекрасно сказал», но зато приказал отрубить ему ноги и пальцы рук. Истекающего кровью раби Амнона вернули в его дом. Когда настал Рош аШана, раби Амнон упросил своих родственников отнести его в синагогу вместе с засоленными для сохранения отрубленными пальцами его рук. Раби Амнона положили около хазана, и когда молитва дошла до «Кдуши», раби Амнон сделал знак хазану остановиться и дать ему возможность освятить имя Б-жье. Он запел: «И посему — вознесется к Тебе “Кдуша”, ибо Ты, Г-сподь наш, Царь!» И затем: «Так поведем о великой святости этого дня — ибо он грозен и повергает в трепет... Воистину — Ты судья и обличитель... И великий “шофар” зазвучит, и услышится нежное веяние, а ангелы затрепещут, объятые страхом и ужасом, и скажут: Вот день Суда... Но раскаяние, молитва и благодеяние — спасают от ужасного приговора!»

Допев, раби Амнон возвратил Творцу свою душу, а сочиненная им молитва распространилась по всему еврейскому миру и стала не-

отъемлемой частью молитв Рош аШана...

Далее, повторяя «Амиду», хазан приходит к «Алейну», и при словах «мы же преклоняем колена, и падаем ниц, и возносим благодарность Царю над царями царей, Святому, благословен Он!» все падают ниц.

У каждой еврейской общины есть свои особые гимны, распеваемые на напевы, сохранившиеся с давних времен, несмотря на превратности времен.

После молитвы «Мусаф» мы желаем друг другу *Гмар хатима това* — «Пусть вам будет окончательно утвержден добрый приговор», — а затем расходимся по домам для праздничной трапезы. Перед трапезой совершают «Кидуш», состоящий всего из одного благословения, «творящий плод виноградной лозы», которое предваряют уже известным нам стихом из Тегилим: «Трубите в “шофар” в новомесячье, в назначенное время к празднику нашему! Ибо это — закон для Израиля, установление Б-га Якова».

По материалу  
рава Э Ку-Тов

## Трубление в Шофар

исполняем свой долг трубления в «шофар», отвечая «амен» на его благословения и внимательно слушая, как он трубит в «шофар».

Трубление в «шофар» называется в Торе словом *труа*. Мы не знаем, какой именно вид трубления Тора имеет в виду. Для того, чтобы избавиться от сомнения, мудрецы предписали нам трубить в «шофар» всеми способами, известными из Торы. Поэтому порядок трубления в «шофар» таков: *ташрат, ташат, тарат*. Эти аббревиатуры означают различные сочетания трех видов трубления: *ткиа* — долгий, протяжный звук, *шварим* — троекратное повторение мотива, напоминающего призывный сигнал, *труа* — девятикратное повторение короткого отрывистого звука. Каждая серия начинается и кончается долгим звуком *ткиа*, а всего этих серий — девять: троекратное повторение последовательности *ткиа-шварим-труа-ткиа* (это и есть то, что обозначается аббревиатурой *ташрат*), троекратное повторение последовательности *ткиа* — *шварим* — *ткиа(ташат)* и троекратное повторение по-следовательности *ткиа-труа-ткиа (тарат)*. В принципе было бы достаточно услышать только десять трублений, по одному из каждого вида сочетаний: *ташрат* — *ташат* — *тарат*. Однако, основываясь на том, что в Торе указание о трублении в начале нового года упоминается трижды, мудрецы постановили повторять каждую последовательность трублений по три раза.

Затем, в ходе молитвы «Мусаф», которую все читают про себя, трижды повторяют десять основных видов трубления — *ташрат* — *ташат* — *тарат*, — так что за время «Мусафа» мы снова слышим те же тридцать трублений. То же происходит и во время повторения хазаном этой молитвы, что составляет уже 90 трублений, и для того, чтобы довести их число до 100, в «Полном кадише», который хазан произносит после «Мусафа», снова звучат 10 основных видов.

### УНТАНЕ ТОКЕФ

Как и в «Шахарит», в повторении хазаном молитвы «Мусаф» есть отрывки, которые читает только он один, и есть гимны и песнопения, исполняемые всей общиной. Наиболее известный из них, для которого

## Рош Ашана Сентябрь 24 – 27, 2014

### Среда, Сентябрь 24 Вечер Рош Ашана

05:45am	Слихот
06:30am	Шахарит & Атарат Недарим
	Эрув Тавшилин
06:10pm	Минха
06:33pm	Зажечь свечи

### Четверг, Сентябрь 25 Первый день Рош Ашана

07:30am	Шахарит
05:30pm	Минха
06:00pm	Ташлих
07:00pm	Аравит
07:29pm	Зажечь свечи от огня

### Пятница, Сентябрь 26 Второй день Рош Ашана

07:30am	Шахарит
06:00pm	Минха и кабалат Шабат
06:29pm	Зажечь свечи от огня

### Суббота Сентябрь 27

07:45am	Шахарит
10:00am	Программа для детей
11:30am	Кидуш для всех 1 <sup>ый</sup> миньян
05:00pm	Теилим для женщин
05:00pm	Класс с Раввином Барухом Бабаевым
05:45pm	Минха и Сэуда Шлишит
06:00pm	Теилим для детей
07:15pm	Аравит & Авдала
07:26pm	Исход Субботы
11:30pm	Лекция для семейных пар - Рав Барух Бабаев.
12:30 am	Слихот и Атарат Недарим
	Шаатнез
	Шахарит

### Воскресение Сентябрь 28

08:00am	Шахарит
---------	---------

### Пост Гдалия

05:28am	Начало Поста
07:11pm	Завершение Поста
09:00pm	Шиур
10:00pm	Аравит

**Шана Това & Шаббат Шалом!**



## УЗЕЛОК НА ПАМЯТЬ

1. Люди думают, что будут счастливы, если переедут в другое место, а потом оказывается: куда бы ты ни поехал, ты берёшь с собой себя.

2. Счастье – как поцелуй: чтобы насладиться им, его нужно с кем-то разделить.

3. Цените людей, которые приходят в те моменты, когда плохо не им, а вам.

4. Не закрывай рот тем, кто открывает тебе глаза. И, твердо став на ноги, не забывай тех, кто держал тебя на руках, пока ты не умел ходить.

5. Ошибается – каждый. Признает ошибку – достойный. Просит прощения – мужественный. Возобновляет отношения – сильный.

6. Наберись смелости, если хочешь что-то изменить. Наберись терпения, если что-то изменить невозможно. И будь мудрым, чтобы понять, когда нужна смелость, а когда терпение.

7. Никогда не критикуй поступки другого человека, если не знаешь, почему он их совершил. Возможно, при тех же обстоятельствах ты поступил бы так же.

8. Никогда не жалея о том, что сделал, если в этот момент ты был действительно счастлив.

9. Извинение не означает, что ты не прав, а другой человек прав. Это всего лишь озна-

## ЗАКОНЫ ЖИЗНИ



чает, что ценность ваших отношений важнее, чем собственное эго.

10. Люди делятся на две половины. Одни, войдя в комнату, восклицают:

"О, кого я вижу!"; другие: "А вот и я!"

11. Самое простое в жизни – понять, какой мост следует перейти, а какой – сжечь.

12. Главное – сделать первый шаг. Самое трудное – вначале, потом пройдет. Вот вы хотите зайти в воду, но не можете решиться. Вам она кажется холодной, вы заходите по колени, и останавливаетесь. Но чем медленнее вы продвигаетесь, тем мучительнее для вас процесс. Иногда самым безболезненным способом сделать то, что вы сделать не решались, – это плюхнуться с разбега.

13. Учитесь радоваться без алкоголя, мечтать без наркотиков, общаться без интернета.

14. Невозможно жить без ссор точно так же, как ехать через весь город только на зелёный свет.

15. Чем дольше я живу, тем яснее понимаю, что главное в жизни – это твердо знать, чего ты хочешь, и не позволять сбить себя с толку тем, кому кажется, будто они знают лучше.

16. Нужно уметь отказывать людям. У некоторых есть свойство наглеть.

17. Единственный человек, с которым вы должны сравнивать себя, это вы в прошлом. И единственный человек, лучше которого вы должны быть, это тот, кто вы сейчас.

18. Никогда не возвращайся в те места, где тебе было плохо. Никогда не проси у тех, кто отказал однажды. И больше не подпускай близко тех, кто однажды сделал тебе больно.

19. В характере человека есть три золотых качества: терпение, чувство меры и умение молчать. Иногда в жизни они помогают больше, чем ум, талант и красота.

20. Никогда не живи с человеком ради денег, детей и жалости. Деньги пресытят, дети вырастут, а жалость превратится в гнев!

21. Лучшая месть человеку – это доказать, что ты можешь обойтись без него.

22. Хорошие люди принесут вам счастье, плохие люди нарадят вас опытом, худшие дадут вам урок, а лучшие подарят воспоминания. Цените каждого.

23. Всё можно пережить в этой жизни, пока есть, для чего жить, кого любить, о ком заботиться и кому верить.

24. Влечение душ превращается в дружбу, влечение ума превращается в уважение, влечение тел превращается в страсть. И только все вместе может превратиться в любовь.

25. Если проигравший улыбается, победитель теряет вкус победы.

26. Если хочешь узнать человека, не слушай, что о нём говорят другие, лучше послу-

шай, что он говорит о других.

27. Когда Б-г закрывает одну дверь, он открывает другую; но мы часто не замечаем её, уставившись взглядом в закрытую дверь.

28. В одиночестве – следите за своими мыслями, в кругу семьи – за проявлением характера, среди знакомых – за своим языком.

29. Никогда не возвращайся в прошлое, оно убивает твоё настоящее. Воспоминания бессмысленны, они лишь забирают твоё драгоценное время. Никогда никого не жди, не стой на месте, кому надо, – догонят. Не оглядывайся. Все надежды и мечты – лишь иллюзии, не давай им завладеть тобой.

30. Пессимист видит трудности при каждой возможности, оптимист видит возможности при каждой трудности.

## И В ЗАКЛЮЧЕНИЕ:

Самое большое препятствие – страх.

Самая большая ошибка – пасть духом.

Самый опасный человек – лжец.

Самое коварное чувство – зависть.

Самый красивый поступок – простить.

Самая лучшая защита – улыбка.

Самая мощная сила – вера.

Самая лучшая поддержка – надежда.

Самый лучший подарок – любовь.

Перенос со стр. 16

Тем не менее, цена, которую мы платим за эту уверенность, растёт. Уровень доверия упал по всему Западу после того, как одна группа за другой – банкиры, руководители корпораций, звезды массовой культуры, работники средств массовой информации, парламентарии – оказываются замешанными в скандалах. Брак разрушается как институт. 40 процентов детей рождены вне брака. 50 процентов браков заканчивается разводом. Число депрессий и синдромов, связанных со стрессом, резко возросло, особенно среди молодежи. Недавний опрос показал, что подписчики Facebook в возрасте от 18 до 35 лет в среднем имеют 237 друзей. Когда их спросили о том, сколько у них друзей, на которых они могли бы рассчитывать в условиях кризиса, средним ответом было «два». Четверть опрошенных ответили «один», каждый восьмой – «ни одного».

Ничто из этого не должно

## АТЕИЗМ И ВАРВАРСТВО

нас удивлять. Таким стало общество, принявшее материализм, индивидуализм и моральный релятивизм. Оно максимизировало личную свободу, но не без потерь. Как отметил Майкл Уолцер: "Эта свобода, как она есть, возбуждающая и захватывающая, оказалась глубоко разрушительной и создала громадные трудности для индивидов найти устойчивую социальную поддержку, а для общин рассчитывать на ответственное участие ее членов в ее жизни. Это обезоруживает одиноких мужчин и женщин перед воздействием наименьшего общего знаменателя – коммерческой культуры".

В течение моих лет на посту Главного раввина я наблюдал две весьма важные тенденции. Во-первых, родители чаще, чем раньше, стали посылать своих детей в религиозные школы ради воспитания детей в свете

принципов этики ответственности и сдержанности. Во-вторых, религиозные люди, особенно евреи, теперь более обеспокоены будущим, чем раньше. Наша поляризованная культура стала гораздо менее терпимой, чем старая, мягкая христианская Британия.

В одном отношении новые атеисты правы. Угрозы западной свободе в двадцать первом веке исходят не от фашизма или коммунизма, а от религиозного фундаментализма, соединяющего ненависть к другим, стремление к власти и презрение к правам человека. Но идея, что он может быть побежден индивидуализмом и релятивизмом предельно наивна.

Человечество уже было здесь раньше. Предшественниками новых научных атеистов были грек Эпикур в третьем веке до нашей эры и римлянин Лукреций в первом веке. Они



Борис Дынин

жили во времена, когда эти две великие цивилизации были на грани упадка. Утратив веру, заменил Бертран Рассел, «итальянцы попали, подобно грекам, под господство наций, менее цивилизованных, чем они сами, но не в такой мере лишенных общественной связи». Варвары побеждают. Они всегда побеждают.

Новые варвары – это фундаменталисты, стремящиеся навязать свою истину всему плюралистическому миру. Хотя многие из них представляют себя преданными Богу, они, на самом деле, преданны воле к власти. Чтобы победить их, необходима самая решительная защита свободы, но сильным обществом может быть только

нравственное общество. Это не значит, что оно должно быть теократическим. Это просто значит, по словам историка Уильяма Дюранта: «В истории до нашего времени нет ни одного значительного примера общества, успешно поддерживавшего нравственную жизнь без помощи религии».

У меня нет желания обратиться к другим в мою религию. Евреи не делают такого рода вещи. Не верю я также, что вы должны быть верующим, чтобы быть нравственным человеком. Но замечание Дюранта указывает на проблему нашего времени. Я еще не нашел секулярной этики, способной поддерживать в долгосрочной перспективе сильные общины и крепкие семьи, с одной стороны, альтруизм, добродетель, сдержанность, честь, ответственность и доверие, с другой. Цивилизация, потерявшая душу, через сто лет потеряет свободу тоже. Это должно быть заботой нас всех, верующих и неверующих.

Джонатан САКС  
Перевод Бориса Дынина



**Звоните Алле – 718-864-5552**



*Real Estate*  
**N.Y. EMPIRE**  
*Your Residential, Commercial Real Estate Expert*



**Алла Якубова**  
**718-864-5552**  
yakubovalla7@gmail.com

FOR A LIMITED TIME, AN IDEAL OPPORTUNITY TO BUY  
**LAND IN ISRAEL: THE CITY OF EFRAT**  
**EFRAT** IS A MAGNIFICENT MOUNTAINOUS LOCATION  
8 MILES SOUTH OF JERUSALEM, IN THE HEART OF GUSH ETZION  
DON'T MISS OUT, ON THIS GREAT OPPORTUNITY ONLY \$125,000.

**KEW GARDENS** 1BEDROOM COOP COMPLETELY CUSTOME  
RENOVATED SOLD WITH ALL ITS AMAZING CUSTOM FURNITURE  
ONLY \$219,000

**REGO PARK** 1BEDROOM COOP 1BED WITH TERRACE ONLY \$239,000

**FOREST HILLS** LARGE 1BEDROOM COOP ONLY \$219,000  
WITH VERY LOW MAINTENANCE ONLY \$540

Looking to buy, sell or rent or finance please  
contact me for help, you'll be glad you did.



Discount furniture\*  
Factory outlet\* Direct discount furniture

Мебель с базы **DIRECT FURNITURE**

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!



*Lowest prices guaranteed!*



*We will beat any advertised price!*

Excellent Service  
Special deals  
for newlyweds  
**50% - 80%**  
savings!

**168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432**  
**Baruch Meyrov 718-558-4190**  
www.directfurnitureny.com sales@directfurnitureny.com



**TECH ELECTRONICS SHOP Inc.**  
**DIGITAL VIDEO / AUDIO SECURITY**  
SALES • SERVICE • INSTALLATION  
LIC # 1279109 / 1279121



**Илья Мерков**

**YOUR SECURITY IS OUR PRIORITY**

- CCTV, DVR, Hidden Cameras
- Burglary Alarm Systems
- Door Phone Video Intercom
- Telephone & Network System, Wi-Fi
- Flat Screen HDTV & Hi-End Home Theater
- Home Automation, Wire Management

**168-04**  
Union Turnpike  
**718-820-0080** WWW.TECH-ELECTRONICS.COM



**PEST CONTROL**  
**ВСЕ ВИДЫ**  
**УНИЧТОЖЕНИЯ**  
**НАСЕКОМЫХ**

**КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО**

Используемые препараты  
нетоксичны и безопасны  
для людей и животных.

**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА**  
для выведения клопов  
Пенсионерам – скидка

Говорим по-русски  
В продаже появились  
намастрасники (Bedshield)  
от клопов и клещей  
Продаем чехлы на матрасы

Тел. **917 – 304-8777** Майк  
N.Y.C. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

**РЕКЛАМА**  
**В ГАЗЕТЕ**

**THE BUKHARIAN TIMES**  
**– ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,**  
**(718) 261-2315**  
**Fax:**  
**(718) 261-1564**



**VIDEO**  
**PHOTO**  
**МЭРИК РУБИНОВ**  
Фотокорреспондент The Bukharian Times

- \* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ
- \* Профессиональная видео и фотосъёмка: бар- бат-мицв и любых других событий.
- \* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ
- \* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**

**КУРСЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Организация Queens Community House  
108-25 63-я драйв в Форест Хиллс  
объявляет о наборе учеников на бесплатные курсы английского  
языка для взрослых, старше 16 лет.

Занятия будут проводится на трех разных уровнях,  
в зависимости от знания английского языка у учеников.

Дневные курсы будут идти на продолжении 10 недель  
с 8 сентября, с понедельника по пятницу с 9 до 11.30 часов  
или с 12 до 14.30. Вечерние курсы будут идти на протяжении  
14 недель с 8 сентября, тоже с понедельника по четверг  
с 18 до 20 часов или с 20 до 22 часов.

Регистрация для дневных курсов будет проводиться  
3 сентября, а для вечерних 4 сентября.

Желающих просят позвонить по телефону **718-898-7461**



## Michael Paltiel, MD Board Certified



### Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.

Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd, Suite 206  
Great Nek, NY 11021  
Тел.: 516-829-DERM (3376)  
Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd, Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



adult & pediatric dermatology

Visit us At our Website:  
AdultandPediatricDermatology.com



TEL: 718-896-DERM (3376)

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE  
Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы



- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

Принимаем **ВСЕ** медицинские страховки

97-52 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

Обеспечиваем транспорт

РЕСТОРАН

GLATT KOSHER RESTAURANT  
Под наблюдением "Магор Хайим"

# VICTORIA



Слава Аронбаев



Внимательный и гостеприимный **Слава АРОНБАЕВ** приглашает всех в свой великолепный ресторан провести любое торжество:

свадьбы, помолвки, бар-, бат-мицвы, юбилеи на самом высоком уровне с любимыми артистами – Isay Gilyadov, Shahnoza & DJ Boss Selentedorre!

Зал рассчитан на 200 человек. Мы проводим также поминки (до 300 человек)



Шеф-повар **Яша НЕКТАЛОВ** порадует всех гостей кулинарными изысками

VICTORIA

718-581-6933 Слава 91-33 63 Drive  
917-519-6701 Яша Rego Park, NY 11375

Глэtt-кошерный ресторан под наблюдением "Магор Хайим"

## Ресторан SVETSARAN

ПРИНИМАЕМ КЕТТЕРИНГИ

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухонь. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.



DELIVERY - FREE

Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

Вместимость зала – пари – 120 чел. юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка Принимаем заказы на дом (бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367  
Тел. 718-520-7770, 347-863-3300





СОВРЕМЕННАЯ ЭЛЕГАНТНАЯ МЕБЕЛЬ ИЗ ИТАЛИИ!  
**ГОСТИНЫЕ • СПАЛЬНИ • СТОЛОВЫЕ**  
**MODERN FURNITURE**  
*Designs for living*  
 89-18 QUEENS BLVD  
 ELMHURST, NY 11373  
 LOCATED AT THE CORNER  
 OF 57TH AVE  
 IN FRONT OF MACY'S  
**718.505.2594**  
 NYFURNITURE.BIZ

**CANAL**  
 furniture  
 402 BROADWAY  
 NEW YORK, NY  
**212.925.5343**  
 CANALFURNITURE.COM

**МОЛОДОЖЕНАМ  
 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ!!!**  
**ПОДАРКИ ОТ МАГАЗИНА ПОКУПАТЕЛЮ  
 С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ!**  
**ВОЗМОЖНО ФИНАНСИРОВАНИЕ!**

**BUSINESS HOURS:**  
 MONDAY – SATURDAY: 11AM – 8:30PM  
 SUNDAY: 12 – 6PM  
**COME EXPERIENCE A BIG SELECTION  
 OF CONTEMPORARY FURNITURE**  
 • LIVING ROOMS • DINING ROOMS •  
 • BEDROOMS • AND MORE!  
**FINEST SELECTION  
 OF ITALIAN FURNITURE**

**ALF**  
 ALF OR FRE  
 ITALY

**КУПОН  
 10% OFF**



**НАСИХА-** בס"ד  
**ПРИНЦЕССА**  
**ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН**  
**Shhita Beit Yoseph**

  
 Авнер

**V V A A D  
 H HARAVONIM  
 Q of QUEENS**

**Вместимость  
 БОЛЬШОГО ЗАЛА  
 (пари) – 120 чел.,  
 юшво – 180 чел.,  
 VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел.,  
 юшво – 60 чел.**

  
**98-92 Queens Blvd**  
**(напротив "Ор-Натан")**



**ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер**

**Улыбнитесь!**  
**Вас снимает  
 Артур Аминов**



**Лучшая фото-сессия  
 в Нью-Йорке!**

**Молодо  
 Круто  
 Оригинально**

*Скидки для  
 первой бар-мицвы, первого брита,  
 первой свадьбы*

*Ваши семейные торжества и события –  
 с вами Артур Аминов*

**Arthur Aminov Photography Studio**  
**www.arthuraminov.com**  
**917-576-7830 Keep Smiling!**



# СЕФЕР ТОРА

## 16 НОЯБРЯ



### Royal Elite Palace

Бизнесмен и филантроп Михаил Хейфиц,  
а также знаменитый певец и композитор  
Юхан Беньяминов,

приглашают всех желающих,

на огромный гала-концерт с участием:

DJ Legacy • Michael Botsman • Uri Beton • Avi Peretz

а также на торжественный обед,

посвященный рождению нового свитка  
святой СЕФЕР ТОРЫ.



*Хотите участвовать в написании  
новой Сефер Торы,  
встретится за круглым столом  
с духовными и политическими лидерами  
наших общин, а также  
с успешными бизнесменами?*

**Будьте счастливым, избранным, и получите возможность  
написать свою собственную страницу в святом свитке  
СЕФЕР ТОРЫ.**

ВСЕ СОБРАННЫЕ СРЕДСТВА С ПРАЗДНИКА СЕФЕР ТОРА, БУДУТ НАПРАВЛЕННЫ НА РАЗВИТИЕ  
ФИНАНСИРОВАНИЯ ДЕТСКОГО ЕВРЕЙСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ПОМОЩИ ОДИНОКИМ РОДИТЕЛЯМ,  
НЕ ИМЕЮЩИМ ВОЗМОЖНОСТИ ФИНАНСИРОВАТЬ ЕВРЕЙСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ СВОИХ ДЕТЕЙ.

**Страница Сефер Торы и два места за праздничным столом \$ 500**

Если вы хотите стать спонсором праздника  
Резервируйте места заранее, места ограничены  
Телефон для информации и резервирования мест.

**(718) 569-8888 Michael, (347) 224-0900 Liliana**

**Спонсоры Праздника СЕФЕР ТОРА:**

ROYAL ELITE PALACE • DANU RADIO MEDIA • AUTO STAR LEASING • YUHAN ENTERTAINMENT Inc.  
69-02 Garfield Avenue 87.7FM 855 - MYCAR-55 (917) 710-6440  
Woodside, NY 11377 (718) 339-0003 • VIP FLOWERS





# Rainbow Supply of N.Y.



63-22 Austin Street  
 Rego Park, NY 11374  
 T. 718-326-2822  
 F. 718-326-2443



237 Beach 20th Street, #7  
 Far Rockaway, NY 11691  
 T. 718-337-0190  
 F. 718-337-0191

**2 раза в году**

Широкий выбор - свыше 850 разновидностей  
**ортопедической и диабетиков**  
 Изготавливаем стельки по индивидуальному заказу



Для получения медицинского оборудования и предметов гигиены необходим рецепт от врача



## Принимаем Страховки

- |                      |                               |                         |                            |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| AARP                 | Consumer Health Network       | HIP                     | Medicaid                   |
| Aetna                | Elder Serve Health            | Health Net              | MetroPlus                  |
| Affinity Health Plan | ElderPlan                     | Health Network America  | MultiPlan                  |
| AmeriChoice          | Empire Blue Cross/Blue Shield | Health Plus PHSP        | Neighborhood               |
| Amerigroup           | Evolutions Health Care        | Health Source           | NY Presbyterian            |
| AgeWell              | Family Choice Health Alliance | Home First              | Oxford Health Plans        |
| APA Partners         | Fidelis Care                  | Horizon                 | Partners in Community Care |
| Atlantis Health Plan | First Managed Care Option     | Integra MLTC            | Senior Health Partner      |
| Arch Care            | GHI                           | Liberty Health Plans    | Teach Health               |
| CenterLight          | Guardian                      | Local 1199 Benefit Fund | United Healthcare          |
| Community Choice     | Guild Net                     | Magna Care              | WellCare                   |
| Concentra            | Health First                  | Medicare                |                            |

[www.RainbowSupplyNY.com](http://www.RainbowSupplyNY.com)



**ВНИМАНИЕ!**

**Открылась регистрация  
на Восьмую программу и другие программы  
для людей с низким доходом, SSI/SSD, бездомных**

# ABI

## Assistance by Improv

# HOUSING

- ВОСЬМАЯ ПРОГРАММА
- ФУДСТЕМПЫ
- ПОМОЩЬ С ПОЛУЧЕНИЕМ ЛЕКАРСТВ, ЕСЛИ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ СЕБЕ ПОЗВОЛИТЬ ОПЛАТИТЬ ИХ
- ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ БЕСПЛАТНОЙ ОБУВИ
- ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ БЕСПЛАТНОГО ПИТАНИЯ РАЗ В НЕДЕЛЮ
- ПОМОЩЬ С НАХОЖДЕНИЕМ РАБОТЫ
- ПРОГРАММЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ АЛКОГОЛИЗМА И НАРКОМАНИИ
- ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

- SEC 8 APARTMENTS
- ONE SHOT DEAL
- RENTAL ASSISTANCE
- RENT VOUCHERS
- EVICTION PROGRAM
- RELOCATION PROGRAM
- BACK RENT
- SECTION 8
- FOOD STAMPS
- MEDICATION ASSISTANCE (IF CLIENT CAN NOT AFFORD TO PAY FOR MEDICINE)
- FREE SHOES
- FREE FOOD (1x PER WEEK)
- JOB PLACEMENT
- SUBSTANCE ABUSE / ADDICTION PROBLEMS

**92-54 Queens Blvd, Rego Park, NY 11374**  
**718-29HELPME или 718-294-3576**

**Часы регистрации:**

**с 9 AM – 5 PM, с понедельника по пятницу, с 10 AM – 4 PM в воскресенье**

### **В социальную службу**

**ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ ВРАЧ-ПСИХИАТР (F/T или P/T).**

**Резюме просим направлять  
по факсу 1-718-532-0682 или email:  
assistancebyimprov@hotmail.com**



VHQ 7"סד  
**Gabriel's Palace**

*Glatt Kosher*  
**Gabriel's**  
*Restaurant*

- Свадьбы
- Бар/Бат-мицвы
- Помолвки
- Дни Рождения
- Семейные Торжества
- Корпоративы

ВМЕСТИМОСТЬ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ДОМ  
ЖИВАЯ МУЗЫКА!

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

**EL AL**  
IT'S NOT JUST AN AIRLINE. IT'S ISRAEL.

**\$899\***  
Includes taxes & fuel surcharge.

**ROUNDTRIP**  
For departures November 1 - March 27, 2015 (except December 16 - 24)

**EL AL wishes you Shana Tova. Celebrate with sweet fares to Israel.**

Check out our low Fall/Winter fares on nonstop flights to Israel from New York (JFK/Newark).

With EL AL VACATIONS, take advantage of great value when you purchase airfare, hotels, car rentals and more. To purchase this special fare or book a customized trip to Israel just visit [www.elal.com](http://www.elal.com), call 800-223-6700 or any travel agent.

THE MOST NONSTOP FLIGHTS TO TEL AVIV FROM NEW YORK (JFK/NEWARK) AND THE ONLY NONSTOP FLIGHTS FROM LOS ANGELES, IN ADDITION TO NONSTOP FLIGHTS FROM TORONTO.

\*Above fare available in "U" economy class on select EL AL flights and is subject to availability. Must be purchased when reservation is confirmed. Ticket is valid for up to a one month stay and one Saturday night stay is required. Above airfare includes \$105.42 applicable taxes per person (includes the September 11 Security Fee of \$5.60 per U.S. enplanement). \$100 additional charge for 2nd piece of luggage in economy class. \$250 cancellation fee before departure applies and ticket is nonrefundable after departure. Once ticketed, \$170 change fee plus any fare difference applies. Other restrictions may apply. EL AL reserves the right to cancel promotion at any time.

**OPEN SUNDAY TO FRIDAY**

**East Coast AUTO PLAZA**

**SHOMER SHABBAT**

85-17 68TH ROAD, REGO PARK, NY 11374  
**718-897-2100**  
LOCATED IN QUEENS NEAR WOODHAVEN & YELLOWSTONE BLVDS

**AUTO BODY SHOP**  
INSURANCE CLAIMS  
COMPUTER ESTIMATES  
CUSTOM BODY & PAINT WORK  
UNIBODY & FRAME

**BEFORE** **AFTER**

**MECHANICAL**  
COMPUTER DIAGNOSTIC  
WHEEL ALIGNMENT  
**NYS INSPECTION**  
ALL MAJOR TIRES AVAILABLE  
CUSTOM RIMS & RIM REPAIR

**TIRES**

**AUTO GLASS**  
QUALITY GLASS REPLACEMENT  
INSURANCE GLASS CLAIMS

**MUFFLERS**  
CUSTOM EXHAUST FOR YOUR CAR  
CATALYTIC CONVERTER REPLACEMENT

**DRIVE IN FOR YOUR CAR'S LEASE INSPECTION RETURN**  
AVAILABLE ON PREMISES

**www.EASTCOASTAUTOPLAZA.com**



# GANEINU PRESCHOOL OF FRESH MEADOWS



**FREE FULL DAY UPK  
FOR 4 YEARS OLDS**

ALL NYC RESIDENTS ARE ELIGIBLE, NOT DEPENDENT ON INCOME



**NURSERY PROGRAM  
FOR 3 YEARS OLDS**

**СПЕШИТЕ!  
МЕСТА  
ОГРАНИЧЕНЫ**

- DISCOVERY THROUGH ART
- WARM ENVIRONMENT
- GYMNASTICS
- PERSONAL ATTENTION



**LIMITED SLOTS AVAILABLE**

**718-480-0100**  
[queensganeinu@gmail.com](mailto:queensganeinu@gmail.com)

64-41 UTOPIA PARKWAY, FRESH MEADOWS, NY 11365



**HOLIDAY**



**Rabbi Asher VAKNIN,**  
Youth Minyan  
of BJCC

# ROSH HASHANAH OPPORTUNITY

## God wants to grant us another year of life.

### Are we ready to embrace it?

The Miracle Called Me The shofar blast reminds us that our essence is truly free. "In a building a mile up the hill from the Entertainment Technology Center, HERB sits motionless, lost in thought. Short for Home Exploring Robotic Butler, HERB is being developed by Carnegie Mellon in collaboration with Intel Labs Pittsburgh as a prototype service bot that might care for the elderly and disabled in the not too distant future...

A student taps a button, issuing a command to pick up a juice box sitting on a nearby table.

HERB's laser spins, creating a 3-D grid mapping the location of nearby people and objects, and the camera locks on a likely candidate for the target juice box. The robot slowly reaches over and takes hold of the box." I found the story of HERB and his robotic friends to be interesting enough, but what I read next really grabbed my attention:

"Picking up a drink is dead simple for people, whose brains have evolved over millions of years to coordinate exactly such tasks. It's also a snap for an industrial robot programmed for that specific action. The difference between a social robot like HERB and a conventional factory bot is that he knows that the object is a juice box and not a teacup or a glass of milk".

Wait a minute! I'm the first to admit that advanced robotic engineering is miles above my pay grade. In fact, I'm in awe of what these engineers are able to create. But one thing even I know is that robots can't "know" anything. No doubt, with more advanced hardware, sophisticated programming and faster processors, they can and will get "smarter." But no matter how sophisticated they get, robots are still machines. When all is said and done, they gather, process, and respond to information. Like their less glamorous ancestor the computer, they consist of nothing more than hardware, software, wires and electricity.

No matter how long we try, we will never be able to build a robot that knows anything. Computers may run on DOS, but they will never have DAAS (Hebrew for knowledge).

In order to actually know something, we must possess a quality that we refer to as consciousness. As a human being, I too am a sophisticated machine. In fact, I am made up of more than a billion highly sophisticated machines called cells that somehow combine to produce the organs and tissues of my body. Like HERB, these organs enable me to sense, process and respond to the material and in-

formation that fills my world. But how do a mass of cells combine to produce a collective sense of consciousness? Where does my awareness of myself and my world – that part of me that I experience as "me" – come from?

One thing's for sure: This mystical entity is neither produced by nor subject to the deterministic rules of cause and effect that govern my physical self. It is something entirely different and separate from my body. In fact, I would argue that it is nothing short of a miracle, and therefore way beyond anything that we can ever understand, much less reproduce.

Rosh Hashanah, the awesome

Day of Judgment, emphasizes the fact that what I choose today will inevitably impact how I think, feel and behave tomorrow. This is why the Rabbis state: When a person commits a transgression and then repeats it, it becomes to him something which is permissible (Babylonian Talmud, Tractate Sotah 22a). My choices create concrete realities that impact me here and now, and ultimately determine the course of my life. My inner essence ceaselessly yearns for me to be the very best that I can be, regardless of what I have done in my past. But there's another aspect of Rosh Hashanah that is personified by the blast of the shofar.

The shofar blast is meant to wake me up to the fact that there is a part of me that is of an entirely different order, one that remains unaffected by the choices that I make. This deeper, truer "me" is the seat of my consciousness; the part of me that experiences my life, drives the choices that I make, and yet is somehow separate from them.

Because this part is essentially

free, it never loses sight of who I am and what I'm capable of, and ceaselessly yearns for me to be the very best that I can be, regardless of what I have done in my past.

These two aspects of Rosh Hashanah may seem to conflict, but they are really meant to convey one overall message: As a human being, I am inherently meaningful and significant because my choices are not only impactful, but they are mine - precisely because I am free to make them. The Day of Judgment is far more than a reminder that I must pay for my choices. Rather, it's a reminder that no matter what I choose and where I end up as a result of those choices, I will always remain free to change the course of my life at any time.

Listening to the call of the shofar reminds me to never lose sight of the greatest miracle of all – the miracle called me.

Wishing you the very best for a sweet new year!

# כתיבה וחתימה טובה

## BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER YOUTH MINYAN

featuring  
**Chazanim Yitzchak Ambalu,  
Ronnie Ben-shay & Yoni Davidov**

**INVITES YOU FOR THE  
UPCOMING ROSH HASHANAH**

Join us for an inspirational  
Tefillah and an uplifting  
experience with  
**Rabbi Asher Vaknin**

### Rosh Hashanah Schedule

Erev Rosh Hashana Wednesday Sep. 24 <sup>th</sup>	1 <sup>st</sup> Day of Chag Thursday Sep. 25 <sup>th</sup>	2 <sup>nd</sup> Day of Chag Friday Sep. 26 <sup>th</sup>
Selichot 7:00 AM Shacharit 7:45 AM Hatarat Nedarim 7:45 AM Mincha 6:20 PM (3rd Floor) Candle lighting 6:31 PM	1st Day of Rosh Hashanah Neitz Minyan 5:45 AM (3rd Floor) Morning Shiur 7:30 AM Shacharit 8:00 AM (3rd Floor) Tehillim 5:00 PM Mincha followed by Tashlich 5:45 PM Candle lighting 7:28 PM Arvit 7:00 PM	2nd Day - Erev Shabbat Neitz Minyan 5:45 AM (3rd Floor) Morning Shiur 7:00 AM Shacharit 8:00 AM (3rd Floor) Tehillim 6:00 PM Candle Lighting 6:27 PM Mincha followed by Arvit 6:15 PM (3rd Floor)
Erev Yom Kippur Friday October 3 <sup>rd</sup>	Yom Kippur Saturday October 4 <sup>th</sup>	
Selichot 7:00 AM Shacharit followed by Hatarat Nedarim 7:45 AM Mincha 3:00 PM Fast begins 6:12 PM Candle Lighting 6:16 PM Mincha 6:15 PM (3rd Floor) Lech Eli 6:35 PM	Morning Shiur 7:30 AM Shacharit 8:00 AM (3rd Floor) Neilah - 5:45 PM Shofar & Fast ends at 7:15 PM	

FREE SEATINGS

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

106-16 70<sup>th</sup> Ave, Forest Hills NY 11375 3rd Floor  
Tel: 718.520.1111 Fax: 718.520.5188

## The Bukharian Jewish Community Center

cordially invites you to a  
spiritual & uplifting New Year!

# ראש השנה תשע"ה

## Dinner

With Rabbi Asher Vaknin

\$50 per adult per night  
\$35 per child per night

Wednesday Sep. 25 & Thursday Sep. 26 @ 7:30 PM  
For Reservations, Please Call Irina 347-531-8990

Catering By

Bukharian Jewish Community Center  
10616 70th Ave, Forest Hills, NY  
11375  
(718) 520-1111



## ИССЛЕДОВАНИЕ



**Д-р Роберт ПИНХАСОВ,**  
Ph.D.

**Продолжение.**  
**Начало в №620–658**

*Уроженцы Чимкента, работавшие там же:*

Даянов Лев Михайлович (1945, Чимкент – 2012, Нью-Йорк) - химик-технолог, управленец. В 1984-1992 гг. - зам. ген. директора ПО «Чимкентшина» Всесоюзного ПО «Союзшина».

Мататов Азарий Исакович – гл. инженер гормолзавода.

Пинхасов Юхай – гл. врач кожвендиспансера.

Пинхасов Григорий Борисович – уролог, зав. отделением городской больницы.

Шимунов Давид – гл. инженер строительного треста «Главрисовхоз-строй».

Юсупов Вячеслав Борисович – к.т.н., доцент Технологического ин-та.

Якубов Лев - музыкант. Заслуженный работник культуры КазССР (1975). «Почётный железнодорожник СССР» (1974). Руководитель музыкального ансамбля Якубовых.

Якубов Роман – начальник механико-технологического отдела Каз-НИИгипрофосфор.

Увайдов Якубшолом – председатель колхоза «ОЗЕТ» в Чимкентской области.

Бабаева Галина Борисовна – директор научно-медицинской библиотеки, директор библиотеки при Чимкентском фармацевтическом ин-те.

Пинхасов Беба Исакович – главный инженер обувной ф-ки «Заря», директор горбыткомбината «Жанар».

Шаломов Иосиф Ильич – зав. облОНО.

Давыдов Вячеслав – директор профтехучилища.

Пинхасов Юрий – председатель Ленгерского райпотребсоюза.

Мататов Юрий Исакович – зам. начальника «Казхиммон-таж».

В Чимкенте работало много зубных врачей, фармацевтов и врачей общего профиля.

*Уроженцы Чимкента, работавшие в других городах и странах:*

Гадаев Алик (в Алма-Ате) – стоматолог в поликлинике № 8.

Давыдов Ариэль – композитор (в Израиле, сейчас в Нью-Йорке).

*Репрессированные в годы советской власти:*

Борохов Иосиф, Борохов Михаил, Мошеев Ягудо Симхаевич, Увайдов Яков и др.

## Джамбул (Аулие-Ата)

Население - 330 тыс. чел. (2007). Община бухарских евреев известна с 1914 г. Она состояла всего из 40 человек. Была бухарско-еврейская синагога. Активистами общины были Мулло Мушейи хурд, Мулло Ахарон Бангиев, Мулло Борух Эчки, Рахмин Бадалов. В 1917 году из-за эпидемии сыпного тифа бухарские евреи переехали в другие места и община перестала существовать.

## Алма-Ата (Алматы)

Население - 1404 тыс. чел. (2010). Бухарские евреи разрозненно жили здесь с 1947 г. Первым калонтаром был Дони Шахмуров (до 1961 г.). К 1971 г. в Алма-Ате проживало около 30 семей бухарских евреев, в числе которых семьи Моше Ягудаева, Шломо и Якова Гада-евых, Юры Фатахова и др. Верующие молились в ашкеназской синагоге.

*Уроженцы Алма-Аты, работавшие там же:*

Хаимов Катан - 30 лет работал руководителем в системе Минводхоза Казахстана.

Юсупов Иосиф – гл. инженер ведущей службы Управления дороги (1964-1994).

*Уроженец Алма-Аты, работавший в другой стране:*

Некталов Лев (в Нью-Йорке) – бизнесмен, филантроп. Спонсор синагоги бухарских евреев в Ташкенте. Учредитель Фонда им. Э.Некталова. Член Совета директоров Центра бухарских евреев Нью-Йорка (с 2012 г.).

*Уроженцы других городов, работавшие в Алма-Ате:*

Шаломов Иосиф (ур. Самарканда) – до ВОВ – министр угольной промышленности Казахстана.

Фатахов Юрий (ур. Самарканда) – к.м.н., доцент кафедры терапевтической стоматологии Алмаатинского мед. ин-та. Стоматолог в Нью-Йорке.

Фатахов Амнун (ур. Самарканда) – к.м.н., врач-стоматолог в Республиканской стоматологической поликлинике.

Фатахов Адик (ур. Самарканда) – бизнесмен. Владелец з-да железобетонных изделий.

Гадаев Алик (ур. Чимкента) – стоматолог в поликлинике № 8, позднее в Израиле.

Аминов Роман (ур. Самарканда) - стоматолог в поликлинике (с 1961 по 1989 гг.), стоматолог в Израиле.

Некталовы Рахмин, Нисим, Нерик (ур. Самарканда) – в 1960-е гг. имели свой бизнес в Алма-Ате.

## КАЗАХСТАН

## Кентау

Население – 58 тыс. чел. (2010). С 1960 г. жили 10 семей бухарских евреев. В Кентау работали Файзаков Юрий Соломонович (ур. Турке-стана) – зав. горОНО в течение 10 лет, заслуженный работник народного образования Казахстана, Файзаков Юнатан – юрист, Рафаилов Иосиф – инженер, Исхаков Григорий – юрист.



## Казалинск

Население - 39 тыс. чел. (2007). Бухарско-еврейскую общину первоначально составили потомки 150 семей из Бухары, которых Давид Хошо в XVII в. вывел в Тургайскую долину. С 1880 г. начал жить в Казалинске род Шимонова Эшона, а в конце 1890 г. – семья Календарёва Якова из Шахрисабза. В 1903-1905 гг. бухарские евреи стали переезжать из Тургая в Казалинск. Одними из первых были семьи Закинова Михаила, Давыдовой Калмок, Календарёва Рафаэля (Нурка, Яхиэль, Кутиэль), Хушаева Давида.

По данным военного губернатора Ферганской области в 1910 г. в Казалинске проживало 108 бухарских евреев. После указа русского царя о выселении евреев из Тургайской долины в 1911 г. в Казалинск приехали богатые купцы братья Давыдовы: Пинхос, Мушях, Кутиель, Рубен и Котон.

Купец 2-й гильдии Кутиэль Давыдов занимался строительством и торговлей. Ездил в Москву на ярмарку для закупки товаров. Купец 1-й гильдии Яков Календарёв получил от императора Николая II золотую медаль за вклад в обеспечение товарами Средней Азии и Казахстана.

В 1929 г. их имущество было конфисковано. Чтобы спасти жизнь, купцы стали переезжать в другие города Средней Азии.

Начальное духовное образование в Казалинске существовало и до Октябрьского переворота. А в советское время началось движение за ликвидацию неграмотности, появились новые очаги культуры (библиотеки, клубы, красные чайханы и др.), но создание

светской школы было сопряжено со многими трудностями. В 1921 г. в г. Казалинске существовала одна туземно-еврейская светская школа-трёхлетка, в которой насчитывалось всего 46 человек.

Несмотря на запреты на религиозное служение в 1928 г. в Казалинске молились дома у Пинхаса Давыдова и Имануэля Календарёва. Хазаном был Бенъямин Давыдов. Раббаем был Мулло Имануэль Ка-лендарёв. Совершал у себя дома ритуальные обряды, обучал детей, проводил обрезание, подписывал еврейский акт бракосочетания (кту-во) и т.д. Раббаем был и Бободжон Аронов, знаток еврейского вероучения. В начале века он пере-

ехал в г. Тургай. Был репрессирован в 1934 г.

В 1939 г. во главе общины стал Яков Давыдов. Он же отвёл в своём доме помещение под синагогу.

Ильяву-Хаим Юхананов, один из первооткрывателей, сыграл большую роль в организации синагоги.

В середине 30-х гг. в Казалинске был организован бухарско-еврейский театр. Художественный руководитель – Давыдов Бенъямин, музыкальный руководитель – Давыдов Исокбой. В театре ставились одноактные спектакли, проводились концерты, творческие вечера. Театр существовал до 1937 года.

Благотворители – семья Исрозля Давыдова, Мушях и Сион Да-выдовы. В 1930 г. Мушях Аронов был председателем общества «ОЗЕТ».

Под его руководством были созданы еврейские колхозы «ОЗЕТ», «Курганча» и еврейский театр.

*Уроженцы Казалинска, работавшие там же:*

*Уроженцы Казалинска, работавшие там же:*

Аминов Або (1880, Казалинск – 1940, Самарканд) – бизнесмен, филантроп. Купец 2-й гильдии.

Давыдова Хана – врач-окулист. Заслуженный врач Казахстана. Майор мед. службы.

Давыдов Борис (Берах) – начальник ОРСа Казалинска.

*Уроженцы Казалинска, работавшие в других городах:*

Календарёв Бенсион (1908, Казалинск – 1998, Лос-Анджелес) - (в Ташкенте) – журналист, писатель. Член СЖ СССР, заслуженный работник культуры УзССР (1968).

Давыдов Александр (в Ленинабаде) – к.ф.-м.н., доцент кафедры математики ЛенинабадГПИ.

Давыдов Нерье (в Ленинабаде) – к.пед.н., доцент кафедры педагогики ЛенинабадГПИ.

Давыдов Натан Х. (в Ташкенте) - начальник отдела мясомолочной промышленности Минсельхоза УзССР.

Шимонов Захар (1914, Казалинск – 2010, США) - военный врач, подполковник мед. службы, начальник госпиталя на Сахалине.

Закинов Пётр Э. (в Самарканде) – начальник геофизической партии.

Закинов Илья Е. (1923, Казалинск – 2011, Сан-Диего) - (в Ленинабаде) – участник ВОВ. Врач-стоматолог, зав. горздравотделом.

Аронов Юрий (в Ташкенте, Нью-Йорке) – врач. Ветеран ВОВ, подполковник мед. службы. Председатель Совета ветеранов войны – бухарских евреев Нью-Йорка.

Давыдова Мария (в Чимкенте) – врач, капитан мед. службы.

Давыдова Анна – (в Чимкенте) – врач.

Календарёв Яков (в Ленинабаде) – врач, мл. лейтенант мед. службы.

Закинов Иосиф (в Самарканде) - врач.

Давыдова Истат и Закенова Сара (в Самарканде) – педагоги.

Закинов Эдуард и Аронова Мазол (в Ленинабаде) – педагоги.

*Уроженец Самарканда, работавший в Казалинске:*

Шаломов Иосиф Ильич (ур. Самарканда) - до Второй мировой войны министр угольной промышленности Казахстана. После войны - зав. облОНО, директор школы (в Казалинске).

*Ветеринарные врачи:*

Шалимов Г.И. (в Чимкенте), Давыдов М.Х. (в Ташкенте), Шимонов Михаил (в Ленинабаде), Давыдов Ханан (в Чимкенте).

В настоящее время бухарских евреев в Казалинске нет.

*Продолжение следует*

**Данные материалы публикуются из книги**  
**Р. Пинхасова "Бухарские евреи в странах мира"**  
**Нью-Йорк, 2014, 712 стр.**  
**Желающие приобрести эту книгу**  
**могут позвонить автору по тел.: (718) 459-4854**



# ВНИМАНИЕ!

Ресторан Pomegranate,  
расположенный по адресу:  
71-51 Yellowstone Blvd,  
Forest Hills

НЕ НАХОДИТСЯ под наблюдением  
Vaad Harabonim of Queens.

Телефон VHQ: (718) 520-9060



## ПАМЯТНИКИ,

ГРАНИТНАЯ ОБЛИЦОВКА  
ХУДОЖНИК СЛАВА АХУНОВ  
85-43A 118 STREET KEW GARDENS  
CELL 718-536-8659

ИМЕЮТСЯ В НАЛИЧИИ ГОТОВЫЕ ПАМЯТНИКИ



## NISAN & SONS MONUMENTS



# ГРАНИТНЫЕ ПАМЯТНИКИ

- ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ,
- КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ,
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ И
- УДИВИТЕЛЬНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ!



2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234

Tel: 718 258 5811



email: nisanmonuments@gmail.com www.nisanandsonsmonuments.com



# שומר הדת

## SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT

Tel: 718-436-8700

Fax 718-436-8740

В самый тяжёлый день  
в Вашей жизни, когда этот мир  
покидают Ваши родные и  
близкие, обратитесь  
в Хевро Кадишо SHOMREI  
HADAS CHAPELS  
и Вам окажут лучший сервис  
по приемлемым ценам.

SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL

קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"  
שנעלע און פינקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלימים

# ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян  
Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших  
памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM



**ЦЕЛЕУСТРЕМЛЕННОСТЬ**

Новый метод анализа крови уже сделал Элизабет Холмс миллиардером. Теперь ее компания готовится к экспансии, а сама она хочет спасти мир и остаться похожей на Стива Джобса

Почти десять лет Элизабет Холмс готовила революцию в медицине, не привлекая внимания широкой публики. За это время американке удалось создать компанию Theranos со штатом в 500 сотрудников, собственным производством и легендарным Генри Киссинджером в совете директоров. В 2013 году пресса прозвала Theranos «гигантом сферы биотехнологий, о котором никто не слышал».

С тех пор компания и ее 30-летняя основательница стремительно выходят из тени. В июне 2014 года Холмс заявила, что ей удалось привлечь около \$400 млн от венчурных инвесторов. А стоимость всей Theranos оценивается уже в \$9 млрд. Свою безызвестность Холмс моментально поменяла на славу самой молодой женщины с состоянием более \$1 млрд, добившейся успеха собственными силами. Предпринимательнице принадлежит половина компании. Так что ее состояние оценивается в \$4,5 млрд (Theranos подтверждает данные).

**ХОЛМС КАК ДЖОБС**

История компании звучит типично для Кремниевой долины: молодая основательница, бросившая престижный Стэнфордский университет ради собственного дела, и зашкаливающие оценки инвесторов, несмотря на скромные обороты бизнеса. Даже офис, который занимает Theranos в калифорнийском Пало-Альто, раньше принадлежал Facebook. А стиль одежды Холмс – черные водолазки и слаксы – отправляет напрямую к Стиву Джобсу, чья краткая биография, распечатанная с сайта Apple, висит на стене в кабинете новоявленного миллиардера. Однако индустрия, в которой предпринимательница планирует совершить прорыв, далека от красивых гаджетов, модных приложений и социальных сетей.

Главная миссия Холмс – перевернуть рынок анализа крови, превратить пациента в потребителя.

Название Theranos образовалось из слияния слов «терапия» и «диагностика». Ключевым ноу-хау компании является усовершенствованный метод анализа крови, благодаря которому можно проводить десятки исследований, имея микроскопический

# ЭЛИЗАБЕТ ХОЛМС – САМАЯ МОЛОДАЯ ЖЕНЩИНА-МИЛЛИАРДЕР



объем биоматериала. Распространенные сейчас методы предполагают отбор крови у пациента в гораздо больших количествах с помощью шприца.

Разработка Theranos позволяет практически без боли извлечь из пальца пациента несколько капелек крови, которые потом помещаются в установку для анализа, откуда результаты попадают в специальную базу данных, доступную, например, лечащему врачу или самому пациенту. Инновация заключается в том, что из одной капли крови можно получить в разы больше медицинской информации, чем обычными методами. Причем кровь проверяется сразу на десятки показателей. Theranos делает ставку на то, что технология не только существенно эффективнее, но и дешевле. Информацию о том, как удалось достичь таких результатов, компания держит в секрете, утверждая, что лишь усовершенствовала классические методы анализа, которыми пользуются клиники и лаборатории.

**«МОЯ ЦЕЛЬ – СПАСТИ МИР»**

Идея первого бизнеса пришла в голову Холмс еще в 2003 году. 19-летняя студентка инженерного факультета Стэнфорда только вернулась с летнего семестра в лаборатории Сингапурского института генома. Там она работала над новыми методами распознавания вируса атипичной пневмонии, известной как SARS, эпидемия которой тогда прокатилась по ряду азиатских стран. «Мне, конечно, пришлось подтягивать биологию, но инженерные знания подсказывали, что большинство тестов в лаборатории можно делать намного эффективнее», – рассказывает Холмс.

Вернувшись в США, она сразу же взялась за работу. «Элизабет по пять-шесть дней практически не вставала из-за письменного стола», – вспоминает ее мать Ноэль Холмс. Результатом труда стала патентная заявка, на которую предпринимательницу подтолкнул сингапурский опыт. Будущий патент она тут же решила показать своему профессору Чаннингу Робертсу. Ее изобретение представляло из себя лекарственный пластырь, который не только выделяет медицинское вещество, но и следит за изменениями в крови пациента. «А еще к нему можно было приделать чип от мобильного телефона и передавать данные врачу», – вспоминает Робертс.

«Эта идея настолько ошарашила меня, что я понял: возможно, напротив меня сидит новый Билл Гейтс или Стив Джобс», – говорит профессор.

Холмс предложила создать компанию, которая займется реализацией новой технологии. «Моей целью всегда было изменить мир, придумать что-то совершенно новое, – объясняет она свою мотивацию. – Сегодня, если кто-то из твоих близких серьезно заболевает, зачастую диагноз ставится слишком долго, когда уже поздно помочь. А ведь вы готовы на все, чтобы вылечить». Примером для подражания для Элизабет стал отец Крис Холмс, который работал спасателем и помогал людям. Именно с его профессией она сравнивает свой бизнес.

С благословления родителей и преподавателя Холмс в 19 лет взяла деньги, которые семья отложила на учебу в престижном вузе, и вложила в собственное дело. Она наняла первого сотрудника и арендовала лабораторию. Учебу пришлось забросить,

так как практически все время уходило на поиски потенциальных инвесторов. «Я знала, что мне придется поговорить минимум с 200 людьми, чтобы заинтересовать хотя бы одного из них; у меня не было иллюзий», – описывает Холмс свои первые шаги.

**КАПЛЯ КРОВИ НА МИЛЛИАРД**

Тем не менее уже на ранней стадии в компанию вложились известные венчурные компании, например Draper Fisher Jurvetson (инвестировала в Tesla and SpaceX), и частные инвесторы, например Ларри Эллисон из Oracle. «Некоторым инвесторам приходилось отказываться, так как они хотели быстрой отдачи», – рассказывает Холмс. А моментальных заработков не предвиделось. Несмотря на то, что рынок, на который претендует Theranos, огромен (эксперты оценивают его годовым оборот в \$73 млрд), на нем царит жесткая конкуренция среди сетей лабораторной диагностики. Quest Diagnostics, например, может похвастаться оборотом выше \$7,5 млрд и огромной инфраструктурой: 43 000 сотрудников, 3000 машин, 20 самолетов, 8 лабораторий и свыше 2000 центров обслуживания пациентов. К тому же, для проведения тестов необходимы государственные лицензии и сертификация американской системой медицинской страхования, которая оплачивает тесты.

Главным преимуществом Theranos, по словам основательницы, является скорость тестов, их доступность и дешевизна. Лаборатории проверяют кровь несколько суток, только в рабочие дни, и нуждаются в больших объемах биоматериала для анализа.

«За последние десятилетия в области лабораторных исследований крови практически ничего не изменилось», – сокрушается Холмс.

Ее компания утверждает, что сможет сэкономить государству десятки миллиардов долларов, которые платят страховые компании лабораториям. А сами анализы станут быстрыми и общедоступными.

Эксперты полагают, что на сегодняшний день от 70% до 80% медицинских решений зависят от анализов крови. Поэтому этот этап диагностики

действительно важен. Но не вредит ли скорость качеству? В этом и заключается один из главных аргументов критиков Theranos. Компания использует передовые, еще не проверенные временем технологии в сфере, от которой в буквальном смысле зависит жизнь пациента. Также некоторые скептики сомневаются в стратегии вертикальной интеграции производства оборудования и проведения анализа крови. Если технология компании так хороша, то она могла бы продавать свои приборы другим лабораториям, у которых уже есть развитая инфраструктура.

Холмс предпочитает не обращать внимание на критику. Она почти десять лет потратила на усовершенствование собственных изобретений. Сегодня ей принадлежит 18 патентов в США и 66 – за пределами страны. За эти годы ей удалось собрать уникальную команду в совете директоров. Среди них бывшие министры финансов, экс-глава Госдепа Генри Киссинджер, экс-министры обороны и генералы. В связи с этим в американской прессе ходят слухи о близости Theranos к военно-промышленному комплексу США. Холмс же объясняет такой состав команды исключительно высоким профессионализмом участников. Хотя и не исключает применения технологии за пределами гражданской медицины.

Последние несколько месяцев компания переходит в активную фазу продвижения своих услуг. Буквально полгода назад Theranos заключила стратегическое партнерство с сетью Walgreens, которая насчитывает более 8200 аптек в США. В аптеках планируется поставить аппараты для сдачи крови. Именно это соглашение позволило Холмс после долгих лет научной работы выйти из тени и привлечь внимание широкой публики. На сегодняшний день действует 20 пунктов сдачи крови Theranos в сети Walgreens. Помимо этого, компания работает с несколькими клиниками. Но цели у Theranos глобальные. Холмс их самоуверенно озвучивает практически во всех интервью: «Мы хотим, чтобы наши центры находились в радиусе пяти километров от каждого американца».



## НАЗМ ВА НАВО

Альберт ЯКУБОВ  
АРОНИ,

шоир Арони, аъзои иттифоқи нависандагони бухориии АШҚ

Ғазал

## МАН КУЧОЮ ТУ КУЧО?

Ногаҳон чун мурғи Анқо, ту аз ман шуди чудо,  
Ба симон руҳсорат маро карда интизор.

Эй ёр! Ночор, маро монди танҳо ба фикру хаёл,  
Маро монди умедвор, эй ёри соҳибчамол!

Чи сабаб шуди чудо? Ки ман кучою ту кучо?  
Чун косаи саҳбо кучою сихи кабоб кучо?

Эй соҳибчамолам! Бишав ба ман соябонам,  
Биё, ба бағри ман дам ба дам, эй чехрахандонам!

Чи сабаб шуди чудо? Ки ман кучою ту кучо?  
Чун мурғи Анқо кучою кӯҳи Қоф кучо?

Эй муҳаббат, ба ман марди ошиқ бикун итоат!  
Моён, ба бағри хамдигар шавим бо сабру тоқат.

Эй ёр! Кучо шуди рафтор? Дили маро карда афгор,  
Чун чоми шароб кучою кӯзаи Эффо кучо?

Ба орази ҷамолат, чашми Арони шуд интизор,  
Ба умеди соҳибчамоли зеби зинат оро.

Итоат – фармонбардор

02/14/2014 сол  
Нью-Йорк

Ғазал

## МАН АЗ ТУ ОРЗУ ДОРАМ

Эй нозанинам! Ман аз ту як орзуе дорам.  
Ки туро бўса кунам зи холи рӯйяд.

Эй орастай! Ман аз ту ҳавасе дорам,  
Ки ба завқ, бўса кунам зи лаби хандонат.

Эй висолам! Ман аз ту як орзуе дорам,  
Ки туро оғӯш гирам зи мӯрча миёнад.

Эй зебоям! Ман аз ту як орзуе дорам,  
Ки туро дилбар бўса кунам зи мичғонад.

Эй ёри вафодорам! Аз ту мурод дорам,  
Ки шавам боғбонат, эй мохитобоннам.

Эй ёри нозанинам, аз ту умед дорам,  
Биё, тую ман, шавим ҳам дилу қону тан.

Эй соҳибчамол! Макун Арони, ба ишқат зор,  
Макун зи меҳр маро мухтоҷ, туро бикунам тоҷ!

02/18/2014 сол  
Нью-Йорк

## ТАЪЛИМ АЗ ШОИРУ ОЛИМ

Нигуни широ, ин ҳаст дуо,  
Ба гуфтори номи Худо.

Шаҳсе ки гуфтораш ҳамрои рафтор,  
Он дар ҳаёт, асло намекунад хато.

Шаҳсе, ки хонад намоз,  
Умри он мешавад дароз.

Макун бадмасти ба ҳавас, лаби ҳавз,  
Ин нафс, мекунад хичрон аз ораз.

Ҳар мезл, кӯдакро мекунад исроэл,  
Дода ном, Ариэл, Гавриэл, Михозл...

Дар ҳаёт, бикун дӯст зиёд,  
Худро карда озод, аз азоб.

Макун пайти чал ба ёру дӯст зарб,  
Бъад мағӯй тавба ба таври аҷаб.

Макун ба касе гафлат,  
Ин тарк хаст ба ту галат.

Касе чандон кунад риоя,  
Лек асло накунад ифода.

Як хел шаҳс, ишқаш ба даромад,  
Лек он беҳабар, ки дард омад.

Ба ҷамоли товус, бикун нигоҳ,  
Лек ба шакли зоғ, машав мухтоҷ.

Вақти шом, ҳар ҷавон мешавад парешон,  
То бағри он, набошад маҳбубаи ҷавон.

Ба нозанин арӯс, шаби тӯй,  
Муносиб ҳаст, рӯймоли тӯр.

Эй инсон! Замон, дорад давом,  
Шарте, ки хуш нутқ бошад забон.

Гӯш доимо ба овоз,  
Аз ҳар воқия оғоҳ.

Худо, ба инсон офарид забон,  
Лек бигуфт: - Он мебошад қафаси дандон.

Дар айём, ҳар бозор,  
Дорад аҳли харидор.

Шаҳсе ки дасташ во, ба бенаво,  
Он дорад бараҳо аз номи Худо.

Он касе, ки чандон дасташ мушт,  
Он, асло надорад обрӯю мулк.

Бишав чун дарахти ҳосилдор сархам,  
Лек машав шамшод дарахт чун муносор бе ғам.

Эй аҳли мутрибони хос,  
Бишав хушовоз чун Шероз.

Як хел дард дорад давом,  
То бемор нашавад ормон.

Лек, як хел дард мегузарад,  
Чун мухтоҷи нури оташ.

Вақти тӯй, дар лаби ҷӯй,  
Ҳафт мутрибон мекунан ҷӯр.

Фасли баҳор мерезад қолла,  
Афтода ба нова, мекунад нолла.

Дар натиҷа, ҳар нақш,  
Зи худ дорад шакл.

Бъад зи оташи осмон,  
Мерезад сели борон.

Кабоб мепазад ба олови тандӯр,  
Ба ноллаи гидҷағу танбӯр.

Дар ҳаёт, касе пои худро кунад шо,  
Ба он асло, зарур нест табибу даво.

Гоҳо, овози оҳан форам,  
Нисбатан садои оҳанг.

Хоб, ҳаст додари марг,  
Лек, набарад бемаҳал.

Даврон, лек ҳамон даврон,  
Гарч зан ба шӯ бошад меҳрубон.

Забони чумчуқро, бифамат чумчуқ,  
Афсӯс, ки ба форам нутқ, инсон бизанат чуқ.

Форам хулқ, ин бараҳои мулк,  
Бад аҳлоқ нутқ, оқибаташ пуч.

Ба дили озор,  
Чашм ба гирья зор, зор.

Гар агар, «худро монда ба гарав»,  
Бикун таббасум ба аҳли назар.

Худо, ба Мусо дода даҳ Суханон,  
Бигуфт, Ҳаёти ту бар дасти Ягон!

Ҳар шаҳс, дорад муроду талаб,  
Ки ба хонадонаш шавад тараб.

Фасли баҳор, гирду атроф бо сабзу гулзор,  
Лек пиру ҷавон, ғанимат дон фурсати айём!

Дар эҷоди лаззати лавҳа,  
Арони, ором кард як лаҳза!

06/04/2014 сол  
Нью-Йорк

Ғазал

## БА ВАДАИ ХУД, МАРО КАРДИ ВОБАСТА

Ба вадаи худ, маро карди вобаста,  
Дили ҷасури маро карда бишкаста.

Муҳаббати маро ночор монди гарав,  
Надонистам, хобам ё бедорам, эй дилбар!

Ба ман вафодор бигӯй як ширин сухан,  
Гар-агар боши ту монанди шо санам.

Ба ман ошиқ бишав шому рӯз табиб,  
Макун маро мӯтриб танҳо ғариб.

Ба вадаи худ бишав ба ман вобаста,  
Бишав ба ман муносиб, эй ёри ораста.

Эй муҳаббат! Дорам талаб, бишав мадат,  
Доимо бўса кунам зи ғунча лабат.

Бигуфт Арони, гар дар ҳаёт набошад ишқ,  
Ёшу ҷавон ҳаргиз, намешавад зист!

06/04/2014 сол  
Нью-ЙоркРЕКЛАМА  
В ГАЗЕТЕ

THE BUKHARIAN TIMES

- ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax:

(718) 261-1564

www.bukhariantimes.org



**Ю М О Р**

\*\*\*  
– Рабинович, почему вы не пришли на суб-ботник?  
– Жена сказала, что мне не здоровится.

\*\*\*  
– Ну, как у вас в театре прошло распределение ролей для новой постановки?

– Я получил роль еврейского мужа.  
– А что, роли со словами в этой пьесе не было?

\*\*\*  
– Слушайте, друзья мои дорогие, у меня большое несчастье: моей жене поставили диагноз – СПИД... Что это вы все побледнели? Ладно, спокойно. Я пошутил. С Первым апреля!

\*\*\*  
Рабинович долго спорит с женой по какому-то пустяшному поводу, потом, измученный, сдается и говорит:

– Хорошо, пусть будет по-твоему.  
– Поздно, – говорит жена, – я уже передумала.

\*\*\*  
Рабинович, как ты считаешь, что такое счастье?

– Счастье – это иметь

**«ТОВАРИЩ ЕВРЕЙ, КОТОРЫЙ ЧАС?»**

красивую жену.  
– А что тогда несчастье?

– Несчастье? Несчастье – это иметь такое счастье.

\*\*\*  
Одесса. Дерibasовская.  
– Товарищ еврей, который час?

– Если ви через двое штанов и кальсоны увидели, что я еврей, то посмотрите через жилетный карман на часы.

\*\*\*  
В доме престарелых беседуют 80-летние старушки.

Хая:  
– Раз в неделю ко мне заходит мой старый дружок Мойше. Мы играем в шахматы, едим цимес, потом он меня обнимает-зажимает, мы ложимся в постель и... поем еврейские песни.

Мария:  
– Раз в неделю ко мне заходит мой старый дружок Луиджи. Мы играем в карты, едим равиоли, потом он меня обнимает-зажимает, мы ложимся в постель и занимаемся сексом.

Хая:

– Занимаетесь сексом!?

Мария:  
– Ну, да! Мы же не знаем еврейских песен.

\*\*\*  
– Моня, ты водку пьешь?  
– Если это вопрос, то нет. Если предложение, то да.

\*\*\*  
Хаим полез на крышу отрегулировать антенну,

сорвался и, пролетая мимо своего окна, кричит:

– Сара на меня котлету не жарь!!!

\*\*\*  
Папа перебрал. Стоит в туалете на коленях, уткнувшись в унитаз головой.

Доча (3 годика), подглядывая, делает ему замечание: "Папа ты неправильно какаешь!"

\*\*\*  
– Мадам, сколько у вас было мужей?  
– Своих?

\*\*\*  
– Алло, это морг?  
– Нет, это баня.  
– А мне нужен морг.  
– Помылись бы сначала...

\*\*\*  
Есть два типа людей – пассивные и активные. Первые всю жизнь сожалеют о том, что так ничего и не совершили. Вторые всю жизнь сожалеют о содеянном.

\*\*\*  
– Алло! Я туда попал?  
– Нет, вы попали не туда. Вас послать куда надо?

\*\*\*  
– Ой, Яшенька! Наше вам с кисточкой! Как вы себя имеете? Говорят, вы удачно женились? Кто познакомил вас с вашей женой?  
– Я никого не виню...

\*\*\*  
Жизнь прекрасна! Если не вспоминать прошлое и не думать о будущем.

**Придумайте название. №659**



**Результаты конкурса ВTimes №658:**

Мне сказали, что меня нашли в капусте, ну-ка посмотрю, не найду ли сестричку в арбузе...

Алина Балалова

1) Добрался я до вкусной пищи Нитратов от души поем, А то от разных детских смесей Я что-то не расту совсем.

2) Вместо мамы вместо папы пол-арбуза дайте мне И тогда вы очень долго посидите в тишине!

Спасибо, шана това, Галина Дадасянц

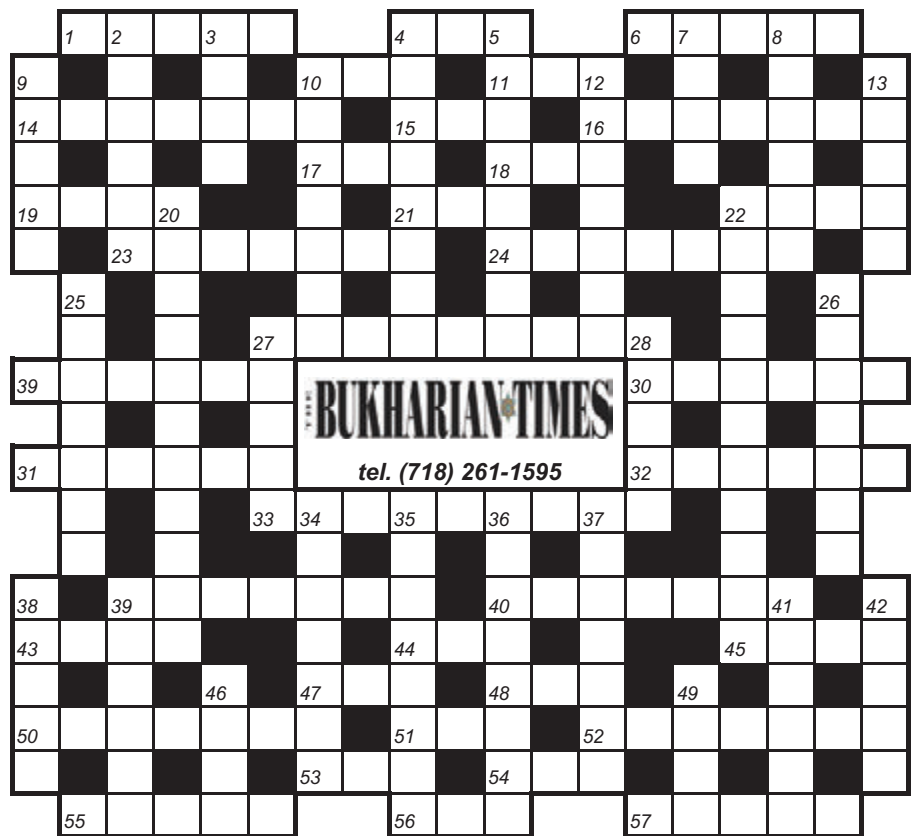


**Ждем ваших откликов по e-mail: bukhariantimes@aol.com**

**КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**По горизонтали:** 1. Рывок на финишной прямой. 4. Название Токио до 1868 года. 6. Израильский астронавт. 10. Город в Ферганской долине Узбекистана. 11. Крупное лиственное дерево с крепкой древесиной. 14. Тайная полиция в фашистской Германии. 15. Город в Перу. 16. Аллигаторова груша. 17. Вынужденная ничья в шахматах. 18. Король из трагедии Шекспира. 19. Бессмертный рассказ И.Тургенева. 21. Скифская богиня нижнего мира, земли и воды. 22. Боковая стенка корпуса судна. 23. Слово, совпадающее по написанию с другим, но иное по произношению. 24. Небольшое среднеазиатское дерево. 27. Кинорежиссер, сценарист, заслуженный деятель искусств Таджикистана, народный артист ТаджССР, первый секретарь правления Скин Таджикистана (1962-1976), член Скин СССР (1957-1979). 29. Ручной инструмент каменщика. 30. Праздник наблюдателя. 31. Прения, обсуждение вопроса. 32. Пробел в начале строки. 33. Бабочка-«прядильщица». 39. Кухонная универсальная машина. 40. Драгоценный камень, необработанная тальковая руда. 43. Повесть Джерома "... в лодке, не считая собаки". 44. Оборонительное сооружение. 45. Застекленный шкафчик для икон. 47. То же, что жерлянки. 48. "... ветра в поле". 50. Самый толстокожий рогоносец. 51. Падение на колени вниз головой. 52. Род травянистых растений семейства сложноцветных. 53. Разменная монета Аомыня (Макао). 54. Левый приток Амазонки. 55. Трава, вы-

росшая на месте скошенной. 56. Панорама. 57. Отклонение движения судна от курса под воздействием ветра. **По вертикали:** 2. Почтовое отправление. 3. Крупный морской порт Франции. 4. Надгробная надпись, короткое стихотворение, посвященное умершему. 5. Обитательница гарема, наложница. 7. Псевдоним Николая Гоголя. 8. Пиломатериал, полученный из боковой части бревна. 9. Птица отряда журавлей. 10. Ассорти из музыкальных хитов. 12. Вычурный стиль в архитектуре. 13. Короткая женская одежда, носимая с юбкой. 20. Число, из которого вычитают другое. 22. Птица, воспетая М.Горьким. 25. Микроскопические грибки, скопляющиеся пятнами в виде налета на чем-нибудь гниющем, сыром. 26. Особенности строения или отделки поверхности материала. 27. Он шумел, когда деревья гнулись. 28. Подразделение роты. 34. Родина художника И.Шишкина. 35. Доктор философских наук, профессор, социолог, автор ряда книг и публикаций, редактор журнала «Бет Гавриэль». 36. Вещество, используемое для борьбы с сорняками и насекомыми-вредителями. 37. Пресмыкающееся, которому не жаль своего хвоста. 38. Преграда между соседями. 39. Широкий пояс для придания стройности фигуры. 41. Первый месяц еврейского года, соответствующий обычно сентябрю-октябрю. 42. Качественно приготовленный толстый кусок мяса, вырезанный из туши животного. 46. Совокупность душевных свойств. 49. Упрек, порицание.



**Ответы на кроссворд:**

**По горизонтали:** 1. Смурт; 4. Эдо; 6. Рамон (Илон); 10. Пап; 11. Дуб; 14. Гестапо; 15. Ика; 16. Авокадо; 17. Пат; 18. Лип; 19. «Муму»; 21. Апи; 22. Борт; 23. Омораф; 24. Саксаул; 27. Кимяров (Бенцион); 29. Кельма; 30. Зевака; 31. Дебаты; 32. От-ст; 33. Бабочка; 39. Комбайн; 40. Троф; 44. Дот; 45. Клот; 47. Уки; 48. Ниши; 50. Носорог; 51. Ниц; 52. Цикорий; 53. Аво; 54. Иса; 55. Отава; 56. Вид; 46. Нрав; 49. Укор.

**По вертикали:** 2. Письмо; 3. Руан; 4. Эпитафия; 5. Одаписка; 7. Алов; 8. Обанол; 9. Атама; 10. Попурри; 12. Барокко; 13. Кофа; 20. Уменьшаемое; 22. Буревестник; 23. Стяжка; 25. Микроб; 26. Особенности; 27. Шумел; 28. Роты; 34. Родина; 35. Доктор; 36. Вещество; 37. Пресмыкающееся; 38. Преграда; 39. Широкий; 41. Первый; 42. Качественно; 46. Совокупность; 49. Упрек; 50. Носорог; 51. Ниц; 52. Цикорий; 53. Аво; 54. Иса; 55. Отава; 56. Вид.




**TEL: (718) 275-8434**  
**Cinderella Travel Corp.**
**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**

**НАШЕ АГЕНСТВО ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕДЛАГАТЬ ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ:**

**Авиабилеты в любую точку мира**  
 (специальные цены от компаний Aeroflot, Transaero, El Al, O'zbekiston Havo Yo'llari, Ukraine International Airlines, Lufthansa и т.д.)

**РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ ПО ВСЕМУ МИРУ**

**ЛЕЧЕНИЕ И ОТДЫХ В СПА САНАТОРНОГО ТИПА**  
 (Карловы Вары, Болгария, Словения)

**РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ**

Аккредитованны в Консульствах России, Украины, Беларуси, Азербайджана, Узбекистана, Таджикистана, Китая, Бразилии, Индии. Выполняем все визовые услуги для поездок в эти страны

**ОТЕЛИ, ЭКСКУРСИИ, КРУИЗЫ, ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ, МЕКСИКЕ, ГАВАЯХ**

**SUPER SALE**

**ПРЕДЛАГАЕМ ПУТЕВКИ ПО ОЧЕНЬ ДОСТУПНЫМ ЦЕНАМ НА Л Е Т О!!!!!!**

**LA ROMANA – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО**  
**PUNTA CANA – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО**  
**CUNCUN – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО**  
**RIVIERA MAYA – ОТ \$999, ДЕТИ, БЕСПЛАТНО**

Даты регулируем по желанию клиентов.

Подробности с описанием туров, уточнением стоимости и возможности изменения посещения городов, а также кошерность уточняйте с турагентом.

**97-11 64TH ROAD · REGO PARK, NY 11374**

**TEL: (718) 275-8434**

**GROW AND PROSPER JEWISH FAMILIES!**

При Конгрессе бухарских евреев США и Канады работает еврейский клуб знакомств

**"One Heart" – Центр Соединения Сердец**



При клубе работает matchmaker.  
 В Центральной Синагоге Общины Бухарских Евреев:  
 Воскресенье с 11ам-5pm; 5 этаж, комната 108  
 Телефон: (718) 520-1111 ext 124; (908) 461-3636  
 В Синагоге Beth Gavriel:  
 Понедельник, Среда с 4:30pm-7pm.  
 Телефон: (917) 224-2100

Наша цель: создание и сохранение еврейской счастливой семьи

**www.jewishoneheart.com**

**ENJOY FREE REGISTRATION AND FIND YOUR SOULMATE TODAY!**

106-16 70 Ave Forest Hills NY 11375. Телефон: (718) 520-1111

**\$29.99**  
 всего за 3а в месяц



**5-ти ступенчатая система очистки воды**

**EZwaterPure**  
 You Deserve The Best!

**Бесплатная**  
 ✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ  
 ✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ  
 ✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ЗВОНИТЕ 718-913-5343**

**www.EZwaterPure.com**

**КИНО**

Гран-при международного X юбилейного кинофестиваля "Евразия" достался фильму режиссера Асафа Кормана "Рядом с ней" (Израиль). Официальная церемония закрытия прошла во Дворце Республики в Алматы.

Картина израильского режиссера повествует о 27-летней Рейчел, которая заботится о своей 24-летней психически больной сестре Гэби. После того, как социальный работник вынуждает Рейчел поместить Гэби в лечеб-

## ГРАН-ПРИ КИНОФЕСТИВАЛЯ "ЕВРАЗИЯ" ВЗЯЛ ИЗРАИЛЬСКИЙ ФИЛЬМ

ницу, в жизни девушки наконец-то появляется место для мужчины. Однако неумение Рейчел сосуществовать с кем-либо, кроме своей сестры, приводит к непредсказуемым последствиям в ее отношениях с молодым человеком Зохаром. Отметим, что ранее фильм был представлен в программе "Двухнедельник ре-

жиссеров" 67-го Каннского кинофестиваля.

В номинации "Лучшая режиссерская работа" приз получил Бенедикт Эрлингссон за картину "О лошадях и людях" (Исландия, Германия, Норвегия). Приз за лучшую мужскую роль вручили актерскому ансамблю кинофильма грузино-эстонского про-

изводства "Мандарины" - Лембиту Ульфсаку, Михаилу Месхи, Георгию Накашидзе и Элмо Нюганену. Приз в аналогичной женской номинации получила Тина Далакишвили за игру в фильме "Звезда" Анны Меликян. В специальной номинации к 30-летию казахской "новой волны" приз получил фильм режиссера Рашида Сулейменова "Дорога домой".

На "Евразии" наравне с международным жюри работало жюри кинокритиков - ФИПРЕССИ и НЕТПАК, которые вручили свои призы казахстанскому режиссеру Нариману Туребаеву за картину "Приключение". Специальный приз жюри международного кинофестиваля "Евразия" вручили Еркему Шинарбаеву за его работу "Голос степи" с Жераром Депардье в главных ролях. Кроме того, за вклад в мировую кинематографию наградили режиссера, сценариста и продюсера Коста-Гавраса.

Всего за главную награду кинофестиваля "Евразия" боролись 12 картин. Оценивали их международное жюри в состав которого входили: китайский кинорежиссер, сценарист, актер и продюсер Цзя Чжанкэ, легенда казахского кино Асанали Ашимов, один из



самых успешных корейских режиссеров Ли Чан Дон, режиссер из числа ведущих в Германии Андреас Дрезен и белорусская актриса и режиссер Ольга Дыховичная.

Также, помимо основного конкурса, в рамках фестиваля прошел ряд внеконкурсных программ: "К 100-летию Шакена Айманова", "Кинемост "Восток-Запад" и "Корейское кино сегодня". В этом году гостями кинофестиваля "Евразия" стали такие маститые кинодеятели, как греческий и французский режиссер, сценарист и продюсер Коста-Гаврас, известная корейская актриса Канг Су Ен, актриса Анастасия Мельникова, популярные актеры Ивар Калныньш и Александр Панкратов-Черный, французские режиссеры и продюсеры Пьер Риссьен и Ромен Гаврас, президент Евразийской Академии телевидения и радио Валерий Рузин, популярные российские актеры Александр Тютин, Владимир Стержаков, Валерий Николаев, Жанна Эппле, Мария Берсенева.

Айжан Тугельбаева

## МАРТИНС КАЛИТА О «СОЛНЕЧНОМ УДАРЕ»

Латышский актер Мартинс Калита прославился у себя на родине ролями в Лиепайском театре. В фильме «Солнечный удар» он играет главного героя, поручика, встречающего на Волге таинственную незнакомку и тут же влюбляющегося в нее. Роль девушки исполнила Виктория Соловьева, еще одна молодая дебютантка в большом кино.

«Когда мне предложили попробоваться в этот проект, я подумал, что моя роль окажется эпизодической, — рассказал Мартинс. — И был этому очень рад, ведь возможность поработать с Никитой Михалковым предоставляется нечасто. Но выяснилось, что мне предлагается роль по-

ручика, и осознать это было не так-то просто. Позже мне пришлось старательно готовиться и не только перечитать произведения Бунина, но и изучить пометки Никиты Сергеевича, где было подробно описано его видение картины».

«Солнечный удар» — кино далеко не только о любви. Никита Михалков в фильме, чья идея зародилась уже несколько десятилетий назад, дополнил одноименный рассказ Ивана Бунина элементами из книги «Окаянные дни» — дневниковых записей, которые писатель вел в Одессе и Москве в тяжелый для России период с 1918 по 1920 год.

«„Солнечный удар“ состоит из



двух абсолютно разных по настроению частей, — поведал актер. — После счастливого дня любви зрители вместе с моим героем перемещаются в 1920 год. Страна переживает страшные события, и в такой ситуации перед поручиком встает тяжелый выбор».

Съемки картины проходили в городе Гороховце Нижегородской области, а позже переместились в Одессу. Сцены с колесным пароходом пришлось снимать в Швейцарии. Именно там создателям ленты удалось найти действующее судно. «Съемки на Женевском озере получились невероятно красивыми. Пожалуй, именно там мы испытали солнечный удар. За все время долгих путешествий наша группа очень сдружилась. Я полностью доверял Никите Сергеевичу, и было приятно чувствовать его веру в меня».





# Мы ждем вас!

Кому дороги еврейские ценности,  
шалом байт, воспитание детей,  
успех в бизнесе и многое другое...

**Motzei Shabat @ 11:30pm**  
**September 20, 27 th**

**в Субботу вечером в 11:30 pm**  
**Сентябрь 20, 27**

**Центр бухарских евреев Канесон Калон приглашает  
на лекции посвященные осенним праздникам:**

**Рош Ашана, Йом Кипур**

**С раввином Барух Бабаевым**

- REFRESHMENTS - SUSHI WILL BE SERVED
- АТАРАТ НЕДАРИМ
- СЛИХОТ
- УГОЩЕНИЯ – СУШИ
- АТАРАТ НЕДАРИМ
- СЛИХОТ

*Shiur dedicated Le'iluy Nishmat Riva Bat Yafa*

*Sponsored by Malkiel & Ariel Ben Mordekhay*

*Уроки посвящаются ЛеИлуй Нишимат Рива бат Яафа*

*Спонсоры Малкиель и Ариель бен Мордехай*

*Очил Ибрагимов- хазан Центра  
Бар Юхой Йохананов-  
хазан с Израиля*

*Chazan- Ochil Ibragimov  
Chazan from Izrael-  
Bar Yochoy Yochananov*

**Лекции на :**

Русском и бухарском языках



**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**

Телефоны для справок: (718) 520-1111(доп.4) (917) 600-3422

Спросить Бориса Бабаева



## ОТКРОВЕНИЯ ПСИХОЛОГИИ

11-Я ЗАПОВЕДЬ:  
ЖИВИ В СВОЕ  
УДОВОЛЬСТВИЕ!

Те, кто бывал в столице Бельгии, наверняка видел эту любопытную надпись. Ее часто вывешивают в местных кафе и барах. Надпись и впрямь необычная: «11-я заповедь: живи в свое удовольствие!» Что это - хитрый коммерческий ход, призванный заставить посетителей тратить больше денег, или действительно важное напоминание, настолько важное, что его можно сравнить с десятью заповедями Христа?

Сначала – об одном интересном научном факте.

Немецкие психологи, работающие с детьми, больными последней стадией рака (на этой стадии болезнь считается безнадежной), решили провести необычный эксперимент: исполнить самое сокровенное желание ребенка и посмотреть, как исполнение мечты скажется на самочувствии маленьких пациентов. В эксперименте участвовало несколько тяжело больных, обреченных на скорую смерть ребятишек. Что же пожелали дети?

Четырехлетняя малышка, живущая в деревне, захотела прокатиться на трамвае. Одиннадцатилетний мальчик грезил о том, как сядет на лошадь, а тринадцатилетняя девочка мечтала стать принцессой: чтобы у нее были слуги, и ей, как принцессе, целовали ручки.

Психологи арендовали трамвай и часа два катали маленькую девочку по городу. Ей

## О СЕКРЕТЕ ЗДОРОВЬЯ



показывали интересные достопримечательности, поили чаем со сладостями... Для мальчугана и его отца нашли пару лошадей – и отец с сыном поскакали вдоль моря... Самым сложным желанием было превращение пациентки в принцессу. Но медики нашли выход: они арендовали старинный замок, взяли напрокат красивую старинную одежду. Врачи нарядились придворными, а девочку одели в платье принцессы. Маленькая принцесса ходила по залам, все ей прислуживали и, как она и мечтала, целовали ручки.

Последующие результаты медицинского обследования оказались просто потрясающими. У одного ребенка рак полностью исчез, у других болезнь либо пошла на убыль, либо приостановилась!

Этот эксперимент подтвердил истину, которую знали древние врачи, но почему-то частенько забывают современные эскулапы: наши эмоции оказывают самое сильное и непосредственное влияние на наше самочувствие и здоровье. Положительные эмоции и хорошие мысли способны не только доставить радость и ощущение счастья, но и победить самую

страшную болезнь. Вот почему фраза «живите в свое удовольствие» - совсем не шутка, а самая что ни на есть важная истина.

ОТ ЧЕГО  
ВОЗНИКАЮТ ЯЗВЫ?

«Человек рожден для счастья, как птица для полета». Эта фраза Короленко известна, наверное, многим. Это слова оптимиста. А вот вам суждение пессимиста - поэта Георгия Иванова, который превратил крылатую фразу в застольную остроту: «Человек рожден для счастья, как птица для пашета». Если условно поделить все человечество на оптимистов и пессимистов, то на одного сторонника Короленко придется три единомышленника Иванова. И этой «математике» есть научное объяснение.

Как утверждают ученые, стимулировать положительные эмоции гораздо сложнее, чем отрицательные. Человеческий мозг, как оказывается, «по умолчанию», в силу эволюционных особенностей развития, настроен на прием «внешней опасности». А это значит, что дурное мы замечаем быстрее, чем хорошее, и, надеясь на лучшее, ожидаем худшего. И в ожидании этом сжигаем массу жизненной энергии, расходуя ее на бесполезные, «нерациональные» страхи, тревогу и волнение. И, как итог, губим собственное здоровье.

Вот один любопытный факт. В 60-х годах прошлого столетия людям, страдающим язвенной болезнью, американские врачи рекомендовали избегать острой пищи. Торговцы помидорами, из которых готовится большинство острых соусов, несшие из-за этого убытки, решили обратиться в министерство сельского хозяйства с просьбой выяснить, существует ли в действительности связь между потреблением острых соусов и заболеваемостью язвой. Министерство провело масштабное исследование, продолжавшееся несколько лет, и наконец опубликовало отчет. Суть выводов ученых была заключена в одной-единственной строке, которая сообщила: «Язвы и прочие желудочно-желудочные заболевания возникают не от того, что мы едим, а от того, что гложет нас».

Ранняя старость, гипертония, язва, инсульты, инфаркты, рак – все это только малая часть тех «побочных эффектов», что оставляют после себя печальные, беспокойные, трусливые и злые мысли, которые самым настоящим, физическим образом отравляют наш организм каждый день и каждый час. И наоборот, добрые, радостные, оптимистичные мысли способны не только укрепить здоровье, но и победить любой недуг.

МЫ ТО,  
ЧТО МЫ ДУМАЕМ

Как говорил Эмерсон, «человек представляет собой то, о чем он на протяжении целого дня думает». Именно мысли создают из нас здоровых или больных, счастливых или горе-

мык, победителей или побежденных. Юрий Андреев в книге «Три кита здоровья» приводит рассказ известного советского психиатра, доктора медицинских наук, профессора А.И. Белкина:

«Несколько лет назад, во время первой поездки в США, мы посетили одну из клиник, где применяются психологические приемы лечения раковых больных. Откровенно признались коллегам, что не верим в эффективность этого метода, но изменили свое мнение, если увидим изменение динамики раковых заболеваний. И нам предоставили такую возможность. Недавно мы опять побывали в этой клинике и убедились: пациенты, которым два года назад, по мнению врачей, оставалось жить несколько месяцев и даже недель, теперь выглядели совершенно здоровыми. Анализы показали, что у них исчезли злокачественные опухоли и метастазы. А ведь эти пациенты раньше испробовали все традиционные методы лечения: лучевую и химическую терапию, хирургические вмешательства, но остановить развитие болезни не удавалось. Коррекция психики позволила победить болезнь».

«Коррекция психики» - это, проще говоря, изменение мыслей с негативных на позитивные.

**Если выразить секрет здоровья тремя словами, то можно сказать так: думай о хорошем! А если одним словом, то тогда – радуйся! Потому что на самом деле вовсе не «в здоровом теле - здоровый дух», а от здорового духа – здоровое тело.**

## ЗДОРОВЬЕ

- Пейте тёплую воду.
  - Не пейте кофе больше 1 раза в сутки.
  - Не запивайте таблетки холодной водой.
  - Не принимайте пищу после 5 вечера.
  - Минимально употребляйте жирную пищу.
  - Пейте больше воды утром и меньше вечером.
  - Не принимайте сразу горизонтальное положение перед сном, если Вы выпили лекарство.
  - Лучшее время для сна – с 10 вечера до 6 утра.
  - Не находитесь вблизи зарядных устройств сотовых телефонов.
  - Прикладывайте сотовый телефон к ЛЕВОМУ уху. Не пользуйтесь сотовым телефоном, если уровень сигнала показывает только одно деление, потому что в этом случае уровень радиации от телефона выше в 1000 раз.
  - Пейте тёплую воду на голодный желудок:
- Сегодня очень популярно в Японии пить воду утром сразу после пробуждения.
- Научные тесты подтвердили

## ЯПОНСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

полезность этой процедуры. Ниже прилагается инструкция по этому методу. Методика помогает излечить со 100%-ой гарантией следующие заболевания: головная боль, ломота в суставах, болезни сердца, артрит, учащённое сердцебиение, эпилепсия, ожирение, бронхиальная астма, менингит, заболевания почек, рвота, гастрит, диарея, геморрой, диабет, запоры, заболевания глаз, болезни матки, рак и болезни уха, горла, носа.

## Метод лечения:

1. Утром после пробуждения выпить мелкими глотками 0,5 литра тёплой воды (до чистки зубов).
2. Почистить зубы, но не есть и не пить в течение 45 минут.
3. Через 45 минут можно завтракать в обычном порядке.
4. После завтрака, обеда или ужина ничего не пить и не есть в течение 2 часов.
5. Для пожилых или больных людей, кто не может за раз выпить 0,5 л. воды, можно начать с меньшей дозы и постепенно

наращивать до рекомендуемого количества.

Важная деталь. Китайцы и японцы не пьют во время еды холодную воду, а пьют горячий чай. Рекомендуем перенять у них эту привычку.



Тем, кто любит пить во время еды именно холодные напитки полезно помнить следующее. Горячий чай улучшает усваивание пищи, т. к. жиры содержащиеся в ней, быстрее вступают в реакцию с кислородом и лучше усваиваются кишечником, чем если Вы запиваете пищу холодными напитками. Соответственно, жиры не откладываются под кожей, и вероятность заболевания раком снижается в десятки раз.

ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЕ  
СОКИ:

Морковь + Имбирь + Яблоко. Поддерживает и очищает вашу иммунную систему.

Яблоко + Огурец + Сельдерей. Предотвращает рак, уменьшает уровень холестерина, избавляет от расстройства желудка и головной боли.

Помидор + Морковь + Яблоко. Улучшает цвет кожи и устраняет запах изо рта.

Горький перец + Яблоко + Молоко. Предотвращает появление запаха изо рта и снижает температуру.

Апельсин + Имбирь + огурец. Улучшает цвет и влажность кожи и снижает температуру.

Ананас + Яблоко + Арбуз. Выводит лишние соли, питает мочевой пузырь и почки.

Яблоко + Огурец + Киви. Улучшает цвет и влажность кожи.

Груша и банан. Регулирует уровень сахара в крови.

Морковь + Яблоко + Груша + Манго. Повышает внутреннее тепло тела, сопротивление токсинам, снижает кровяное давление и борется с общим окислением организма.

Виноград + Арбуз + Молоко. Витамин С + Витамин В2 увеличивают клеточную активность и повышают иммунитет организма.

Папайя + Ананас + Молоко. Витамины С, Е, железо Улучшают цвет кожи и обмен веществ.

Банан + Ананас + Молоко. Этот сок, богатый витаминами с питательными веществами, предотвращает запоры.

СЕРЬЕЗНОЕ  
ЗАМЕЧАНИЕ ПО  
ПОВОДУ СЕРДЕЧНЫХ  
ПРИСТУПОВ.

Вы должны знать, что не все сердечные приступы сопровождаются болью в левой стороне груди. Будьте осторожны при интенсивной боли в верхней или нижней челюсти. Тошнота и обильное потоотделение тоже являются симптомами этого недуга. 60% всех людей, перенёсших этот приступ, испытывали его во сне и не проснулись. Боль в груди может вызвать у вас крик во сне, и Вы от этого проснётесь. Это тоже симптом надвигающейся проблемы.

Не игнорируйте такие сигналы организма.



ת"ד



# JEWISH INSTITUTE OF QUEENS

**FREE FULL DAY UPK  
12 MONTH PROGRAM  
FOR 4 YEARS OLDS**

ALL NYC RESIDENTS ARE ELIGIBLE, NOT DEPENDENT ON INCOME

**HEADSTART  
NURSERY PROGRAM  
FOR 3 YEARS OLDS  
FOR INCOME ELIGIBLE FAMILIES**



- DISCOVERY THROUGH ART
- WARM ENVIRONMENT
- GYMNASTICS
- PERSONAL ATTENTION
- NATURE
- MUSIC

**СПЕШИТЕ!  
МЕСТА  
ОГРАНИЧЕНЫ**

**718-651-0227 718-426-9369**

Fax : 718-446-2071 . [www.queensgymnasia.org](http://www.queensgymnasia.org)

60-05 Woodhaven Blvd. Elmhurst, NY 11373



Общинный Центр бухарских евреев США

106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375

**ВСЕ  
НА ПРАЗДНИКИ!**



Хазан Очил Ибрагимов    Раббай Барух Бабаев

### High Holidays Dates 2014

#### Rosh HaShana

Erev Rosh HaShana (Wednesday) 9.24.2014 @6:31pm

Rosha Hashana Day 1 (Thursday) 9.25.2014 @7:28pm

Rosha Hashana Day 2 (Friday) 9.26.2014 @6:27pm

#### Yom Kippur

Erev Yom Kippur (Friday) 10.3.2014 @6:16pm

Yom Kippur (Saturday) 10.4.2014 @7:45pm

**Цена кресла на одного человека в мужской и женской части синагоги Канесои Калон – \$50, \$75 и \$100**

**При участии специально приглашенного гостя из Израиля**

## ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ!

Дорогие прихожане Центральной синагоги – Канесои Калон! Доводим до Вашего сведения, что началась регистрация мест на праздники Рош ХаШана и Йом Кипур!

Обращайтесь в офис, комната №103

Понедельник по Четверг 8:30-15:30

Пятница и Воскресение 8:30 -14:00

Dear Member, the reservation for High Holidays Seats has Begun! Contact Office, Room #103:

Monday – Thursday 8:30-3:30pm

Friday & Sunday 8:30 -2:00 pm

**ЧЕТЫРЕ МОЛИТВЕННЫХ ЗАЛА ПРИМУТ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ!**



# ПАМЯТИ БРАТА ПОСВЯЩАЕТСЯ

4 Ноября 1934 – 22 Сентября 2004 (7 тишрей)



**Бениамин  
НИАЗОВ**

*Лейлуй нишмат мор ови рахмат куна акима  
Натаниэль бат Мирьем*

*бен Гавриэль Ниязов*

7 Тишрей – 1 октября 2014 года исполняется 10 лет, как нет с нами замечательного человека - любимца авлодов - Анатолия (Натанэля) Нязова – Левиева. Кто-то сказал: радуга – это явление, а не количество её цветов. Вот таким явлением для всех нас и был наш брат Анатолий.

Среди нас семерых он был старшим, как говорят у бухарских евреев, «нахозбин» - первенец. И каждый из нас, детей, осознавал, что самым большим любимцем у родителей был именно он, Анатолий. Да и все мы, младшие, любили его не меньше, и он этого заслуживал, как никто другой.

Американские медики и психологи, изучив статистику, доказали, что страстное желание родителей иметь ребёнка (а кого больше желают, чем первенца!) создаёт благоприятную энергетику и она во многом определяет будущее этого ребенка, программирует в нём ясный ум, гармоничный характер, успех в жизни и притягивать к себе любовь окружающих. Ярким подтверждением этого правила был и наш Анатолий.

Вся наша большая и дружная музыкальная семья была очень общительной. Но общительность Анатолия была неподражаемой. Любой человек буквально с первых минут знакомства попадал в зону его положительной ауры, бывал покорён лёгкостью общения, которая отражала доброту и открытость его души, его оптимизм, быстроту и блеск ума. Он был прекрасным оратором, без него не проходило ни одно торжество, как тамада он поражал окружающих мастерством слова, умением быть стержнем и украшением любого общества. Каждый из членов нашей семьи всегда готов подхватить песню – начинает один, запекает и другой. Но иногда и у нас бывают моменты, когда нет настроения. У Анатолия такой проблемы не существовало: если кто-то рядом радовался, он всегда был готов разделить его радость. Я вспоминаю послеоперационный период,

когда у брата повреждены были голосовые связки, и он с трудом мог говорить, а тут мы с супругой Неллей попросили его спеть песню из фильма «Кубанские казаки». И он хоть и хриплым больным голосом, но спел. Наверное любовь к песне и помогла ему потом восстановить голос.

Не могу не вспомнить его особую страсть – любовь к книгам, в которых он находил для себя источник вдохновения и новые знания. Не было дня, чтобы он не прочёл хотя бы новую главу, выбранную им в очередной

или брат?”, сказал: “Дороже брат, если он друг, и друг – если он брат!”

С болью в сердце я сознаю теперь, что всего этого больше никогда уже не будет, и слёзы наворачиваются у меня на глаза.

Особенным свойством характера Анатолия было его умение любить. Он любил всех, кто его окружал, – родных, друзей, свою семью. Особую теплоту и нежность он проявлял к своей дочери Светлане. И эта его любовь и сердечность в полной мере передавалась его сыну Родиону. При встречах и расставаниях наш брат любил осыпать своих родных поцелуями, как детей, так и взрослых. И мы, ожидая его, уже заранее радовались. Ведь это редкое качество – уметь любить так, чтобы вызвать у всех ответную любовь.

Уже уходя от нас, Анатолий попросил бережно и с чувством такта относиться к его жене Доре, с которой он прожил ровно 47 лет. Он знал, что неизлечимая болезнь унесёт его от нас, знал, что смерть неминуема, и постарался не мучить ни себя, ни нас – принял её спокойно и с достоинством.

Покинув этот мир накануне Йом Кипура, он предопределил себе место в раю, точно так же, как и его любимая сестра Нелля, ушедшая от нас 17 лет назад.

Натаниэль – так нарекли его родители, что означает на иврите «Дарованный Богом». Таким он и был самый человечный человек, такой отзывчивый к чужой радости, такой чувствительный к чужому горю, сострадательный к боли своего ближнего. В его присутствии день становился светлее, а праздник – радостней. Всегда красивый, подтянутый, в костюме и галстуке, наш Анатолий олицетворял саму жизнь. Таким он останется в нашей памяти навсегда, наш старший брат, наша гордость, украшение нашего авлода.

Мы будем помнить тебя, пока мы живы, а так же наши дети, и дети наших детей!

Худо рахмат карда бошад.

**Скорбящие: жена Дора,  
дочь Светлана – Семён,  
сын Родион – Люда,  
сестра Хана – Юзик,  
братья Иосиф – Люда,  
Яков – Люба, Юрий – Наташа,  
Бениамин – Нелля,  
внуки, племянники,  
родственники, близкие**



книге. Этот по истине божий дар всегда находить интересное он передал мне, а с другой стороны, мою любовь к чтению укрепил ещё один дорогой для всех нас человек – наш язана Давид. Оба они сыграли огромную роль в становлении меня, как личности. Да разве только меня! С глубокой скорбью о невозвратном я вспоминаю те бесконечно далёкие годы, прожитые рядом с этими замечательными людьми. Те нескончаемые, спонтанно возникавшие дискуссии по любому поводу, будь то политика, религия, литература, искусство или спорт. Каждый из них знал столько интересного, что один всегда дополнял другого, на радость всем слушателям. А как Анатолий и Давид умели дружить! Будто про них некий философ, отвечая на вопрос “Кто по-вашему мнению дороже, друг





# All My Children DAY CARE

Quality Childcare

**REGISTRATION  
2014-2015  
IS NOW OPEN**



## All My Children Day Care & Nursery Schools

Committed to preparing young children to school and life readiness by acquiring the confidence and skills through a secure and emotionally responsive environment provided by our superior staff.



### Our **Safety**

Licensed by the Department of Health.

Your child's safety is our priority. We are committed to ensuring the well being of your child.

### Our **Quality**

Hot delicious and nutritious meals. State of the art equipment and materials.

Developmentally appropriate curriculum.

### Our **Benefits**

Government subsidized childcare.

We accept children ages 6 months to 5 years.  
Hours of operation 8 am - 5 pm.



Locations:  
**Main Street - Forest Hills - Kew Garden Hills  
Jamaica Estates - Rego Park - Fresh Meadows  
Rego Park Jewish Center  
97-30 Queens Blvd. • Rego Park, NY 11374**

For more information or to register  
Call 1 718 576 6812 x 1  
Email [info@amcearlylearn.com](mailto:info@amcearlylearn.com)



## ЭНТУЗИАСТЫ

12 лет тому назад, в 2002 г., президентом Всемирного конгресса бухарских евреев Львом Леваевым была создана в Нью-Йорке Квинс-гимназия. Он является также инициатором создания Центра бухарских евреев в Квинсе (Forest Hills).

Лев Леваев – один из представителей нашей, бухарской общины, филантроп, олигарх. Наш дорогой человек не жалеет ни сил, ни здоровья, ни денег на благо своего народа. Искренне желаем ему и его семье здоровья, счастья и благополучия.

В Квинс-гимназии основан первый музей бухарской общины – Музей наследия бухарских евреев. Он сформирован достойным человеком нашего этноса – Ароном Михайловичем Ароновым, который, ещё живя в Ташкенте, мечтал создать музей. И давняя его мечта воплотилась в жизнь в Америке, после его иммиграции. В музее находятся все предметы быта, старинные бухарских евреев, т.е. всё то необходимое, чем жили наши предки, отцы и деды. Музей постоянно пополняется и обновляется новейшими экспонатами. В этом велика роль самого А.Аронова, директора музея, который вкладывает много сил, здоровья в процветание своего любимого дела. В течение многих лет своего существования Музей наследия бухарских евреев посещали известные люди искусства, культуры, науки и общественные деятели многих стран мира. Он является большим достоянием бухарского народа.

В 2012 году в Нью-Йорке был создан также Музей быта бухарских евреев. Он располагается в доме, купленном в районе Kew Gardens нашими соотечественниками – выходцами из Самарканда: семьёй Эдуарда и Ани Абаевых. Они прожили интересную и содержательную жизнь. Их родители происходили из рода кознов, в которых текла кровь великих певцов Гавриэля и Михоэля Муллокандовых.

# МЕЧТА, ВОПЛОЩЁННАЯ В ЖИЗНЬ

## О ДОМЕ-МУЗЕЕ В РАЙОНЕ KEW GARDENS



В 50-х годах XX века семьи Абаевых и Муллокандовых жили в г. Душанбе. В 60-х годах семья Абаевых переехала в Москву.

В 70-е годы началась эмиграция бухарских евреев из Средней Азии. Поэтому семья Эдуарда и Ани Абаевых готовилась к выезду за границу. Они, по возможности, собирали различные предметы быта, связанные с историей, религией, культурой своего народа. Сохранить и перевезти данные предметы старины за границу было не так-то легко.

В 1978 г. чета Абаевых эмигрировала в США (Нью-Йорк). Уже здесь Эдуард Абаев постепенно вливается в жизнь бухарских евреев, посещает синагогу, знакомится с почетными представителями бухарской общины Хананом Бенджамини, Рахмином Бо-

руховым, Ильёй Даяном, Барухом Хадатом и др.

Семья Абаевых в первые годы своего приезда в Нью-Йорк решила купить дом. В то время дома стоили гораздо дешевле, чем аренда квартиры. Купленный дом оказался в районе Kew Gardens. Долгие годы они с семьёй прожили в доме счастливо. Старинные предметы быта бухарских евреев многие годы хранились нетронутыми в их архиве.

Спустя несколько лет Эдуард и Аня решили отвести свой дом под Музей быта бухарских евреев. Их мечта сбылась, воплотилась в жизнь. Купленный дом в районе Kew Gardens посетил президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов, президент Центра Симха Алишаев, студенты Квинс-колледжа во главе с И.Рыбаковым, учащиеся Квинс-гимназии и многие другие.

В начале августа 2014 г. и мы с огромным желанием и любовью посетили дом-музей в Kew Gardens. В нашей группе были несравненные, талантливые, обаятельные певицы Мухаббат Шамаева, Тамара Катаева, моя дочь Лариса и я – автор этих строк.

Мы переступили порог дома, и нас с радостью и улыбкой на лице встретила хозяйка дома Аня. Очаровательные певицы мощными, красивыми голосами запели песню «Туйлар муборак». Хозяйка дома с восторгом ощутила тепло наших сердец.

При входе в зал мы заметили разные виды музыкальных инструментов – дойры, танбуры, дутары. Всё это является музыкальными экспонатами.

Известными дойристами Таджикистана были и являются братья Яков (з"л) и Ало Алаевы, которые играли в одиночку на пяти дойрах. Ало Алаев в настоящее время известен в Израиле со своим ансамблем, созданным его сыновьями и внуками.

В качестве музейных экспонатов представлены старинные ковры, красочные сюжаны ручной работы (на стенах), портреты родителей Эдуарда – Нисона и Мазал Абаевых и Ани – дочери оперного певца Залмона и Михал Муллокандовых. Отличными экспонатами стали свиток Торы, священные религиозные книги, на фоне которых сделан исторический снимок Эдуарда и Ани Абаевых.

Достойные экспонаты – выставленная на столе керосиновая лампа с фитилём, которой пользовались экономно, чугунный утюг с раскалённым углём, которым часто пользовались в быту, поскольку не было электричества. И на полу размещен другой экспонат: старинное «сандаль», покрытое бархатным (ватным ранее) одеялом, вокруг которого размещалась вся семья. Это приспособление служило для семьи защитой от холода, особенно в зимнее время.

Вокруг сандала на полу застилали кур-

пачи, чтобы удобнее было сидеть.

В числе экспонатов – серебряная посуда с набором ложек, вилок и ножей, медные тазы с чеканным орнаментом, чайник с подставкой (офтова для омытия рук), огромное блюдо и чашка (лангари кирмизи, коса), фарфоровый чайник. Всё это применялось в праздничные дни Песах.

Большой интерес представляют старинные пластинки с голосами Левича Бабаханова, его сыновей Моше и Кутиэля Бабахановых, Гавриэля Муллокандова, Михоэля Толмасова, Фриды Муллокандовой и Пинхоса Кураева (родителей эстрадной певицы Тамары Катаевой). Музейным архивом является выставка книг авторов бухарской общины: Аркадия Якубова, Рены Елизаровой, Маркиэля Даниэлова, Пулата Шалоннова, Рафаэля Некталова. Среди них и моё памятное издание «Бегущая строка памяти».

Два больших фотостенда-экспоната посвящены первому бухарско-еврейскому театру (1930 г.). Это фотопортреты актёров Фриды Муллокандовой и Пинхаса Кураева.

Фрида Муллокандова сыграла роль Гульчехры в спектакле «Аршин мал алан», а спустя много лет также роль Гульчехры сыграла её дочь Тамара Катаева на сцене театра «Возрождение» в Нью-Йорке. Пинхас Кураев прекрасно сыграл роль Эмира Бухарского в спектакле «Зулми Амир» («Под гнётом эмира»).

Ценным экспонатом является стенд, посвящённый поэту, композитору Ильясу Маллаеву (з"л) и Мухаббат Шамаевой.

Историческим экспонатом явился также фотостенд – церемония зажигания свечей Рафаэлем Давыдовым (з"л) и мною на бармице сына Эдуарда – Радика Абаева в 1985 году.

В одной из комнат верхнего этажа помещен отличный яркий экспонат старины – пасхальный стол со всеми праздничными предметами. Вокруг стола расстелены бархатные курпачи и подушки, сшитые хозяйкой Аней. На стенах развешены различного рода платья с широкими рукавами, халаты-джома, красивые платки (палакча), головные уборы – тюбетейки. Многие платья были сшиты со вкусом самой хозяйкой дома Аней, бывшей швей.

Аня Абаева многие годы работала в Нью-Йорке дизайнером в компании «Тиффани», которая производит и продаёт ювелирные изделия. На стенах музея развешены некоторые украшения Ани.

Гости оделись в красивые платья, уселись вокруг пасхального стола, напевая песню «О лахмо аниё».

Здесь, рядом, стоял макет старинной сукки.

На веранде дома нас заинтересовали фотостенды, посвящённые Льву Леваеву, памяти его родителей. Уникальным фото-экспонатом оказался стенд, посвящённый необыкновенно яркой звезде Таджикистана в Америке обаятельной Шоисте Муллоджановой – певице потрясающего таланта, отметившей свой 80-летний юбилей в Нью-Йорке в окружении друзей и многих поклонников (18 сентября 2005 г.).

Находясь в Доме-музее бухарских евреев более четырёх часов, мы, гости, получили огромное удовольствие, увидев целый мир исторических музейных экспонатов. В этом большая заслуга семьи Эдуарда и Ани Абаевых. Они терпеливо и скрупулёзно работали над каждой вещью старины, сегодня превратившейся в музейный экспонат. Это сложный, тернистый путь, на котором проходит их жизнь. Моя дочь Лариса потрясена музейными экспонатами и удивлена столь богатым старинным наследием наших предков, ведь она приехала в Нью-Йорк шестилетней девочкой.

Не сомневаемся, что Дом-музей семьи Эдуарда и Ани Абаевых вызовет огромный интерес у нашей молодёжи, позволяя ей ознакомиться с прошлым, историей наших предков.

Давняя мечта семьи воплотилась в жизнь! Это здорово!

Роза ГАЛИБОВА-ДАВЫДОВА

## ПАМЯТИ СОЛОМОНА ЯКУБОВА



С болью в сердце сообщаем, что 20 сентября 2014 года на 73 году жизни ушёл в мир иной наш дорогой брат, отец, дедушка, дядя Якубов Соломон Залманович.



Наш брат Соломон родился в 1941 г. в г. Самарканде в религиозной семье Якубова Залмана и Аминовой Тамары. Он был вторым ребёнком в семье.

После окончания школы он пошёл по стопам отца и стал закрыщиком по пошиву мужской одежды.

В 1971 г. он женился. Имел двух детей, которым дал высшее образование.

В 1992 г. в автокатастрофе трагически погибла его супруга.

В 1993 г. он репатриировался с детьми в Израиль. Там работал и воспитывал внуков.

После продолжительной болезни 20 сентября этого года Соломон ушёл в мир иной.

Светлая память о нём сохранится в наших сердцах.

Менухато бе Ган Эден

Глубоко скорбящие:

брат Илья, сёстры Зоя, Зина, Рафик, их дети и внуки

30-дневные поминки состоятся 20 октября 2014 г., в ресторане «Мазал».

Контактные тел.: 347-642-3787 – Зоя, 718-847-5153 – Зина, 718-669-2220 – Лёва



**ШАНА ТОВА! ХАТИМА ТОВА!  
SHANA TOVA! SHATIMA TOVA!**



Рав Давид Плештиев

### Уважаемые друзья!

В районе Хил Крест открылась синагога  
**Bukharian Jewish Congregation of Hillcrest,**  
которая находится по адресу 166-07 81 St.

Рады обрадовать жителей этого района с открытием новой синагоги под руководством рава Давида Плештиева,

а также с нами на праздники гость из Израиля, неоднократно покоровший Израиль и Нью-Йорк своим необычным голосом бухарского хазана, рав Пинхас Хаимов

Спешите записаться, места ограничены.

**Раввин и знатоки общины поздравляют всех с новым годом и желают счастья и удачи в будущем году Шана Това у метука!**



Рав Пинхас Хаимов



Rosh Hashanah

Для получения информации

звоните Рубену  
**718-969-7170**

или рав Давиду  
**347-567-1226**

## РОШ-А-ШАНА И ЙОМ КИПУР

будут проводиться по адресу:

81-44 167<sup>th</sup> Street,  
Hillcrest, NY 11432

## HIGH HOLIDAYS DATES 2014

### ROSH HASHANAH

Erev Rosh Hashanah (Wednesday) 9.24.2014 @6:31pm

Rosh Hashanah Day 1 (Thursday) 9.25.2014 @7:28pm

Rosh Hashanah Day 2 (Friday) 9.26.2014 @6:27pm

### YOM KIPPUR

Erev Yom Kippur (Friday) 10.3.2014 @6:16pm

Yom Kippur (Saturday) 10.4.2014 @7:45pm





## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МАРУПОВОЙ ТАДЖИ МАРУПОВНЫ



Марупова Таджи Маруповна родилась 8 марта 1937 года в городе Самарканде, Республика Узбекистан, в семье служащих. Окончила среднюю школу №21. В 1954 году поступила в Самаркандский медицинский институт.

После окончания института более сорока лет трудилась в Самаркандском областном психиатрическом диспансере. Последние 16 лет работала председателем Самаркандского областного психиатрического ВТЭК.

Имела множество почётных грамот, благодарностей.

Пользовалась огромным уважением в трудовом коллективе, среди друзей, знакомых и в махалле.

Мать четверых детей, многие из которых пошли по её стопам. Бабушка десятирех внуков, де-вятерых правнуков. Была самой любимой бабушкой.

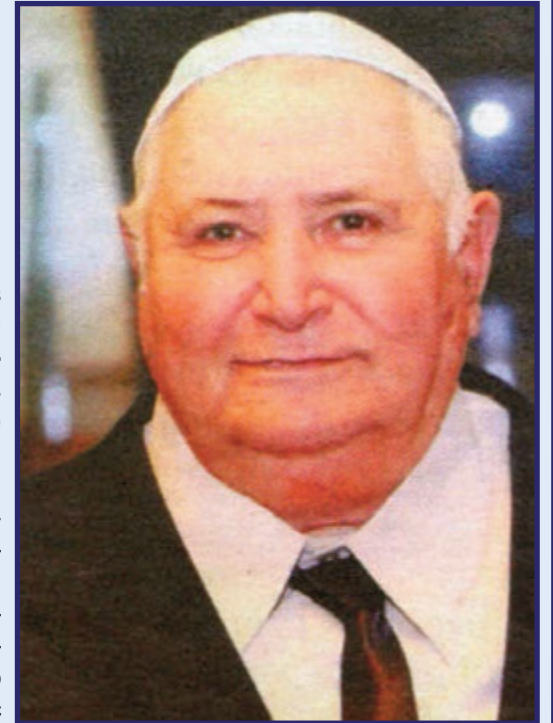
Всю свою жизнь посвятила воспитанию детей и служению любимой профессии.

Светлая память о ней навсегда останется в сердцах её друзей, коллег, детей, внуков и правнуков.

*Рафаэль и Мира Некталовы,  
Альберт и Лариса Биньяминовы*

**1937 – 2014**

## ПАМЯТИ ПИНХАСА УВАЙДОВА



От имени бухарцев выражаем искреннее и глубокое соболезнование в связи с уходом из жизни Пинхаса (Пети) Увайдова.

Пинхас Увайдов был преданным другом, прекрасным семьянином, любящим отцом и дедушкой.

Его безграничная доброта, дружелюбие, бескорыстие делали его желанным среди всех, с кем ему приходилось общаться в жизни.

Его неповторимый образ и светлая память о нём будут вечно жить в наших сердцах.

**1946 – 7 сентября 2014**

*Правление благотворительного фонда  
«Бухара» в США*

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЛЕНЫ (ЛИО) СОЧАКОВОЙ-КАНДАКОВОЙ



Дорогие дядя Алик, дети Семён и Анжелла с семьей!

Незаметно пролетел год скорби и печали, как не стало нашей дорогой и уважаемой всеми нами Лены (Лео) Сочаковой-Кандаковой.

Она оставила в наших сердцах яркий след доброты, уважительности и человеколюбия. Добрая память о ней навечно останется в нашей памяти.

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН.

*Приходит день, приходит час  
И понимаешь: всё не вечно.  
Жизнь бессердечно учит нас  
Тому, как время быстротечно,*

*Тому, что нужно всё ценить,  
Беречь всё то, что нам даётся.  
Ведь жизнь как тоненькая нить –  
Она порой внезапно рвётся.*

*Нашу боль не измерить  
И в слезах не излить.  
Мы тебя, как живую,  
Будем вечно любить.*

**1961 – 2013**

*Ваши племянники: Рома, Лена, Саша, Марина, Алла, Арсен, Натан,  
Рома – Лея, Жанна – Илюша, Юра – Ада, Юлиан – Виолла, Дима – Белла*





# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ РАХЕЛЬ ХАИМОВОЙ-ДАВИДОВОЙ



**С чувством глубокой скорби и болью в душе извещаем о том, что в субботу, 13 сентября 2014 г. (18 Элул 5774), в возрасте 90 лет перестало биться сердце нашей дорогой и любимой мамы, бабушки, прабабушки, свекрови, тёщи, сестры Хаимовой-Давидовой Рахель бат Яшуо.**

Она ушла из жизни, оставив всех нас с разбитыми сердцами и незаживающей раной в душе. Потеряв её, мы лишились душевного тепла, поддержки и понимания, мы лишились материнской любви.

Она ушла из жизни так же достойно, как и прожила свою длинную жизнь, полностью выполнив свой материнский долг – великую миссию женщины-матери.

Наша мама родилась в январе 1924 года в небольшом старинном городке Кармана, в трёх километрах от нового города Навои, в уважаемой религиозной и порядочной семье Авраама Давидова и Яшуо Ильязаровой из известного рода Давида мулло Амина и известного рода Ильязара Софича – жителей Кармана.

Наша мама была вторым по счёту ребёнком в большой семье родителей. Её детство и юность проходили в суровые годы становления советской власти и в годы Великой Отечественной войны.

Несмотря на трудности времени, она в родительском доме получила хорошее образование и воспитание в лучших еврейских традициях.

Окончив среднюю школу в 1943 году, начала свою трудовую деятельность в районной типографии газеты «Коммунизм учун», где достойно проработала до выхода на пенсию в 1976 году.

За период своей работы наша мама снискала огромный авторитет, почёт и уважение в коллективе и была удостоена многих медалей и почётных грамот района, области и республики Узбекистан.

В 1945 году она вышла замуж за своего одноклассника Хаимова Малкиэля. С первых дней совместной жизни с папой наша мама была преданной женой, верным другом не только по отношению к мужу Малкиэлю, но и ко всем его родным. Она всегда отличалась высоким трудолюбием, любовью ко всем родственникам, особым гостеприимством и особой чистоплотностью.

Прожив в совместном браке 62 года, разделяя радости и трудности, наши родители вырастили восьмерых детей: 5 сыновей и 3 дочерей. Принимали самое активное участие в воспитании 25 внуков и более 40 правнуков, дали своим детям хорошее воспитание, образование и специальности.



**1924 – 2014**

*Мы верим – мама с нами, мама рядом.*

*За нас её молитвы в небесах.*

*Прошла она по жизни путь нелёгкий  
И память добрую оставила в сердцах.*

*Нам время боль утраты не залечит,  
Печаль в душе годами будет жить.*

*За всё спасибо, мамочка.*

*Вас будем помнить вечно,*

*Нам остаётся только помнить и любить.*



Наша милая любимая мамочка была награждена правительственной наградой – медалью «Мать-героиня». Она была действительно героиней во всех своих делах по обучению и воспитанию своих детей, внуков и правнуков.

Особенно героизм нашей мамы проявился в те трудные годы, когда 10 лет не было дома нашего отца. Её детям тогда было: младшему – один год и старшему – 16 лет.

Проявив огромное трудолюбие и героизм, наша мама при поддержке своих близких родственников – брата Боруха, мужа старшей сестры Лахчакова Шумеля и старшего брата нашего отца Хаимова Симхо – преодолела эти трудные годы.

В 1993 году папа и мама с семьями двух дочерей и двух сыновей репатриировались в Израиль. И здесь особенно понадобились их помощь и советы по устройству детей и внуков в новом государстве.

Наша мама была очень доброй, отзывчивой, ласковой, жизнерадостной по отношению к людям. Она была нашим добрым другом и всегда умела поддержать и помочь в трудную минуту. Она научила своих детей и внуков быть честными, порядочными, скромными людьми.

Очень больно осознавать, что мамы с нами больше нет, но память о ней и её жизненный пример всегда будут с нами.

Маму не заменит никто. Успокаивает то, что она своей праведной жизнью заслужила место в раю и оставила после себя детей, внуков, правнуков, которые с честью несут и будут нести её доброе имя из поколения в поколение.

**МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН.**

*Глубоко скорбящие и вечно помнящие:  
дети Рахмин – Рита, Тамара – Матат,  
Соня – Авраам, Илюша – Нина,  
Гриша – Рена, Роза – Исохор,  
Юра – Зоя, Славик – Рая;  
брат Сиёнхай, сестра Фрида;  
внуки, правнуки, все родные и близкие.*

*Нью-Йорк, Вена – Австрия, Израиль.*

**30-дневные поминки состоятся 7 октября 2014 года, в 7 часов вечера, в ресторане «Тройка».**

**Шаби шаббот и рузи шаббот – 10 и 11 октября в ресторане «Svetsarah».**

**Контактные тел.: 718-380-2559 – дом., 347-248-9213 – Рахмин**

**718-380-3815 – дом., 718-790-6797 – Илюша**



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ АКА-ДОНИ МОШЕЕВА



1938 – 2014

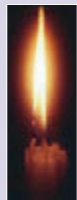
**Конгресс бухарских евреев России и СНГ глубоко скорбит по поводу безвременной кончины нашего дорогого земляка, всеми уважаемого Ака-Дони Мошеева.**

Ака-Даниэль родился в 1938 году в древнем Маргилане, расположенном в цветущей Ферганской долине Узбекистана. В воспитании рава Даниэля принимали участие именитые люди: его дядя Бен Моше Мошеев, преподававший ему первые уроки Торы, высокообразованные раввины с Украины и Белоруссии. Особое влияние на духовное развитие Даниэля оказал видный ученый, писатель и мыслитель евреев Средней Азии Ицхак Мавашев, передавший Ака-Дони глубокие знания по религиозным канонам и традициям бухарских евреев.

Основное становление Дони Мошеева прошло в Таджикистане, г. Душанбе, где он окончил финансовый техникум, экономический факультет Таджикского государственного университета, работал в торговле, снабжении. Успешно освоив зуботехническое дело, работал и в стоматологии.

Он был талантлив во всем. Пробуя себя в разных направлениях, он с легкостью их постигал и покорял. Его ярко выраженные способности позволяли ему становиться успешным и достигать больших высот в любых областях.

Вс-вышний дал ему прекрасный тенор с красивым тембром и окраской, что делало его популярным певцом и любимым исполнителем национальных восточных песен, индийских песен, классических произведений русского романса. Его погружение в религию порождало более глубокое понимание молитв, а музыкальные способности позволяли талантливо накладывать на них красивые мелодии. Дони Мошеев завоевывал себе имя и становился очень востребованным Хазаном. Его яркие ораторские способности позволяли правильно, доходчиво и убедительно излагать мысли и передавать людям учение Торы и религиозные знания. Пройдя в Хоральной синагоге в Москве специальное обучение, он получил сертификат раввина-хазана, после чего стал всецело посвящать себя служению Вс-вышнему и своему народу. Его ис-



кренность и скромность, отзывчивость и доброта располагали к нему людей, и он активно включался в жизнь религиозной общины, достойно проводил много бухарских еврейских мероприятий, обрядов, ритуалов, работал с молодежью, готовил юношей к бар-мицве, помогал в решении семейных проблем, читал лекции и т. д.

Около 50-ти лет рядом с Ака-Дони была верная, заботливая, красивая и обаятельная супруга Ольга Эльнатовна, доктор стоматологии. Вместе они воспитали замечательную дочь Людмилу. С особой нежностью рав Даниэль относился к своим внукам и правнукам. Он был очень счастлив в семье.

Светлая память о достойном человеке Ака-Дони Мошееве вечно останется в наших сердцах. Община Москвы приносит свои глубокие соболезнования всем родным и близким покойного.

*Президент Конгресса бухарских евреев России и СНГ Яков Левиев.  
Рав. А. Лакшин, рав. Н. Левиев,  
рав. Д. Юшубаев.*

*Председатель попечительского совета Игорь Мавлянов.*

*Члены Совета: Альберт Толмасов, Нисон Аронов, Соломон Кайков, Эдуард Фатахов, Юрий Юсупов, Марк Бегимов, Михаил Алаев, Рошель Аллаев, Вячеслав Шаулов, Яся Ибрагимов, Шмуэль Юсупов, Михаил Аминов, Петр Файзиев, Александр Калантаров, Сосон Юсупов.*

*Члены общины: Аронов Давид Меерович, Негмат Беняев, Артур Гавриэлов, Давид Елизаров, Яков Ядгаров, Эдуард Алаев, Илья Кайков, Юрий Аллаев, Борис Ибрагимов, Яков Якубов, Михаил Симхаев, Тевье Устанязов, Рубиновы, Малеевы, Ильясовы, Дабакаровы, Хатамовы, Худайдатовы, Ягудаевы, Давыдовы и многие другие...*

*г. Москва,  
16 сентября 2014 года*

**30-дневные поминки состоятся 30 сентября, в 7 часов вечера, в ресторане «Тройка» (вместо ранее объявленного ресторана «Da Mikele Ilagio»).**



# VIEW YOUR CAMERAS FROM IPHONE/ANDROID



**Residential Surveillance**  
**Commercial Surveillance**  
**Hidden Cameras**  
**Nanny Cams**  
**Wireless Cameras**  
**Two Way Audio**



**Protect**  
**Kids, Elderly & Property**  
**From Abusive**  
**Babysitters & Caregivers.**  
**View and Hear what is going**  
**on in your Home or Office**

@iPro\_IT  
 facebook.com/iProIT  
 www.iProITSolutions.com

**LOWEST PRICES!**  
**Call Today To Schedule a Free Estimate!**  
**1-917-284-8074**



# Queens Smile Center

## DENTAL CARE FOR ADULTS & CHILDREN

**КУПОН (СТОИМОСТЬ \$500)**  
**БЕСПЛАТНОЕ**  
**ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ**

Имя .....  
 Фамилия .....  
 Тел. ....  
 Дата .....

**ГОВОРИМ  
 ПО-РУССКИ**

# Tel (718) 205-2055

91-23 QUEENS BLVD. #B, ELMHURST, NY 11373

Train **M** **R** Woodhaven Stop

SMILEXCHANGE888@HOTMAIL.COM  
WWW.QUEENSSMILECENTER.COM



WE ACCEPT MOST MAJOR INSURANCE PLANS,  
MEDICAID, FIDELIS, UNITED HEALTH CARE



# FOUNTAIN of YOUTH Original Hot Korean Sauna

손마를 목욕탕

- НАШИ ЦЕНЫ:**
- Душ, парная, горячие камни, сауна – \$25
  - Скраб для тела – \$50
  - Скраб для тела и косметический массаж – \$80
  - Массаж пальцев (60 минут) – \$60; (90 минут) – \$80

При покупке 10 билетов на сумму \$200 – один билет бесплатно

**ХОРОШИЕ ЦЕНЫ  
и ПРЕКРАСНЫЙ СЕРВИС**

**Под новым руководством**

**718.445.1231**

**32-02 Linden Place  
Flushing, NY 11354**



**Nelly Beck Travel &**



115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375 Tel: 718-575-0017; 800-632-6773 / Cell: 917-226-3800  
Email: nellybeck@msn.com www.NBitravel.com Follow us www.facebook.com/nbcruises



- \*Круизы \*Курорты \*Путешествия
- \*Авиабилеты \*Гостиницы \*Машины напрокат
- \*Автобусные туры
- \*Обзорные Экскурсии
- \*Семейные & Групповые путешествия
- \*Бизнес поездки \*Виза \*Травел страховка

**ELVALIX SPECIAL**



**ISRAEL – NO ONE BELONGS HERE MORE THEN YOU**

Министерства туризма Израиля  
Приглашает всех желающих Принять участие в  
**“ТУР МИССИЯ В Израиль” 10–18 НОЯБРЯ, 2014**  
Цена: \$1380.00. В стоимость включено:  
7 ночей в гостинице “Dan Ramot Tel Aviv” 2-разовое питание,  
обширная туристическая программа:  
Тверия, Цфат, Кейсария, Хайфа – крупнейший морской порт страны, Гора Кармель, Галилейское море, Озеро Киннере, Голанские высоты, Тель Дан, Иерусалим, Мертвое море, Масада, Тель Авив, Яффо, Парк “Мини Израиль”...  
По желанию – продление пребывания в Израиле, отдых в Эйлате

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ИЗРАИЛЬ**

Дорогие друзья!  
С какой бы целью Вы не отправились в Израиль – на отдых или лечение, навестить родственников или посетить святыне места, встретиться с друзьями или найти делового партнера – наша фирма обеспечит Вам высокий уровень сервиса и широкий выбор туристических услуг.

**САМЫЙ БОЛЬШОЙ ВЫБОР ОДНОДНЕВНЫХ ЭКСКУРСИЙ И ДНЕЙ ОТДЫХА В ИЗРАИЛЕ С РУССКОГОВОРЯЩИМИ ГИДАМИ**

Туры, связанные с юбилеями и семейными торжествами  
BAR MITZVAH, HONEYMOONS, ANNIVERSARY  
Трансфер (немедленная доставка из/в аэропорт Бен-Гурион, и по городам Израиля, на Мертвое море, в Эйлат)

Cruises, Vacation Packages, Airline Tickets, Hotels, Car rental, Honeymoon, Family reunion vacations, Bar Mitzvah trip to Israel Business and Corporate accounts, Groups and Organizations, VIP services, Express Visa and Passport



**NORWEGIAN BREAKAWAY**

New York – Bermuda от \$599



2014: 20, 27 июля;  
3, 10, 17, 24, 31 августа.  
2015: 26 апреля;  
3, 10, 17, 24, 31 мая,  
7 июня.

**ОТДЫХ НА ОСТРОВАХ**



Канкун, Акапулько, Доминикан Респ, Джамайка и другие острова



**АВТОБУСНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО ВСЕЙ АМЕРИКЕ**

Кошерность уточняйте у оператора!

**718-575-0017**





# BIG APPLE AUTO

leasing • financing • sales • insurance

718-747-8090 161-02 Union Turnpike  
Fresh Meadows NY 11366



**\$0  
DOWN**

**VW Jetta \$159/month**



**\$0  
DOWN**

**Honda CRV \$219/month**



**\$0  
DOWN**

**Toyota Camry SE 199/month**



**Nissan Pathfinder S \$259/month**

**\$0  
DOWN**



**Chrysler Town and Country  
\$189/month**



**\$0  
DOWN**

**Mazda 3 229/month**

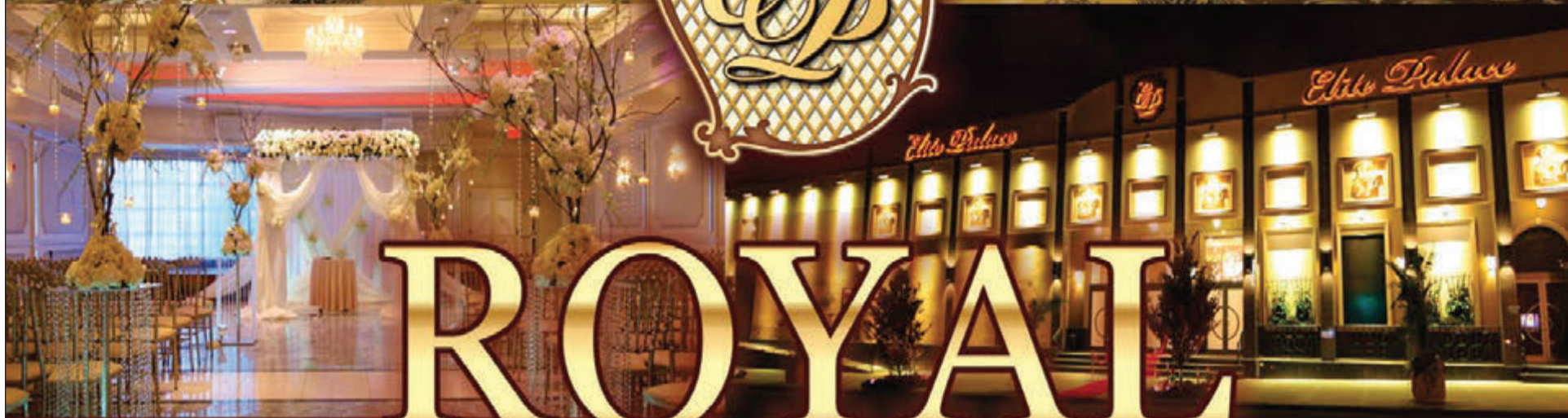
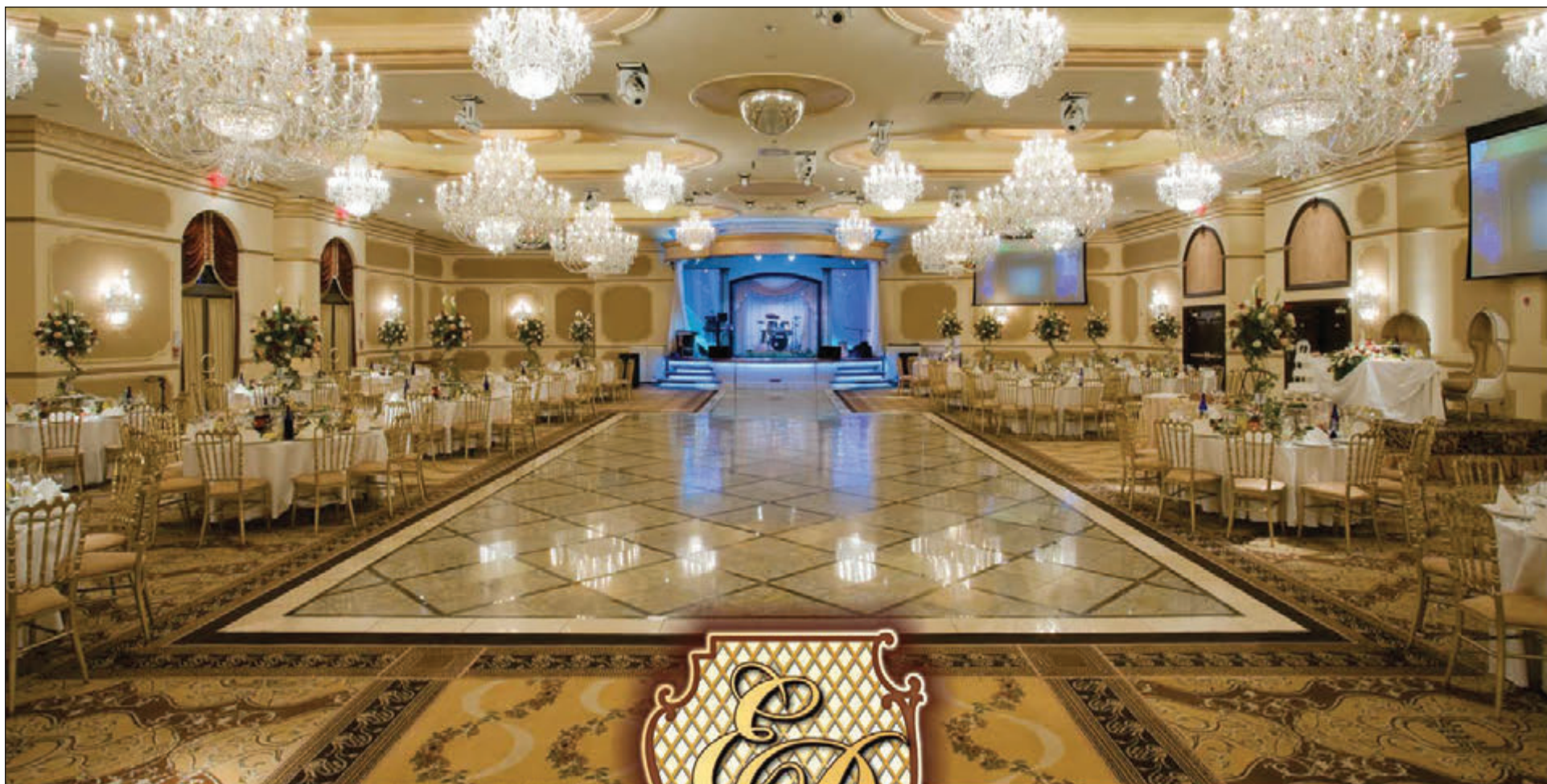


\* Offer expires September 31  
Offers do not include tax DMV & Bank Fee

**- ВКЛЮЧЕНО НА ПОКРЫТИЕ РЕМОНТ ВАШЕЙ МАШИНЫ**

**- ALL CARS INCLUDE DAMAGE WAIVER**





# ROYAL

# Elite Palace

ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЬ!

Тел 718-565-2001

69-02 Garfield Ave.

Fax 718-565-1105

Woodside, NY 11377

[www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)

